

## Días trágicos por el tráfico en Aranjuez

Dos muertos y tres heridos en distintos accidentes

En tan solo seis días dos ciudadanos ribereños han muerto en las carreteras de salida de Aranjuez, otras dos personas resultaron gravemente heridas y una joven sufrió un aparatoso accidente dentro del casco urbano.

El primer accidente se llevó la vida de José García Villegas, un joven de 18 años de edad, natural y vecino de Aranjuez, que resultó muerto en un accidente de tráfico ocurrido el pasado sábado 3 en la carretera de Ontígola.

El suceso se produjo sobre las 19,45 horas en el kilómetro 0,350 de la carretera MV0003 (carretera de Ontígola) a la altura del desvío de la calle Mar Chico, cuando la motocicleta Yamaha TCR de 125cc. en la que viajaba José y su acompañante, Tamara P.G. de 17 años, se salió de la calzada por su margen izquierdo hasta chocar contra una farola.

Tras el impacto José murió en el acto y Tamara resultó herida grave, por lo que fue trasladada a un centro hospitalario, donde al cierre de esta edición permanecía en estado de coma.

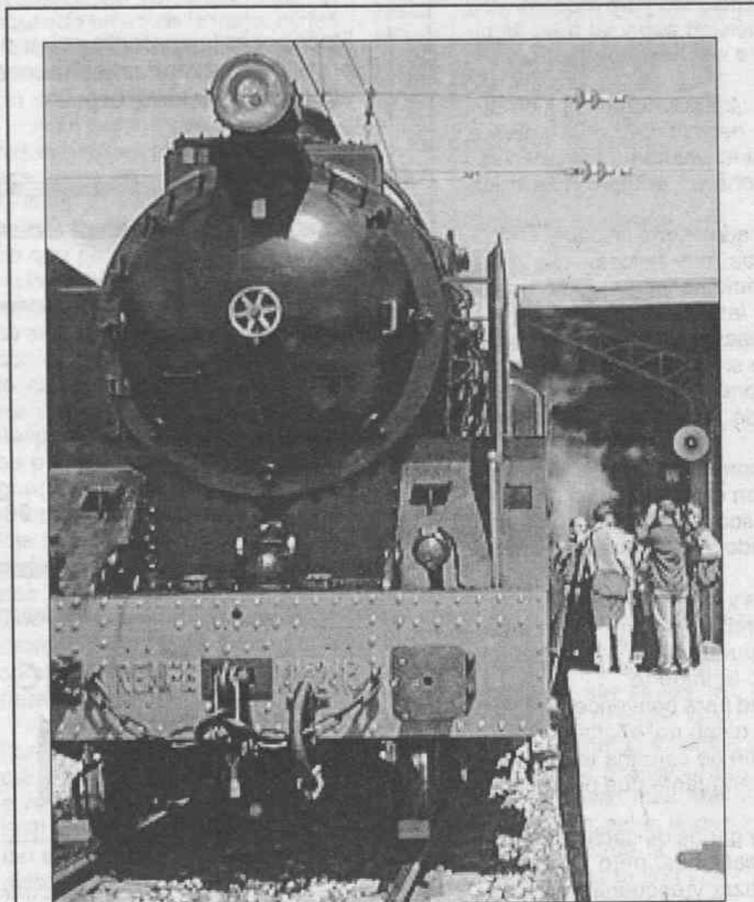
Tanto la Guardia Civil como la Policía Nacional han señalado que

los ocupantes de la motocicleta no llevaban casco protector en el momento de producirse la colisión.

El otro accidente mortal ocurrido durante la semana se produjo el miércoles 7, sobre las 21,30 horas. En esta ocasión, un vehículo recientemente matriculado marca Suzuki volcó en las inmediaciones del Puente Largo, en el camino de Titulcia. Angel F.M. de 32 años de edad y vecino de Aranjuez, resultó muerto, mientras que su acompañante sufrió heridas de carácter leve.

El tercer accidente, aunque de menor consideración, se produjo en el Paseo del Deleite sobre las 14,50 horas del miércoles 8, cuando una niña de tan sólo tres años fue atropellada por un vehículo que transitaba en aquel momento por esta vía. A pesar de la aparatosidad de la colisión, según fuentes policiales, la niña no sufrió heridas de consideración aunque fue trasladado a un centro hospitalario para permanecer en observación.

La atención sanitaria en Aranjuez ha sido puesta en entredicho con el primero de estos accidentes ocurrido en fin de semana.



**Quince años del Tren de la Fresa.** - Un año más, y ya van quince, el tren de la fresa vuelve a comenzar su andadura que se extenderá todos los fines de semana hasta el próximo octubre. De la estación de Atocha, junto a los más modernos trenes de la Alta Velocidad, saldrá cada sábado y domingo, el lento, antiguo y tradicional Tren de la Fresa para traer turistas a Aranjuez y después volverlos a llevar a la capital de España.

Páginas 14 y 15

## Aprobado un nuevo trasvase del Tajo a Levante

El Gobierno de Castilla-La Mancha pidió, en la reunión de la Comisión Central de Explotación del Acueducto Tajo-Segura en la que se aprobó el trasvase de 140 hectómetros cúbicos con destino a Levante, prudencia en la política de trasvases con el objetivo de que las reservas disponibles se destinen a necesidades reales.

En este sentido hay que destacar la pluviometría registrada este año en esa zona levantina, donde los niveles de lluvia han sido superiores a la media del presente año hidrológico. Esta circunstancia hace que las necesidades de agua de esta zona no puedan ser consideradas urgentes y parecen responder más al incremento del consumo, un 10% más en el último año, que a carencia de recursos para sus zonas regables.

Por el contrario, en la cabecera del Tajo las aportaciones de agua han disminuido considerablemente, registrándose una de las cifras más bajas del siglo en cuanto a los caudales de entrada a los embalses de Entrepeñas y Buendía. Por todo ello lo prudente hubiera sido reservar estos recursos para poder atender las necesidades que se pueden plantear, en lugar de destinarlos a atender demandas que más parecen responder al despilfarro de agua que a necesidades reales.

## El PP de Aranjuez ya ha elaborado su candidatura

Propuesta de candidatura del Partido Popular para las elecciones locales, elaborada por el Comité Electoral Local, para su aprobación por el Comité Electoral regional.

- 1º.- José María Cepeda Barros
  - 2º.- María Teresa Suárez González
  - 3º.- Miguel Ángel Gálvez Orcero
  - 4º.- María Gloria Encinas Monzón
  - 5º.- Javier Ramón Cepeda Barros
  - 6º.- Víctor Manuel Martínez Osteso
  - 7º.- Florián Molina Espasa
  - 8º.- José Luis Menéndez de Tudela
  - 9º.- Olga de los Santos Olivar
  - 10º.- Carlos de Fuentes Artasánchez
  - 11º.- Sonia Casado de Pablos
  - 12º.- María José Martínez de la Fuente
  - 13º.- José Núñez Manrique
  - 14º.- María Luisa Bustos Pérez
  - 15º.- Carolina Martínez Prados
  - 16º.- María Teresa González Clemente
  - 17º.- Jesús del Barrio Mañas
  - 18º.- Antonio Ruiz Sisamón
  - 19º.- Antonio di Fabrizio
  - 20º.- Jesús Sánchez Núñez
  - 21º.- Francisca Gómez Fernández
- Suplentes.**- Amparo Díaz-Pinés Moreno, Leticia Luque Gómez y Enrique Blasco Serrano

¿Puede haber un automóvil más seguro que un Nubira?



**Nubira** Sí. Un Nubira con ABS. Ahora de regalo.

Equipamiento de serie en el modelo SX: ABS, doble airbag, barras de protección lateral, dirección asistida, elevavolantes eléctricos, cierre centralizado, cinturones de seguridad con pretensores, inmovilizador electrónico antirrobo, radiocassette Logic Control RDS, columna de dirección ajustable en altura, retrovisores eléctricos - térmicos, faros antiniebla, etc. Y en los modelos CDX además del equipamiento anterior: aire acondicionado, alarma, mando a distancia de apertura de puertas...

GAMA NUBIRA de 186 a 134 cv desde 1.900.000 ptas. 11.420 €
1.6 16v SX Sedán desde 1.967.800 ptas* 11.827 €
2.0 CDX Sedán desde 2.240.800 ptas* 13.468 €
2.0 16v CDX Sedán desde 2.410.800 ptas* 14.490 €

GARANTÍA 3 AÑOS 100.000 km. InfoRED 992 303 900 ASISTENCIA 24 HORAS

\*IMPV recomendado en Península y Baleares (IVA, impuesto de matriculación y transporte incluido). Oferta válida para vehículos matriculados hasta fin de mes. Bonificación correspondiente al importe del ABS (CDX: 179.200 ptas y SX: 172.200 ptas) incluida en el precio. Precio en euros fijado al cambio de 166,386 ptas.

RED DE CONCESIONARIOS OFICIALES

**Diturauto, S.A.**

Ctra. Andalucía,  
 Km. 44,300  
 28300 Aranjuez  
 (MADRID)  
 Tel. 91 892 34 99  
 (Exposición y Taller)

Pso. de la Estación, 3  
 28340 Valdemoro  
 (MADRID)  
 Tel. 91 895 58 41  
 (Exposición)

**DAEWOO**



Mientras usted descansa  
 nosotros le montamos  
 su cocina en un día



c/ Infantas, 27  
 Tel. 91 8912434  
 91 8922764  
 ARANJUEZ



**EUROLASER**

Ctra. de Andalucía, 59 y 61  
 Tels. 91 8920486 - 91 8920256  
 ARANJUEZ



## Horóscopo

Por Perla Santa Iluminada

Luna menguante en Capricornio, que traerán algún problemilla en las rodillas y articulaciones y favorecerán, en general, los malos pasos. Atención en especial a las decisiones que haya que tomar durante los próximos cuatro días.

**ARIES.** Inicias un ciclo personal que será de explosión durante toda la primavera. Tomas decisiones importantes e impones, como siempre, tu santísima voluntad. Tampoco tienes toda la razón, así que escucha un poquito más a los demás.

**TAURO.** Estás un poquito ofuscado, pero tu cabezonería puede llevarte a perder momentos muy felices. Ojo a las depresiones y cuidado con los amores engañosos, que a veces confundes las churras con las merinas.

**GEMINIS.** Oportunidad de negociación de un asunto que te conviene y del que saldrás airoso si no sigues tan tarambana. Riesgo de mezclar las relaciones sentimentales con el trabajo. Aplícate el refrán: «Donde tienes la olla no metas la...»

**CÁNCER.** La influencia de Capricornio puede trepar por tus articulaciones, así que cuidado con ellas. Si haces deporte, cuidado con las lesiones de menisco. Cuidado también con las heridas de corazón en el sentido sentimental de la palabra.

**LEO.** Acontecimientos cambiantes y sorprendentes: pueden ascenderte, encontrar un nuevo trabajo o cambiar de amores. Tu vitalidad es tal que se te puede subir a la cabeza y terminarás haciendo tonterías. No te importe.

**VIRGO.** Estás seguro de capacidad para convencer y la verdad es que eres como Mafalda, a quien no le faltaba razón. Por eso mismo conseguirás este fin de semana todo lo que quieras, y es que no hay cuarto menguante que pueda contigo. Date un respiro.

**LIBRA.** Creatividad desbordante y ganas de cachondeo. En el fondo te gustaría seguir de vacaciones, pero tu cerebro no para. Suerte en los juegos de azar y encuentros inesperados que te depararán más de una alegría.

**ESCORPIO.** Demasiadas preocupaciones para esa cabecita, y es que eres un experto en agravar los problemas. Si sigues así, no disfrutarás el fin de semana, con lo que llegarás al lunes tan paliza como siempre. Relájate y disfruta, caramba.

**SAGITARIO.** Fuerza primaveral y ganas de comerte la vida a mordiscos, pero por eso mismo corres el riesgo de meter te en alguna movida que no podrás controlar. Cuidado con las intoxicaciones y los excesos, que pueden machacarte el hígado y debilitar los huesos.

**CAPRICORNIO.** Estás de signo rey y te esperan todas las emociones y sorpresas. Renace en tí la curiosidad innata que tenías adormecida en los últimos tiempos. Buen momento para emprender nuevas actividades: un curso de pintura o apuntarte a una ONG.

**ACUARIO.** Estás un poco provocador y podrías caer en la insolencia. No creas que tienes la verdad agarrada por los cuernos y piensa antes de actuar. En los próximos días tendrás que tomar una decisión importante que posiblemente cambie tu vida. Prudencia.

**PISCIS.** Si no fuera por los temas económicos estarías dando brincos de alegría por las calles. Y es que lo tienes todo menos dinero. Es una situación transitoria, de modo que no te agobies, que Dios también cuida de los pajarillos del campo. Asistencia a una ceremonia en la que te encontrarás con antiguos amigos.

## EL CRISOL

Un texto para la reflexión  
seleccionado por  
Conrado Pantoja

Reconocer los defectos cuando son reprendidos es modestia; hacer alarde de ellos sin necesidad, orgullo.

Confucio

## Farmacias

Viernes 9: Foso, 82  
Sábado 10: Gobernador, 89  
Domingo 11: Cuarteles, 124  
Lunes 12: Abastos, 185  
Martes 13: Moreras, 111  
Miércoles 14: Aves, 10  
Jueves 15: A. Plaza de Toros, 36

## el Espejo



RADIO ARANJUEZ

C./ Capitán, 61. 28300 Aranjuez (Madrid)  
Tel. 91-892 22 28 / 91-8917440 / 91-8911134. Fax: 91-892 29 96

E-mail: el.espejo@arannet.com  
PRENSA ARANJUEZ S.L.

Consejero Delegado: Ignacio Sánchez P.Moneo  
Coordinación: Beatriz Fernández García. Redactores y colaboradores: Pilar Sánchez-Infante, Javier Díezma Aparicio, Jorge Ambrona, María García, Rafael Arnedo, Juan Sánchez y Conrado Pantoja.  
Contador de historias: Oscar Flores. Equipo de El Vuelo del Burriato: Yoli, Lea, María, Susana, Paco, Alfonso y Jorge. Rosas de Cimarrón: Felipe Sánchez Ríos.

Autoedición y fotocomposición: Prensa Aranjuez S.L. Impresión: Rotativas Canales S.L. Distribución: Carlos Extremeño.

Depósito Legal: GU 3-1997  
Departamento Comercial: Coordinación: José Vaquero Asenjo. José Manuel Fernández, Paloma Hidalgo y A. Martínez

## ¡AVISO!

ANTES DE COMPRARSE UN COCHE DE SEGUNDA MANO CONSULTE LA PÁGINA 7



## ¿Quién lo escribió?

Era bella, elástica, con una piel tierna del color del pan y los ojos de almendras verdes, y tenía el cabello liso y negro y largo hasta la espalda, y una aura de antigüedad que lo mismo podía ser de Indonesia que de los Andes. Estaba vestida con un gusto sutil: chaqueta de linco, blusa de seda natural con flores muy tenues, pantalones de lino crudo, y unos zapatos lineales del color de las bugambilias. «Ésta es la mujer más bella que he visto en mi vida», pensé, cuando la vi pasar con sus sigilosos trancos de leona...

Gabriel García Márquez

## LA CLAVE

Goza aquí y ahora.

## ¿Sabías que...

Los primeros hospitales surgieron en el Islam hacia el año 700, y se dedicaban a peregrinos.

## Con el delantal

Riquísimo, algo especial, rápido y facilito

### Cordero con aceitunas

#### Ingredientes:

1 pierna de cordero cortada en filetes  
1/2 tacita de aceite  
2 cucharadas de zumo de limón.  
Sal, pimienta negra  
1 cucharadita de tomillo. 1 diente de ajo majado  
50 g. de aceitunas. 1dl de vino blanco

#### Preparación:

Mezcla en una fuente honda el aceite de oliva con el zumo de limón, el tomillo, el diente de ajo, sal y pimienta. Incorpora los filetes de cordero y déjalos macerar en el frigorífico durante una hora, regándolos con frecuencia. Calienta un poco de aceite en una sartén, escurre los filetes y fríelos por ambos lados. Reservalos en una fuente caliente. Desglasa la sartén con el adobo y deja que el ajo se dore ligeramente. Añade las aceitunas deshuesadas y picadas y el vino blanco. Mezcla bien los ingredientes y cubre la carne con la salsa. Sirve inmediatamente. Acompaña este plato con alubias blancas rehogadas en aceite de oliva y espolvoreadas con tomillo.

### AUTO-ESCUELA



### ARANJUEZ

## 1999

### AÑO DE LA EDUCACIÓN VIAL

"Todos somos responsables"

Cursos Teóricos GRATUITOS de reciclaje para titulares del permiso B del 12 al 23 de ABRIL

Inscríbete GRATUITAMENTE antes del 8 de abril  
plazas limitadas

Vive la primavera poniéndote al día en:  
**AUTO-ESCUELA ARANJUEZ**

C/ Florida, 30 · Tel. 91 891 35 16 · C/ San Juan, 15 Tel. 91 891 66 76

## Hotel Plaza Mayor

### EN SUS VISITAS A OCAÑA NO OLVIDE NUESTRAS INSTALACIONES

MENÚS DIARIOS DE LUNES A VIERNES  
**1.200** ptas. mediodía

Avd. del Generalísimo, 2 · 925 120 650 · OCAÑA (Toledo)

# A vueltas con el turismo

Acaba de pasar la Semana Santa, considerada una de las épocas más altas para el turismo, lo que viene a significar que hay mucha gente con ganas de moverse en pocos días y por eso los precios suelen ser más caros que en lo que se califica como temporada baja.

Al margen de las playas, que todavía no son utilizadas a tope por miedo a que la climatología pueda estropear estos días de descanso, es el de esta época un turismo más de interior, de ciudad, de conocer sitios y moverse a resguardo de inoportunas lluvias o indeseadas bajadas de temperatura, de moverse en coche o en tren, pero sin que sean precisos grandes desplazamientos. Vamos, que, entre otros muchos lugares, es el tiempo idóneo para visitar Aranjuez, sin ir más lejos, y así se puede comprobar año tras año, con los miles de personas que hasta aquí se desplazan coincidiendo con los días de Semana Santa, como ocurre con muchos puentes a lo largo de la primavera, el otoño y el invierno.

Pero, ¿se puede considerar turismo lo que ocurre en Aranjuez?, ¿o son visitantes que vienen a ver las maravillas que aquí tenemos y se marchan a otros lugares a dejarse sus dineros?, porque aquí es que ciertamente tienen muy pocas posibilidades de gastar nada, cuando justo en estas situaciones está el presunto turista más presto a dejarse algunos dinerillos a poco que se le ofrezca algo en qué gastarlos.

Yo estoy por asegurar que hay miles y miles de estos visi-

tantes que exclusivamente dejan lo que les cuesta entrar en Palacio, beneficios para el Patrimonio Nacional, que es de todos pero no se reparte de la misma manera.

Vienen en el autobús de la agencia de viajes que tienen normalmente contratado en sus países de origen. Llegan a la explanada de Palacio, aparcan, visitan el sitio donde los reyes venían a pasarse los veranos, salen, vuelven al autobús y nada más. La comida, la merienda, o la cena se la han preparado en otros lugares, a veces no muy lejanos de Aranjuez. Las tiendas para turistas también están preparadas en otros lugares, donde podrán comprar espadas, cajitas o lo que nos gusta comprar a todos cuando vamos de turistas por la vida, pero aquí nada de nada.

Si el turista llega en su propio coche lo más que hace es buscar un restaurante, porque le suena lo de la gastronomía de Aranjuez y para comprobarla no es extraño, dado el apretado presupuesto que suele haber para estos menesteres, que busquen el menú de las mil quinientas pelás y así pueden comprarse más cosas... en otro sitio.

A pesar de todo tenemos un reclamo inigualable para el turismo originario de cualquier punto de España, de Europa y del mundo. Los grandes operadores turísticos no dejan de incluir Aranjuez en sus visitas programadas, pero el tiempo justo de conocer el Palacio y muy poquito más, ni a los jardines se lleva a estos turistas de autobús.

Y es que cuando el turismo, ya lo he dicho varios veces, se ha convertido en el motor para el desarrollo de tantos lugares, aquí que tenemos la mejor de las materias primas, dejamos que se pierda sin explotarlo seriamente, sin apenas conseguir nada.

Aquí somos capaces de poner el grito en el cielo si alguien nos habla de que nuestras maravillas se vean acústicamente polucionadas por la posibilidad de que se instale un aeropuerto en las cercanías. Aquí se nos llena la boca hablando de desarrollo sostenible, ecológico, acorde con el medio ambiente, cuando lo que de verdad estamos haciendo es negarnos al desarrollo, porque mientras se niega no se presenta absolutamente ninguna alternativa y al final vamos a tener unas auténticas maravillas que no nos van a servir para nada, ni para disfrutarlas, porque nos vamos a tener que ir a otro sitio a buscarnos la vida, y vendremos a Aranjuez algún fin de semana a ver lo bonito que es y para lo poco que sirve.

Mientras, en todo el mundo han encontrado la forma de hacer compatible el desarrollo con el respeto y el cuidado con lo que hay; mientras, en cualquier sitio del mundo los parques y los jardines sirven para disfrutarlos y están perfectamente cuidados y conservados, pero son parques y jardines que sirven a la gente para gozar de ellos y para vivir de ellos inclusive.

En Aranjuez, en determinados aspectos, impera el conservadurismo más retrógrado y contraproducente que en el mundo

**HISTORIAS DE UNA SEMANA**  
**Al principio de la primavera**  
**J.I. SANCHEZ**

puede haber, el de no hacer y el de no dejar hacer, el de no querer estudiar las posibilidades, el de no querer dialogar, el de que no nos toquen lo nuestro de ninguna de las maneras aunque no sea en realidad nada nuestro.

Al final esas posturas tan caras, muchas veces disfrazadas del más radical progresismo, son las que acaban destruyendo todo lo que valía la pena haber conservado, porque acaban llevando a un callejón sin salida, a grandes gastos, a grandes dispendios de las economías públicas que tienen que acabar preocupándose de cosas más reales y tangibles. No sabe hacer compatible lo que vale la pena conservar con su utilización y su respeto es un gran error y al final llega alguien con un sentido práctico y destruye lo que no se debería destruir.

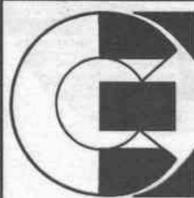
Los parques, los jardines, los árboles, las plantas... son maravillosos, si podemos disfrutar de ellos, si sirven para enseñarnos algo, si nos traen algo de la na-

turalidad a las ciudades llenas de cemento... si solo traen problemas y gastos no sirven para nada, por muy históricos que sean.

Cada vez estoy más convencido de que las posibilidades de Aranjuez en este terreno son inmensas, que pueden crear muchos puestos de trabajo y desarrollo suficiente para que la ciudad siga creciendo sin que se pierda nada de su calidad de vida, porque para tener calidad de vida lo primero que hay que tener son posibilidades para vivir.

No sé si es que hemos heredado algo de los reyes que inventaron Aranjuez y de la forma de vida que aquí implantaron: un Real Sitio para disfrutar ellos solos y nadie más; no sé si todos tenemos dentro algo de aquellos señores que en un tiempo hasta impedían vivir en su lugar de descanso a los que no fueran sus siervos. Aranjuez es de todos, y todos quienes aquí vivimos y aquí queremos vivir tenemos que disfrutar de sus posibilidades, y cuidándolas precisamente por eso, porque en sus maravillas y en su conservación estará nuestra fuente de vida, pero no tiene que ser para eso un museo muerto sino una ciudad histórica con toda la energía y la vida que sea necesaria.

Llevamos años hablando de esto, llevamos años viendo el declive de Aranjuez, viendo cómo cierran empresas y viendo cómo miles de personas tienen que salir cada día a trabajar fuera. Llevamos años viendo cómo se pierden los trenes que, curiosamente, cada vez más necesitamos, pero no para traer turistas o visitantes, sino para llevarnos a buscar la vida.



**CENTRO GESTIÓN**

CGE ARANJUEZ, S.L.

En Aranjuez C/ Carmen nº 20 Tel. 91 892 06 74

## ASESORÍA DE EMPRESAS

Sociedades y Autónomos

**FISCAL - LABORAL - CONTABLE - MERCANTIL - JURÍDICO**  
ABOGADO - ECONOMISTA - GRADUADO SOCIAL - ASESOR FISCAL - ASESOR MERCANTIL

### CREA TU EMPRESA

ASESORAMOS Y TRAMITAMOS LA CREACIÓN DE TU EMPRESA  
**TOTALMENTE GRATIS**

CENTRO GESTIÓN te asesora y tramita todos los documentos que necesitas para crear tu empresa: altas en Hacienda y Seguridad Social, licencia de apertura, escrituras de Sociedades, contratos laborales, etc. **Y además te llevamos toda la gestión jurídica de tu empresa (contabilidad, nóminas, seguros sociales) GRATIS durante los tres primeros meses.**

### FOMENTO DE EMPLEO PARA 1999 (1)

**Mayores de 45 años:** Contratación por tiempo indefinido e inscrito en la oficina en Empleo tiene las siguientes bonificaciones de la cuota empresarial por contingencias comunes:

- A tiempo completo, desde el 17 de mayo hasta el 31 de diciembre de 1999 (hasta el 16 de mayo es más beneficiosa la regulación anterior).

- Primer año: 45% varones, 50% mujeres.

- Segundo año y siguientes: 40% varones, 45% mujeres.

- A tiempo parcial: desde el 1 de enero hasta el 31 de diciembre de 1999.

- Primer año: 45%

- Segundo año y siguientes: 40%

**Transformación de contratos:** La transformación entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 1999, en contratos indefinidos de los contratos temporales o de duración determinada vigentes el 1 de enero de 1999 formalizados con desempleados menores de 30 años, mayores de 45 años o inscritos en la Oficina de Empleo al menos durante 12 meses tienen una bonificación del 25% de la cuota empresarial por contingencias comunes durante los 24 meses siguientes a la transformación.

Si el contrato transformado es a tiempo parcial, la jornada del nuevo contrato indefinido no puede ser inferior a la de aquél.

**Ampliación del tiempo de bonificación:** A los contratos indefinidos con incentivos de fomento de la contratación indefinida formalizados conforme a la regulación anterior, entre el 17 de mayo de 1997 y el 17 de mayo de 1999 y a tiempo completo, formalizados con desempleados menores de 30 años, mayores de 45 años o inscritos en la Oficina de Empleo al menos durante 12 meses o por transformación de contratos, tendrán una bonificación del 20% de la cuota empresarial por contingencias comunes durante los 12 meses siguientes a los 2 y a bonificados desde su celebración o transformación.

**Minuvalidos:**

- Subvención de 500.000 pesetas por cada contrato celebrado.

- Bonificación del 70% si es menor de 45 años y del 90% si es mayor de 45 años de las cuotas empresariales a la Seguridad Social, incluidas las de accidentes de trabajo y enfermedad profesional y las cuotas de recaudación conjunta durante toda la duración del contrato.

- Subvención de hasta 150.000 pesetas para la adaptación de puestos de trabajo o adopción de medios de protección personal.

**INFORMA**  
CENTRO GESTIÓN

## Seis bomberos para veinte pueblos

Al igual que el resto de sus compañeros de toda la Comunidad de Madrid, los bomberos del parque de Aranjuez piden un aumento de plantilla. Seguramente, el parque de Aranjuez sea una de las delegaciones que necesite un mayor aumento de la misma, ya que el parque ribereño cubre las emergencias de veinte pueblos de la comarca. En la actualidad suele haber operativos seis o siete agentes a todas luces insuficientes, ya que para salir a cubrir una sola emergencia son necesarias cinco personas.

## Aún es otoño en parte del colegio San Fernando

Aún permanecen sin recoger montones de hojas en la parte del colegio San Fernando que está junto al kiosco de la calle Santiago Rusiñol. Entre las hojas también se amontonan bolsas y demás basura.

## Curso de primeros auxilios

Entre los días 6 y 27 de abril se pondrá en marcha un curso de primeros auxilios en los colegios San Fernando, Vicente Aleixandre, San Pascual y Loyola. El curso consta de tres sesiones por grupo de alumnos, dos de carácter informativo y una práctica donde se desarrollarán temas referentes a aspectos sanitarios como el servicio de urgencias de Aranjuez, sus competencias y funciones, los

servicios sanitarios y el auxilio del municipio, las normas de actuación ante accidentes y situaciones de emergencia.

## Farolas en la calle Madrid

Durante la semana pasada se ha procedido a colocar los huecos para instalar el alumbrado en la calle Madrid, en la zona del Raso de la Estrella.

## Berlanga inaugurará oficialmente los nuevos cines

Los nuevos multicines Berlanga serán inaugurados a finales de este mes con la presencia del director Luis García Berlanga, con un pase en «Premier» de su última película. Para Justina Rodríguez Pastor, una de las responsables de la empresa en Aranjuez, «se pretende hacer un homenaje a uno de los directores que más ha hecho por el cine en España como es Berlanga, no en vano nuestros multicines llevan su nombre en reconocimiento a su larga labor cinematográfica, que han seguido otros muchos e importantes directores en nuestro país».

## Concentración contra el cierre de Agfa

La plaza de la Constitución será de nuevo el escenario de una nueva manifestación contra el posible cierre de la factoría Agfa de Aranjuez, que podría producirse a finales de este año. La concentración se ha convocado para el miércoles 14 a las siete de la tarde. Por

otra parte, y según han indicado los representantes de los trabajadores, por el momento se han recogido alrededor de 7.000 firmas contra el cierre de la factoría.

## Sin recoger la basura en Sotomayor

Al cierre de esta edición, llevaban al menos una semana sin recoger la basura de los contenedores de las casas situadas en la finca Sotomayor. Además, los vecinos se quejan del abandono que sufre la zona, la falta de limpieza y los numerosos baches que presenta la carretera.

## El PP bus pasó por Aranjuez

El autobús del Partido Popular, PP Bus, visitó Aranjuez el pasado martes seis de abril. Varios diputados y concejales repartieron cuestionarios entre los ciudadanos para que puedan participar en la elaboración del programa electoral.

## Aranjuez, sucio en Semana Santa

Tras el final de la Semana Santa, el grupo de concejales del PSOE ha responsabilizado al equipo de gobierno del PP del lamentable estado de suciedad que ha ofrecido la ciudad durante este período vacacional, en el que además miles de turistas se han acercado hasta Aranjuez. Ante esta situación se preguntan si tiene algo que ver la suciedad en las calles con los más de 200 millones que ha dejado de pagar el Ayuntamiento a la empresa adjudicataria.



**¿Deuda externa, deuda eterna?** - Al igual que se está haciendo en toda España, también en Aranjuez se está llevando a cabo una campaña para pedir que los países más ricos perdonen a los más pobres el dinero que les deben. Organizaciones No Gubernamentales, Plataforma del 0'7 y movimientos cristianos son quienes están dirigiendo esta campaña para tratar de conseguir que los países del Tercer Mundo puedan desprenderse de un lastre que les impide cualquier tipo de desarrollo.

# Centro de jardinería y viveros Victoriano Puerta e Hijos, S.L.



Una año más en esta época te ofrecemos **GRANDES OFERTAS** árboles y plantas en general



- ✓ El mayor centro especializado de la Comunidad.
- ✓ 50.000 m<sup>2</sup> de exposición.
- ✓ Jardineras, bancos, barbacoas y fuentes en piedra artificial
- ✓ Toda clase de elementos decorativos para jardín
- ✓ Maquinaria, riegos en general, herramientas, lagos artificiales.
- ✓ Abonos, sustratos, productos fitosanitarios.
- ✓ Plantas de interior. Todo tipo de árboles en general.

Abierto de lunes a sábado de 8 a 14 h. y de 15 a 19 h. domingos y festivos sólo mañanas

**PIDA SU CATÁLOGO A COLOR**

**Centro de Jardinería y Viveros, Victoriano Puerta e Hijos, S.L.**

Autovía de Andalucía - Km 47.300 ARANJUEZ - Tel. 91 892 01 67 - 91 892 33 61 - Fax: 91 892 54 48 - APARCAMIENTO PROPIO



- El de los turistas, que con más moral que el Alcoyano siguen viniendo a Aranjuez y ninguno se va despotricando.
- El de los dos o tres conductores que respetan los ceda el paso y los stop cuando les toca hacerlos.
- El de la gente amable y educada que trata de hacerte la vida más agradable.
- El de la gente joven que se dedica a hacer teatro, cine y cualquier actividad participativa que se les presenta.
- El de los patinadores de Infantas, que se lo montan muy bien y muy simpático mientras esperan a las chicas que vienen de estudiar en Madrid.
- El del riego por goteo que van a poner en la calle Capitán. Ahorra agua, mantiene las plantas y nos adorna un poquito el entorno.
- El de los árboles que están plantando en la calle Valeras por la zona de la Pista y alrededores. Una noticia que siempre alegra.
- El de las vacaciones, por muy cortas que sean, que sirven para poder seguir trabajando, romper la monotonía y coger fuerzas para aguantar otro trimestre.

LA CARTA AL DIRECTOR  
de José Carrascosa Ruiz

## El alto Stuart pide paso

Seguramente no sea el momento de pedirle desde aquí cuentas al PP sobre su gestión. Sobre logros, objetivos, deudas, ni tan siquiera sobre su nueva ilusión programática. Seguramente que esto compete o debiera competir a sus adversarios políticos. Yo me resumo a trasladar algunos de los comentarios oídos, escuchados, recibidos y (en algún caso) compartidos.

El Alto Stuart está en pie de guerra... Bueno, tal y como están las cosas por ahí fuera... más vale decir que están en pie de mosqueo. Piden paso y no para intervenir en la política local, ni en las líneas maestras de la economía municipal. Quieren que se les abra el paso por la Plaza de la Constitución. Se les prometió en su día y... hasta ahora. Algo así como el Teatro... ese gran teatro que es la obra del Teatro (el del Maestro Guerrero, junto a la Barra, frente a la parada de taxis, el antiguo cine... Ése). Un asunto que se ha prometido tantas veces, que al final lo asumimos como solar histórico artístico.

Bueno, pues que a los comercios del Alto Stuart se les prometió en su día abrir al tráfico la Plaza de la Constitución... y hasta la fecha sólo hay pegas, encogimiento de hombros, largas y nada más.

Al principio era que se iba a hacer un aparcamiento subterráneo, luego que se cambiaran los sentidos de dirección de las calles, más tarde que si había que tener precaución con los peatones, poco después que se iba a construir un aparcamiento y un túnel, al poco que no lo tenían claro, después las 700 firmas a favor de la apertura del tráfico en la Plaza, que recogieron los comerciantes del Alto y del Bajo Stuart. Después silencio, obras y más silencio.

¿Qué hacer? Algunos dicen que "cumplir el programa y las promesas", otros que tirar de datos y ver la evolución del comercio en el Alto y Bajo Stuart. A nivel comercial hay -según dicen- diferencias notables. Si es cuestión de programas, que se cumpla pese a los miedos.

Si has tomado una decisión importante para tu futuro personal y profesional, ojalá que haya sido la mejor, ojalá que te vaya bonito y puedas disfrutar de la vida que tú, mejor que nadie, lo sabes, la vida es lo suficientemente dura para vivirla y si llega el caso, disfrutarla.



- Las 32 viviendas de la finca Sotomayor tienen buzones, pero no les llevan el correo. Parece ser que hasta vino alguien de Correos a estudiar el problema, pero no encontró la solución. Correos les ignora, como si no existieran, como si no pagaran impuestos.
- El de los flashazos que han puesto para señalar los pasos cebra en la calle Valeras, frente al instituto y el colegio. Vaya que si te enteras de que están, pero no es forma.
- El de los conductores agresivos de los transportes públicos. Afortunadamente sólo es alguno y es una excepción.
- Además el de los autobuses. Han mejorado los vehículos pero el servicio deja mucho que desear. Todavía hay dudas sobre los horarios y sobre algunas paradas.
- El de los agresivos sin conducir nada que se dedican a amedrentar a gente joven a altas horas de la noche.
- El de los directivos de Agfa, que son unos &%@)=, y unos #|@ @¿j=(, porque no es justo tratar así al pueblo de Aranjuez después de haber estado tantos años sacando beneficios de aquí, llevándose los y ahora no quieren ni hablar.



## Proyectos de decoración

cortinas, estores, edredones  
alfombras, mueble tapizado  
forja, papeles pintados.

Presupuestos sin compromiso

Financiamos sus compras según sus necesidades

Luz de Luna · c/ Almíbar, 5 · Aranjuez 28300 · Tel. 91 892 29 10



89.3 FM

Todas las mañanas, madrugamos con las noticias... y la primera entrevista del día

De 11 a dos de la tarde, la actualidad en Hoy por Hoy Aranjuez

A las 14 horas, llegan los informativos.

A las 15, 10, lo último en deportes

Y por las tardes, de 7 a 8... Los lunes: Música para la nostalgia.

Los martes: Salimos de las catacumbas.

Los miércoles: La Coctelera

Los jueves: Rosas de Cimarrón.

Los viernes: El vuelo del Burriato.

La tertulia, los sábados, de 12 a 13,30: Entre amigos.

Y las Rosas de Cimarrón, hasta las 14 horas.

RADIO ARANJUEZ CADENA SER

La  
radio  
es  
así

## El Partido Popular denuncia la actitud electoralista del Partido Socialista en las concentraciones de Agfa

Partido Popular de Aranjuez

El Partido Popular quiere expresar su más enérgico rechazo ante la actitud partidista que mantiene el Partido Socialista en las concentraciones convocadas por los trabajadores de Agfa de Aranjuez. Cada vez es más frecuente que los representantes socialistas aprovechen cualquier acto relacionado con esta factoría para arremeter contra el Equipo de Gobierno del Partido Popular y lanzar mensajes falsos sobre gestiones que está llevando a cabo para buscar soluciones a la situación laboral de las 205 familias afectadas.

Las gestiones realizadas por el Equipo de Gobierno Municipal no han gustado al Partido Socialista, que se empeña en confundir a la población manifestando que el Partido Popular trabaja a espaldas de los trabajadores, una afirmación completamente falsa y electoralista, puesto que el Comité de Empresa está informado de cada uno de los pasos que da el Equipo de Gobierno con relación a Agfa.

Al Comité Ejecutivo del Partido Popular le gustaría saber si Lorenzo Sánchez Gil ha informado a los trabajadores de AGFA del resultado de su conversación la semana pasada con José Borrell, y de las decisiones tomadas por ambos en aquella reunión, en el caso de que exista alguna.

En la Concentración que tuvo lugar el pasado jueves día 25 en la Plaza de la Constitución, convocada por la Mesa

por el Empleo de AGFA, el Partido Socialista aprovechó la ocasión para repartir panfletos electoralistas que aludían de forma muy negativa a las Instituciones que dirige el Partido Popular por decisión de los ciudadanos en las urnas. El Partido Socialista no parece muy preocupado por el problema de los trabajadores y prefieren sacar partido de la situación de la factoría para intentar arañar un puñado de votos en las próximas elecciones. Muy mal se debe de ver el Partido Socialista para acudir a este tipo de maniobras.

El Partido Popular no está dispuesto a seguir soportando este tipo de críticas injustificadas que intentan manchar la labor del Equipo de Gobierno del Partido Popular que trata de buscar soluciones en los foros en que es posible conseguirlos. A pesar de la actitud hostil y sectaria del Partido Socialista, los representantes del Partido Popular van a seguir luchando para que los trabajadores de AGFA puedan mirar al futuro con esperanza.

El Partido Popular sabe que los trabajadores se dan cuenta de las maniobras electoralistas del Partido Socialista y, por lo tanto, los panfletos y las críticas no consiguen minar su confianza en las gestiones realizadas hasta ahora por el Gobierno Popular. Por último, el Partido Popular pregunta a la Mesa por el Empleo de AGFA ¿hasta cuándo va a permitir este tipo de actuaciones que nada colaboran a mejorar la situación de los trabajadores?.

## ALGO NUEVO

### 22.- Yo volvería

Hilario GÓMEZ MARTÍNEZ

Esta vez presentamos las consideraciones de otro alumno que ha realizado un Programa de Garantía Social. Ha ido pasando en el mismo Colegio las distintas fases de EGB. Inclinado a actividades profesionales de propia iniciativa, inició su Formación Profesional. Los resultados tampoco le fueron favorables. Sin embargo sentía la necesidad de demostrarse que era capaz de aprender algo práctico. Y estando en segundo de FP surgieron los cursos de Garantía Social, siendo uno de ellos el de "Operario de Soldadura". Se lo pensó, y se embarcó en la experiencia.

Pertenece a uno de los grupos del tercer año que se impartían estos Programas en Salesianos-Loyola. Comenzaron doce, procedentes de muy diversos campos, y con niveles muy dispares. Estamos hablando de Jesús Blanco Espada, joven de 19 años. Nunca le fueron los estudios. Y en algo se tenía que entretener en clase. No molestaba, no era trasto. Simplemente dormitaba, o estaba ocupado con revistas de motos. Era respetado por su corpulencia. Sólo si le pinchaban sacaba a relucir su carácter o su agresividad, como cualquier adolescente o joven.

De su ficha entresacamos estos datos: interesado por el mundo mecánico, al que se entrega con ganas. Noble, de inmenso corazón, detallista, generoso, buen colaborador. Toma las cosas en serio, observador, sensible, lento en reflejos, responsable. Ha mejorado en seguridad, organización y trato social. Creativo, organizado, trabajador, prudente, respetuoso, con afán de superación, reconciliador, emprendedor.

"A pesar de estar convaleciente de un accidente de tráfico, los dos primeros meses iba al Programa porque lo tomé con ilusión. Desde el primer momento lo vi interesante. No tenía nada que ver con lo conocido. Las materias son prácticas. Las actividades, muy bien elegidas y progresivas. Te valoran mucho los aciertos, y eso te anima cada vez más. En las prácticas de especialidad, siempre te sientes protagonista. Vas adquiriendo conocimientos

útiles, y cada día más soltura, hasta llegar a dominar los distintos tipos de soldadura.

No se te hace nada pesado. Todo es muy llevadero. Aunque tiene que llevar los trabajos al día, cuentas con todas las facilidades. Yo me he visto avanzar en muchos campos. Hasta he perfeccionado mi escritura y ortografía. Me gustaban con delirio todos los temas de FOL. Te preparan para una inserción en el mundo laboral, conociendo el mundo de la empresa, los tipos de contrato, las relaciones laborales, la consideración y prevención de riesgos. Confeccionamos nuestro primer currículum. Conocemos y elaboramos bastantes documentos oficiales. Aprendemos a expresarnos técnicamente sobre nuestra especialidad.

Según iba pasando el tiempo, yo me veía con más ganas. Se me notaban los progresos. Me encontraba más suelto en las conversaciones, en la exposición de temas e ideas. Pensaba mucho más las cosas. Me proponía mejorar en alguna faceta cultural, formativa o profesional. Me interesaba por lo que aún no controlaba, preguntando o consultando a mis profesores amigos. Siempre he visto que me han cultivado la ilusión y el afán de superación. Recuerdo muchos ratos inolvidables, conservando sobre temas de trabajo o sobre contenidos de las materias. Me sentía muy a gusto. Mi cumpleaños lo viví como nunca. Las salidas al campo, las tomaba como si dependieran de mí, para que no faltara nada. Todo cuanto he vivido en el Programa, me ha ayudado mucho. He sacado mucho provecho. Me ha llenado de vida, casi me ha hecho revivir. He encontrado otro sentido a mi vida.

Tanto en la búsqueda del trabajo, como en las empresas donde he podido trabajar, siempre he dado a conocer este tipo de Programa. Soy un ferviente admirador de esta alternativa formativa para jóvenes, que sin estudios, pueden conseguir muy buena preparación profesional, cultural y humana. Yo, si el Ministerio lo permitiera volvería a realizar más Programas como el que hice. Nunca me arrepentiré de haber vivido esa experiencia".

Un ejemplo más de lo que logran estos programas. Es gratificante constatar que jóvenes henchidos de ganas e inquietudes, se abren camino en la vida, confiando en su preparación y competencia. Además, siempre están dispuestos a aprender más. No les asustan las dificultades.

## CAFETERÍA - CERVECERÍA



# El Dorado

- Desayunos
- Churrería propia
- Aperitivos



- Platos Combinados
- Baguettes

C/ Abastos, 44 • 28300 Aranjuez (Madrid) Tel. 91 892 36 70

DON

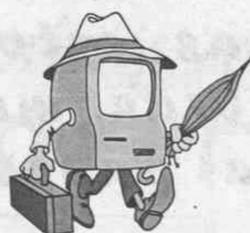
# Bocata

CERVECERÍA - BOCADILLERÍA - SALSERÍA



C/ Príncipe de la Paz, 8  
28300 ARANJUEZ

TEL: 91 891 21 65



## Informe

Gestión de Servicios Informáticos INFORMEX, S.L.

C/ Almansa, 3 - Tel. (91) 891 68 28 - Fax (91) 892 51 85 28300 ARANJUEZ (Madrid)

### EQUIPO

- PC con memoria SGRAM DIMM de 32 Mb PC 100 (con soporte a una velocidad de bus de 100 Mhz). Tarjeta de video AGP con 4 Mb Cirrus Logic (o similar). Monitor de 14" Digital no entrelazado, baja radiación y 0,28. Disco duro de 3,2 Gb Ultra DMA. Disquetera 3<sup>1/2</sup> /1,44Mb). Caja de diseño formato ATX. Teclado expandido modelo Windows'95, ratón 3 botones compatible con Microsoft mouse y alfombra.

• Intel Pentium II Mendocino 300 Mhz	82.170 ptas*
• Intel Pentium II Mendocino 333 Mhz	84.055 ptas*
• AMD K6 II 3D. 300 Mhz	82.490 ptas*
• AMD K6 II 3D. 333 Mhz	82.030 ptas*
• AMD K6 II 3D. 350 Mhz	84.130 ptas*

### AMPLIACIONES

• Multimedia	14.000 ptas
• 64 Mb RAM	8.000 ptas
• Monitor 15"	5.000 ptas

\*I.V.A. NO INCLUIDO.

3 AÑOS DE GARANTÍA.

INSTALACIÓN INCLUIDA.

SERVICIO TÉCNICO PROPIO

¡CONSULTE OTRAS CONFIGURACIONES

## Todo el derecho del mundo

Felipe SANCHEZ RIOS

Si el PSOE e IU, IU y PSOE obtienen con la suma de sus votos la mayoría en las elecciones municipales del próximo 13 de junio, tienen sin duda, todo el derecho del mundo a formar Equipo de Gobierno durante los siguientes cuatro años, como ya hicieron entre 1991 y 1995; no creo yo que ningún demócrata se oponga a esta opción totalmente legal, dentro de los marcos ideológicos y de las políticas de alianzas de los distintos grupos concurrentes a dichas elecciones.

Si esto sucede, gobiernen -por favor- sobre la base de un Programa conjunto que cree las directrices en las que primen las ideas, los proyectos, la participación, la ayuda y el apoyo a los más débiles, las críticas y autocríticas constructivas, el respeto a las disensiones internas, externas, numéricas e ideológicas, la información limpia y transparente, la defensa ante quien sea y donde sea de nuestra naturaleza, nuestros puestos de trabajo (de todos) y nuestras inquietudes, la coordinación entre las concejalías y departamentos, el debate sano y honesto entre los distintos intereses colectivos que pudieran aparecer ante cualquier tema... en definitiva: gobiernen -si es que pueden- a lomos de los principios más elementales, no ya de la ideología que dicen profesar, sino de personas a las que asiste la creencia de que hay que hacer el bien común.

Si no es así, y vuelven a las andadas, es decir a emborracharse de poder, de sectarismo, de prepotencia, de mala educación, de arrogancia, de malas artes... si no es así, y vuelven a formar Equipo de Gobierno atendiendo al reparto de sillones como a una cuestión primordial, estarán una vez más desprestigiando las ideas con las que hace ya muchos años se armaron los más débiles y por las que los mejores hombres y mujeres de todos los pueblos del mundo han dado y aún dan la vida.

No dudo ni de sus arrepentimientos ni de sus experiencias sacadas del pasado, pero juro por Víctor Jara que si regresan a dichas prácticas, me tendrán nuevamente en frente, pues desde la izquierda somos muchos a quienes no nos gustaría vivir lo de la otra vez.

## Empresas de Trabajo Temporal, denuncia pública

Unión Comarcal de Aranjuez de UGT

Aranjuez, con alto índice de paro, y con posibilidades para un desarrollo futuro (porque ya le debe tocar) ha sido un pueblo abonado para la implantación del trabajo para ETTs. Estaba cantado que no nos íbamos a librar y de hecho dos importantes empresas d Aranjuez, Lever e Indra (Enosa) ya han optado por esta fórmula. También ya algunas de las empresas de trabajo temporal tienen su sede en Aranjuez.

Desde UGT hemos estado expectantes y pendientes de lo que realmente iban a suponer para los trabajadores y trabajadoras contratados por éstas. Se ha demostrado, en las propias carnes de los compañeros y compañeras de Aranjuez, la falsedad de las razones argüidas en su día para la creación de ETTs. Es ya evidente que no crean empleo, sino que gestionan el de otras empresas y reparten el que ya existe; muy lejos de facilitar la compatibilidad de la actividad laboral con otras actividades, los trabajadores contratados a través de las ETTs están sometidos a cuantas modificaciones sobre jornada y horarios se planteen; los trabajos ofrecidos, muy en general, no responden a ninguna especialización, ni a necesidades coyunturales, ni a necesidad inmediata.

En nuestro pueblo ya hemos pasado por la primera amarga experiencia, y la necesidad de un trabajo ha supuesto el tragar con ruedas y carretas, el pasar por la mínima en las relaciones laborales. La empresa de servicios que ha sido contratada por Lever ha sido ejemplo de esto. Durante más de un año ha mantenido una relación con los trabajadores/as que supone poner en peligro todas las conquistas alcanzadas por la clase trabajadora a lo largo de muchos años, recortando la capacidad de los sindicatos para la negociación colectiva y favoreciendo negociaciones individuales en las que el trabajador tiene siempre las de perder.

Lever, al contratar a estas empresas, ha permitido estas situaciones de abuso laboral, y de perjuicio para la representación colectiva, por la limitación de ésta. Desde UGT esperamos que esta denuncia pública sirva para que no vuelva a ocurrir y animamos a todos los trabajadores y trabajadoras que estén contratados por una ETT a que denuncien cualquier situación que les suponga un perjuicio en sus derechos. Las organizaciones sindicales estamos limitadas por estas denun-

cias y necesitamos la decisión personal para poder realizarlas. Desde UGT estamos muy preocupados y hemos realizado distintas propuestas para terminar con estas situaciones; sabemos que no es fácil pero debemos conseguirlo. Estas fórmulas son las que desde las grandes y medianas empresas se utilizan para desregularizar las relaciones laborales. Son el «enemigo» sindical, tienen mucha fuerza por lo grandes empresas que son, frente a los sindicatos, con debilidad en la afiliación. En cualquier caso los que somos y los que seamos nos enfrentaremos a ellas, pero necesitaremos que, al menos en Madrid, se dote de medios suficientes a la Dirección Provincial de la Consejería de Economía, mayor rigurosidad en la concesión y prórrogas de las autorizaciones administrativas. Del mismo modo el INEM debe cumplir con sus funciones de control y registro de la contratación realizada por estas empresas.

Consideramos además que las empresas matrices también tienen responsabilidad y deben impedir cualquier abuso y desregularización y sólo la utilización de estas empresas deberá hacerse para cubrir necesidades coyunturales e inmediatas, que requieran una cualificación especializada y con límites temporales.

Debe extenderse la prohibición de su uso a determinados sectores, como son las administraciones públicas, y a los que entrañen riesgos para la salud de los trabajadores. Se debe garantizar la equiparación de las condiciones laborales de los trabajadores en misión, aplicándoles el convenio de la empresa usuaria. Los derechos de representación en todos los aspectos de la relación laboral deberán ser asumidos por los representantes sindicales de la empresa en la que estén realizando su actividad. Los trabajadores contratados a través de ETTs deben tener derecho a la antigüedad sumando todos los periodos de actividad. La formación profesional específica del puesto a desempeñar y de los riesgos que existan en el mismo y en la empresa usuaria debe quedar reflejada en el contrato de puesta a disposición y en el que realiza con el trabajador.

Muchas otras cuestiones deben regularse y los sindicatos una vez más estamos dispuestos a afrontar estos retos, con la ayuda de todos y con el apoyo de todos. No podrá ser de otra manera y en Aranjuez no debemos soportar más abusos.



**Kodak**  
PRODUCTOS... EXPRESS COLOR

**FOTO VIDEO**

Fortillo

C/ Stuart, 52  
Tel. 91 892 18 70  
**ARANJUEZ**

PRECIOS REVELADO DE  
CARRETES EN TAMAÑO 15X21 cm.

36	fotos 15x21	1.992 ptas.
24	fotos 15x21	1.428 ptas.
12	fotos 15x21	864 ptas.

REVELADO DE NEGATIVO INCLUIDO I.V.A. INCLUIDO

Riguroso control de calidad y revelado en papel KODAK-ROYAL.

Ya puede Ud. hacer sus propios reportajes de Boda, comuniones, bautizos, etc... al tamaño y calidad profesional con un excepcional precio.

**COMPRE AHORA LA CÁMARA QUE MÁS LE GUSTE YA PÁGUELA EN 10 MESES y de cada 3 revelados ¡¡CINE!! 1 PELÍCULA EN VIDEO**

## ¡¡ATENCIÓN!!

Si anda buscando un coche de OCASIÓN no de más vueltas. En **YEPES**, a poco más de 10 minutos de aquí

### CENTRO DE VENTA DE VEHÍCULOS DE OCASIÓN Y SEMINUEVOS

TODOTERRENOS · TURISMOS FURGONETAS

Especialistas en **DIESEL, Vehículos de Km. Cero**  
También: **MERCEDES Y BMW** importación



## AUTOS RACAR

EN YEPES Avd. San Luis S/N  
Tel. 925 147 129

---

EN MOCEJÓN Avd. Castilla La-Mancha S/N  
Tel. 925 360 441

Financiamos hasta **60 meses**  
**GARANTÍAS POR ESCRITO**  
10 Años de experiencia en el mercado

**MES DEL DIESEL EN AUTOS RACAR**

**MERCEDES**  
- 300 DIESEL W 124 87  
- 250 DIESEL, TURBO DIESEL W 124 93  
- 190 TURBO DIESEL 91  
- 190 DIESEL 90

**BMW**  
- 325 TDS, 96  
- 324 TURBO DIESEL, 92  
- 524 TURBO DIESEL, varios

**PEUGEOT**  
- 405 GRDT, 95  
- 306 STYE TURBO DIESEL, 96

**CITROËN**  
- XANTIA DIESEL, 93

**ALFA ROMEO**  
- 145 TURBO DIESEL, 97

**SEAT**  
- IBIZA DIESEL, 96

**NISSAN**  
- SUNY DIESEL, 94

**FORD**  
- ESCORT DIESEL, 91  
- ORION DIESEL, 93

**LANCIA**  
- PRISMA TURBO DIESEL, 90

**FURGONETAS**  
- CITROËN C-15 DIESEL, varios  
- SEAT TERRA DIESEL, 91  
- FIAT DUCATO MAXI con caja comercial (camión)

**TODOTERRENOS**  
- MITSUBISHI PAJERO TURBO DIESEL, intercalier  
- RANGE ROVER 2.5 TURBO DIESEL  
- NISSAN PATROL GRDT

**OFERTA CITROËN**  
- XANTIA 1.8 todos los extras 98 - 1.075.000 ptas

La Audiencia Provincial de Valencia la definió como una «secta destructiva»

## Una peligrosa secta se introduce en Aranjuez

La secta *Movimiento Gnóstico Cristiano Universal de España* se ha introducido en Aranjuez. Este grupo fue definido por la Audiencia de Valencia como una «secta destructiva», que invoca «el culto desmesurado a su fundador y la teoría de las relaciones sexuales como algo nocivo». En Aranjuez, como en el resto de las sedes que mantienen en España, captan a sus adeptos a través de «conferencias» que son anunciadas como reuniones para tratar temas esotéricos. El *Movimiento Gnóstico Cristiano Universal de España* lleva funcionando en Aranjuez

al menos desde principios del año 1998 y tienen su sede en la Casa Carmena (Capitán 41). Tanto la Asociación de Información de Sectas (AIS) como el Colectivo de Afectados por las Sectas han coincidido en señalar que sus adeptos, después de ser adoctrinados, sufren graves desequilibrios psicológicos. Además, otra facción de este grupo gnóstico, la Asociación Gnóstica de Antropología y Ciencias, fue procesada judicialmente en Córdoba (Argentina), donde se interpusieron varias denuncias por malos tratos físicos y psicológicos.

Javier CRESPO

La primera noticia sobre la llegada a Aranjuez de la secta *Movimiento Gnóstico Cristiano Universal de España* saltó en el mes de febrero de 1998, cuando cientos de carteles expuestos en la ciudad ribereña anunciaban la celebración de una conferencia sobre temas esotéricos, la manera utilizada por este grupo para captar adeptos. Durante el mes de septiembre se volvió a impartir una «conferencia» similar que, bajo el título «El Mundo Astral», se celebró en el Isabel de Farnesio. Ésta fue su última aparición en un centro público, aunque a través de carteles se ha vuelto a anunciar la celebración de al menos tres actos similares.

Según la Asociación de Aseoramiento e Información sobre Sectas (AIS), una organización no gubernamental especializada en prevenir a la población sobre el peligro de estos grupos y en la desprogramación de sus adeptos, los movimientos gnósticos son una secta «muy peligrosa que deja importantes secuelas en sus seguidores». Además, el *Movimiento Cristiano Universal de España* fue la primera secta condenada en nuestro país por su «carácter destructivo», el calificativo con el que la Audiencia de Valencia definió a este grupo.

Precisamente fue este tribunal valenciano el que restringió al máximo los encuentros de un hijo con su padre, que hacía meses había iniciado los trámites de separación por la negativa de su mujer a entrar en el *Movimiento Gnóstico Cristiano Universal*. Este órgano judicial limitó al máximo los encuentros de este padre con sus hijos, de 13 y 6 años, porque el progenitor había llevado a sus niños a algunas reuniones de la secta, un grupo que fue considerado por el tribunal como una «secta destructiva» cuyos planteamientos «podrían afectar psíquicamente» a los hijos. Pero no sólo en España, también fuera de nuestras fronteras, en Córdoba (Argentina), se siguió un procedimiento judicial contra un grupo «filial» de esta secta, la Asociación Gnóstica de Antropología y Ciencias, por graves malos tratos físicos y psicológicos.

### La alquimia sexual

La ideología de la secta está basada en el gnosticismo religioso, un movimiento iluminista que surgió en los siglos I y II. Sin embargo el gnosticismo actual nace en Colombia en la persona de Víctor Manuel Gómez



Estos carteles, aparecidos en Aranjuez, anuncian una de las conferencias a través de las que la secta capta a sus adeptos.

### Así es el profeta

El fundador del *Movimiento Gnóstico Cristiano Universal* es Víctor Manuel Gómez (1917-1979), quien adoptó el nombre iniciático de Samael Aun Weor. Según sus seguidores, Víctor M. Gómez compartía el cuerpo de una momia egipcia, que insólitamente mantenía sus funciones vivas. Además, el fundador de esta secta se atribuyó los títulos de «el Ser», «Justicia de Dios», o «Cristo Cósmico de Acuario».

Según consta en las fichas del Colectivo de Afectados por las Sectas (Infoset), Víctor M. Gómez antes de morir mandó un mensaje a los adeptos del *Movimiento Gnóstico Internacional*, en que instaba a sus seguidores a «permaneced firmes -decía- yo siempre estaré con vosotros. Mi retirada es temporal. Volveré, tengo una momia egipcia en perfecto estado de conservación y la utilizaré para llevar a cabo el plan de salvación mundial. Tengo que volver porque debo sacar al ejército de salvación mundial de entre el humo, las llamas... para llevarlo a un lugar seguro». Además, Samael afirmaba recordar detalladamente sus anteriores reencarnaciones, según sus propias palabras conoció «el amanecer de la vida sobre la Tierra y estoy en el Planeta desde la época Polar. Fui testigo de la salida del hombre del Edén y sé que el pecado fue la fornicación. Recuerdo -continúa diciendo- cuando nos echaron de la Logia Blanca, viví en la época de Lemuria, conocí Egipto en la época del faraón Kefern, viví en Roma y conocí sobre todo a Nerón. Ahora soy el arcángel Samael y estoy dentro de este cuerpo para salvar a la humanidad».

(1917-1979) quien adoptó el nombre de *el venerable Maestro Samael Aun Weor*.

Los gnósticos consideran que el hombre está constituido por un falso cuerpo que es el «falso yo», origen de todo egoísmo del que se tienen que aprender a salir.

Entre las prácticas que deben ejercer los discípulos de Samael se encuentra lo que se denomina «alquimia sexual», consistente en el control y retención del semen en las prácticas sexuales, porque así se logra «una trasmutación de la energía sexual, que destruye el ego y nos comunica con Dios». Es decir, el gnóstico tiene prohibido llegar al

orgasmo y por tanto eyacular. Además, se le recomienda que evite la penetración. Los movimientos gnósticos engloban al menos a seis subgrupos que mantienen unos postulados muy similares. Dentro de ellos se encuentran algunos con una fuerte implantación en nuestro país, donde llegaron en el año 1977.

### Entrar en la secta

La financiación de sus actividades se basa en el cobro de las cuotas mensuales que pagan sus adeptos y las retribuciones que reciben de algunos cursillos que, en un principio, parecen orientados a descubrir métodos

de meditación o desvelar misterios esotéricos

En un principio, la iniciación en los movimientos gnósticos es gratuita y comienza justo después de la asistencia a unas de sus «conferencias» (primer nivel). En alguna de ellas se puede llegar al llamado *segundo nivel* si se acepta la propuesta de los directores espirituales para «superarse espiritualmente». Si el candidato está de acuerdo, debe rellenar una ficha con sus datos y participar en 33 conferencias que se imparten durante 18 meses.

Poco después llega el *tercer nivel*, en el que los discípulos comienzan con los rituales. Para ello, los integrantes del «núcleo de hierro» deben confeccionarse una túnica celeste, sandalias y, en el caso de las mujeres, un velo para cubrirse el rostro. Antes de pasar a los rituales de iniciación propiamente dichos, los miembros juran ante la Biblia que todo lo que pase jamás será desvelado.

Más tarde, se imparten las «clases de psicología» donde fundamentalmente lo que se hace es crear sentimientos de culpa en los discípulos.

No se reciben ni cartas ni visitas, está prohibido escuchar la radio o la televisión y no se permite mantener el menor contacto con cualquier persona ajena a la secta. El régimen de horarios se sigue estrictamente. Por ejemplo, a las tres de la madrugada, los adeptos deben levantarse para meditar durante largas horas mientras oyen sin parar una música plana y monótona.

### Ideas fascistas

Algunas de los postulados de los movimientos gnósticos destacan por su contenido retrógrado, racistas y homofobos.

Por ejemplo, los gnósticos creen en la existencia de siete razas, según explican en una de sus «conferencias». Cuatro de ellas ya han desaparecido y dos están por existir. La única que existe en la actualidad es la quinta raza, la aria. Su existencia terminará con un gran cataclismo. Según Aun Weor, «la raza aria será destruida para que se cumplan las profecías que Ra Mu hiciera en la sumergida Atlántida: si ellos se olvidan de que deben ser superiores, no por lo que adquieren sino por lo que dan, la misma suerte les tocará».

Para los gnósticos la raza aria desaparecerá cuando «se alcen los hombres de dos días, los homosexuales y las lesbianas, en rigor de la lascivia; hijos de ruines y perversos, colmo de nuestra perdición y vergüenza».

## La solidaridad de la Compañía de Teatro Godot

Paco NOVALES  
Alfonso MORENO

Como dice el refrán, la primavera la sangre altera, sobre todo la nuestra, que además de tener los típicos elementos, glóbulos rojos, glóbulos blancos, plaquetas, etc., contiene unas insaciables ganas de hacer teatro. Es por eso por lo que, aprovechando el tirón primaveral, volvemos a encontrarnos de nuevo sobre los escenarios.

Esta vez con nombre propio: «Compañía de Teatro Godot», bajo la dirección de Ricardo Utrera Moreno. Una compañía formada por unos quince actores, que aunque estrenamos nombre, no es la primera vez que nos estrenamos como actores, ya que refrescando un poco la memoria encontramos a nuestras espaldas actuaciones como la ambientación que se hizo en mayo del año pasado para la Semana de Teatro Joven en el Centro Cultural.

A partir de este momento se sucedieron diversas actividades como otra ambientación, esta vez de una plaza medieval en la de la Constitución y la campaña de reciclaje de basuras, en la que se implicó a los escolares de Aranjuez y con los que bailamos y cantamos el rap del bolsón amarillo. Por aquella época hicimos una «Loa de Don Carnal y Doña Cuaresma», porque lo nuestro también es el teatro callejero, y si no, basta con acordarse del circo que montamos en la plaza de San Antonio, junto al jardín de la Princesita, en que no faltaron las Fábulas -con carro incluido- que dieron color y calor a la Feria de Artesanía que estaba al lado.

Y llegó la dulce Navidad y nosotros nos volvimos a subir al escenario del Isabel de Farnesio para representar «La maquina que no quería pitar», «El retabillito de Don Cristóbal» y «El bosque», con un montaje alabado por todos, por la imaginación y el derroche de originalidad que nos caracteriza.

Seguimos realizando ejercicio de memoria, hasta llegar a la presentación de la mascota de Educación Vial de Aranjuez, el entrañable Vialdo, que impresionó a los mayores y sirvió para acercar las normas y señales de tráfico a los niños.

Pero todavía no hay que relajarse, porque el viernes 9 de abril, a las 8 de la tarde, los personajes de «Doña Rosita», «Don Cristóbal», «el poeta», «la madre», etc, vuelven a despertar de un largo sueño para representar el «Retabillito de Don Cristóbal», después de que unas «Sombras» intenten llegar Dios sabe dónde...

Esta vez habrá que pagar. Eso sí, la módica cantidad de trescientas pesetillas... que irán a beneficio de la ONG «Manos Unidas». No hay excusa para faltar a la cita del viernes.

La música a cargo de Alberto R. Valhermoso, Daniel R. Valhermoso y Pedro Jara; la interpretación de los catorce actores y la satisfacción que produce el colaborar con «Manos Unidas» hace que la tarde del viernes sea una tarde redonda.

# Disfruta Aranjuez

ciudad  
abierta

## Vive de cerca

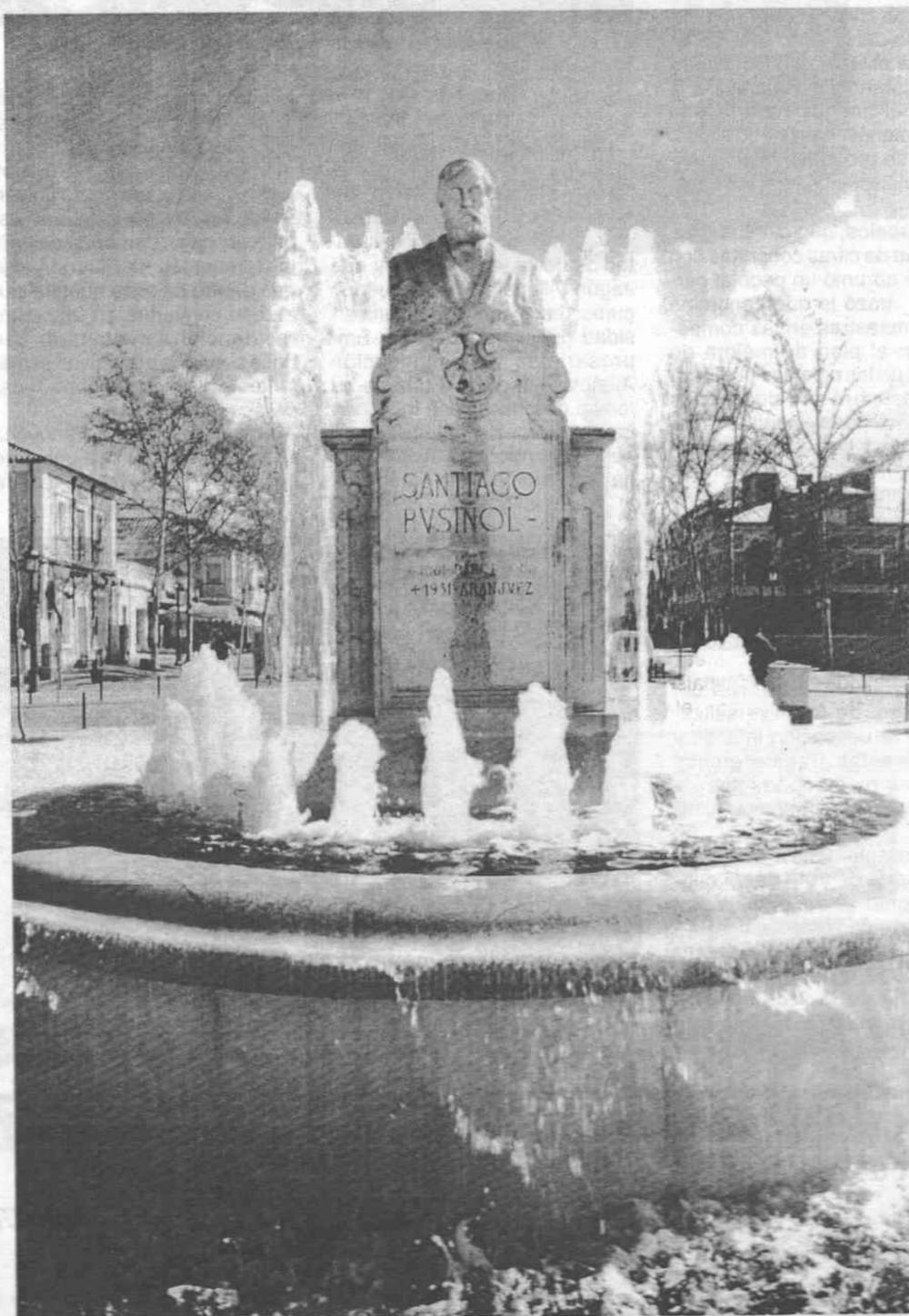


Aranjuez

*Aranjuez te ofrece su historia, su cultura, su patrimonio y su entorno natural único.*

*Aranjuez te ofrece su presente:*

- *Una ciudad universitaria.*
- *Una amplia oferta cultural.*
- *Sus parques, jardines, y espacios abiertos.*
- *Sus instalaciones deportivas... y mucho más para que disfrutes de Aranjuez.*



# tu ciudad

Ilmo. Ayto.  
del Real Sitio  
y Villa de  
Aranjuez



## El Consejero Villapalos habló de la Universidad en Aranjuez

Gustavo Villapalos, Consejero de Educación y Cultura de la Comunidad de Madrid, impartió el pasado martes 6 de abril una conferencia en el Centro Cultural Isabel de Farnesio sobre la Universidad en Aranjuez.

Villapalos, que fue presentado por el alcalde de la localidad, José María Cepeda, basó su discurso en dos puntos principales: la transferencia de las competencias educativas a la Comunidad de Madrid y sus consecuencias; y la Universidad, cuyas primeras enseñanzas comenzarán a impartirse en el próximo curso en Aranjuez.

Las transferencias en materia educativa parten de un acuerdo del pasado mes de julio entre el Gobierno Regional y el Ministerio de Educación y, según el antiguo rector de la Complutense, han tenido el consenso de todos los interlocutores sociales, incluidos los sindicatos.

Villapalos, que dio una gran cantidad de cifras concretas con las que abrumó un poco al personal, trazó lo que denominó líneas maestras en las competencias: el plan de mejora de calidad de los colegios públicos, que destinará en cinco años 30.000 millones en infraestructuras, y la formación del profesorado, cuya retribución se equiparará a la media del resto de las comunidades autónomas, lo que repercutirá en un aumento salarial de aproximadamente 25.000 ptas. mensuales de las que el 50 por ciento se percibirá este año en nómina del mes de junio.

Se trata, en palabras del Consejero, de la universalización de la educación infantil, y calificó estas transferencias como las más importantes de toda España en materia educativa.

En cuanto a la Universidad, explicó que se trata de un centro adscrito a la Complutense cuya titularidad ostenta ésta junto con el Ayuntamiento ribereño y la CAM, que forman la Fundación Felipe II. Tres edificios darán alojamiento a los futuros



El alcalde presentó la conferencia del consejero.

universitarios: la Casa del Gobernador, el Cuartel de Pavía y parte del Centro Cultural Isabel de Farnesio. Las primeras carreras, que comenzarán a impartirse en octubre, son: Traducción e Interpretación, unos estudios de gran demanda y que según Villapalos, no se pueden cursar en ninguna otra universidad pública de España; Empresariales y Comunicación Audiovisual, para la que se ha tenido que hacer una inversión importante en equipos y que será el centro más importante de la Comunidad de Madrid.

Para el curso 2000-2001

entrarán en vigor las carreras de Turismo, Diplomatura en Turismo y Bellas Artes.

Villapalos se mostró muy optimista con el proyecto universitario en Aranjuez del que espera una gran demanda de toda la Comunidad de Madrid y dijo que dentro de poco nuestra ciudad se convertirá en un centro residencial universitario con unos servicios deportivos semejantes a las mejores universidades norteamericanas.

En su intervención apoyó la gestión del equipo de gobierno ribereño y extendió sus alabanzas al metro de Madrid.



Numeroso público asistió a la conferencia.

## Aracove presenta una Guía de la comarca de las Vegas

La Asociación Desarrollo Rural Aranjuez-Comarca de las Vegas (ARACOVE) presentó el pasado martes una guía turística que ofrece la posibilidad de conocer los aspectos más destacados de un total de 23 municipios situados al sureste de la Comunidad de Madrid.

Al acto, celebrado en el restaurante El Castillo, asistieron la vicepresidenta de Aracove, Concepción Lorient, el gerente de la misma Asociación, Jaime Olmos, el director territorial de la Caja de Castilla-La Mancha -una de las entidades colaboradoras de la guía- Juan Pedro Montoya, y una quincena de alcaldes de los municipios que aparecen en la guía.

Tanto Aracove con los primeros ediles que acudieron a la presentación se mostraron satisfechos con la confección de esta nueva guía. "Hay que apostar por este tipo de ideas, ya que por pequeños que sean los municipios, debemos concienciarnos de las tremendas posibilidades que ofrecen a nivel turístico y de ocio", indicó Concepción Lorient.

Sin embargo, al acto no asistió ni el Alcalde de Aranjuez y presidente de Aracove, José María Cepeda, ni ningún representante de la dirección general de Turismo de la Comunidad de Madrid.

Aracove ha editado 5.000 ejemplares de esta guía, que será distribuida en los ayuntamientos de la comarca, las entidades colaboradoras y la administración regional.

A través de las más de 118 páginas que contiene la guía se



ofrecen datos geográficos, accesos, fiestas, artesanía, datos sobre folklore, las tradiciones, la gastronomía y el patrimonio natural e histórico de cada uno de los 23 municipios de la zona, exactamente de Ambite, Aranjuez, Belmonte de Tajo, Brea de Tajo, Carabaña, Chinchón, Ciempozuelos, Colmenar de Oreja, Estremera, Fuentidueña de Tajo, Morata de Tajuña, Orusco, Perales de Tajuña, San Martín de la Vega, Tielmes Titulcia, Valdaracete, Valdelaguna, Valdilecha, Villacanejos, Villamanrique de Tajo, Villar del Olmo y Villarejo de Salvanés.

La guía también incluye varios mapas y rutas alternativas, itinerarios para curiosos deportistas y turistas en general, además de una lista de alojamientos de actividades, áreas recreativas y servicios públicos.

## Primera conversación para crear una residencia universitaria

Según parece, responsables del Equipo de Gobierno del Ayuntamiento de Aranjuez han mantenido un primer contacto con los propietarios de la Casa Carmena (Palacio de Medinaceli) para estudiar qué posibilidades existen de convertir parte de este edificio en una Residencia Universitaria. Sin embargo, sólo ha habido un primer acercamiento y las conversaciones entre los propietarios del inmueble y los representantes del consistorio aún no han madurado.

Ha sido eso, una primera toma de contacto con vistas a ir preparando el terreno y cubriendo las necesidades que se van a crear el próximo curso académico cuando se inicien los estudios universitarios en Aranjuez, esperándose que sean no pocas las personas de la comarca que se desplacen a nuestra ciudad para seguirlos y el Ayuntamiento quiere tener preparadas las posibles de acogida en forma de residencia universitaria, para adelantarse a las peticiones.

PROMOCIÓN EN  
GAFAS DE SOL  
TODAS LAS MARCAS

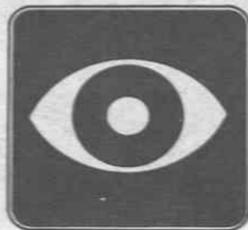
Burberrys  
OF LONDON

GUCCI

GIORGIO ARMANI  
OCCHIALI

bolle

Ray-Ban



OPTICA  
LOHADE

C/ Gobernador, 50  
ARANJUEZ  
Tel. 891 00 34

MAQUINARIA



AGRÍCOLA

TODO TIPO DE APEROS Y MAQUINARIA PARA EL CAMPO

Arados · Remolques · Vertederas · Sembradoras · Plantadoras

Tractores · Hidráulicos · Reversibles

SEMILLAS DE MAIZ Y GIRASOL de la firma NOVARTIS  
Trabajos en forja · Ahorre agua en sus riegos con nuestro  
sistema por «RESUDACIÓN»



MASSEY FERGUSON

Ctra. de Madrid Km 46.200 · Tel. 91 891 0550 · ARANJUEZ

# TIENEN 21

Carretera de Andalucía, 47 · Teléfono 91 892 02 56 · ARANJUEZ

**ASPIRADOR**  
Mod. Turbo 2001

**8.900**

1.600 W.  
TUBO TELESCOPICO  
RECOGECABLE AUTMCO.

PANTALLA SUPER TRINITRON  
TELETEXTO  
ESTEREO NICAM DUAL

TVC. SONY  
29" Estéreo  
Mod. 29K5E

**115.900**

23.000 PTAS. DE ENTRADA  
+ 20 PAGOS A 5.795 PTAS



FILTRO ANTIPELUSAS  
CAPACIDAD: 5 KG.  
PROG. ANTIARRUGAS

LAVADORA EDESA  
Mod. S-11

**34.900**

MARCO INOX  
VITROCERAMICA

RADIACION  
AUTOLIMPIABLE

CONJUNTO DUO SUPERIOR  
Mod. 5DV-121B

**59.900**

SOFT-ECO TROPIC  
PUERTAS REVERSIBLES  
D.: 170 x 60 x 59 CM.

COMBI EDESA  
Mod. C-336

**59.900**

## ESPECIAL COMUNIONES

RADIOCASSETTE  
Mod. STR-392

**2.990**

ESTEREO  
PLATINA DE CASSETTE

CADENA MICRO  
Mod. HMC-1000

**14.900**

2 X 15 W. (RMS)  
SINT. 2 BANDAS  
COMPACT DISC

ZOOM OPTICO X 16  
0.3 LUX  
CCD DE 320.000 PIXELS

CAMARA  
Mod. VP-A20

**59.900**

6.490 PTAS. DE ENTRADA  
+ 12 PAGOS A 6.490 PTAS

TENEMOS TU CONSOLA **PLAY STATION** DUAL SHOCK **19.900**

Visitación Adán Villarreal, presidenta de Basida

## Un milagro permanente

Pilar SÁNCHEZ-INFANTE

Nació en Alemania, hija de emigrantes toledanos que bien poco podían imaginar en aquella época el futuro de su hija. Regresaron a España cuando Visitación contaba ocho años de edad y se instalaron en Aranjuez. «Soy totalmente ribereña -dice- tengo algún recuerdo de mi primera infancia, pero mi vida ha transcurrido aquí.»

A los doce años participaba en las obras sociales de algunas parroquias y poco a poco fue introduciéndose en trabajos de alfabetización, colaborando con enfermos mentales en Ciempozuelos, preocupándose de los ancianos...

Su vocación estaba definida: trabajadora social; la enfermedad del Sida apareció como un fantasma mientras Visitación terminaba su carrera. Eran los finales de los años ochenta.

- ¿Cómo orientaste tu solidaridad hacia este tema tan concreto?

- El SIDA aparecía como un tabú, era el tabú de la muerte y se desconocía todo sobre él. Quienes componíamos el grupo de la parroquia decidimos constituirnos en asociación, que fue legalizada en enero del 89. El objetivo era ayudar a las personas necesitadas. En total éramos unas doce personas que salimos de nuestras casas con el fin de ayudar a los enfermos.

- Eras todos muy jóvenes...  
- Es verdad, el mayor era Ma-

nolo Cerrato con su mujer y sus hijos. Yo tenía 23 años y era también de los mayores, pero teníamos mucha fuerza.

- ¿Qué dificultades os encontrasteis?

- De todo tipo: no teníamos nada y no dábamos credibilidad; todo el mundo pensaba que eran locuras de juventud, pero hicimos oídos sordos. Alquilamos una casita en El Cortijo. Al poco tiempo nos llamaron de la prisión de El Dueso en Cantabria, donde había un interno que se moría. Lo trajimos con nosotros y lo cuidamos, de hecho falleció a los tres meses.

- Fue vuestro primer disgusto importante...

- Sí, y además se nos aconsejó que nos fuéramos del Cortijo. Teníamos ya cuatro enfermos de Sida y nos tuvimos que poner a buscar casa sin un duro. Disponíamos del sueldo de tres personas para 16. Y encontramos la de ahora, la finca Casa de la Viña, cuyos dueños dieron todo tipo de facilidades, a plazos y sin intereses. Recibimos además una donación importante de un particular y un préstamo sin interés y a fondo perdido de otra persona de Aranjuez, quince millones que al final pudimos devolver. Basida ha sido un milagro permanente.

- Eras muy joven y para acometer esta empresa te vas de casa. ¿Cómo reaccionó tu familia?

- Al principio muy mal, no sólo me iba yo sino también mi hermana, fue un palo para ellos, se les

trastocaba todo. Además, a los seis meses dejé el trabajo y fue como si tirara el futuro por la borda, fue muy traumático ver sufrir a mis padres, momentos muy duros y una lucha entre lo que tú quieres hacer y lo que quieren ellos. Sin embargo, ahora están superorgullosos, cuando el año pasado nos nombraron Amotinado Mayor fue de una emoción increíble.

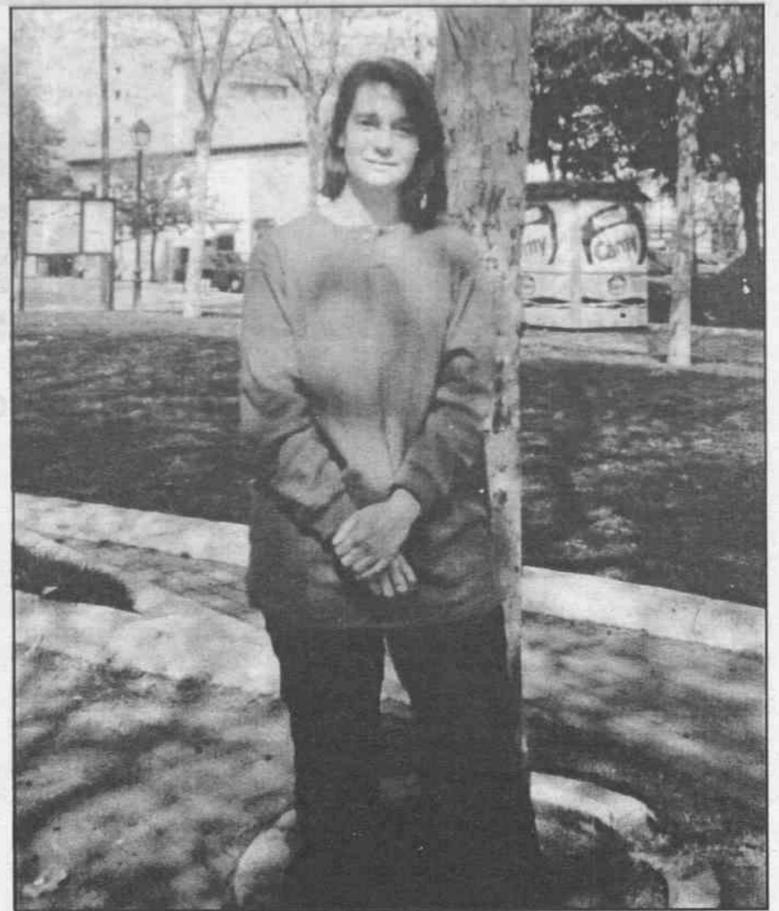
- ¿Cómo recuerdas a vuestro primer residente, el de la prisión de El Dueso?

- Estuvimos toda una noche esperándole Mónica y yo. Al ver que no llegaba, nos fuimos con Manolo a buscarle. Resulta que se creyó que le llevaban a otra prisión y se había escapado en Burgos. Era un ser frágil que parecía que se iba a romper. Cuando llegamos al Cortijo le envolvimos en una manta y parecía un pajarito. Tenía 38 años. Dormíamos en la misma habitación para cuidarle.

Visitación no olvida las fechas; hay días en la vida que no se pueden borrar de la memoria. Tampoco olvida al segundo chico, que era de Aranjuez y también murió.

- Pero no tenéis experiencia, ¿Disponéis de alguna formación?

- Vivíamos en la ignorancia de la enfermedad, incluso de su transmisión. Después hemos asistido a muchos cursos sobre sida, sobre drogas, etc., cursos organizados por el Ministerio de Asuntos Sociales, hospitales, etc. Aho-

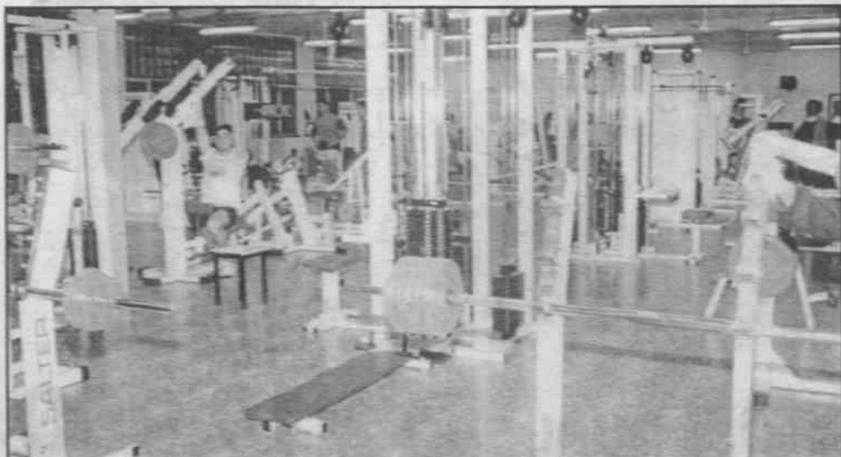
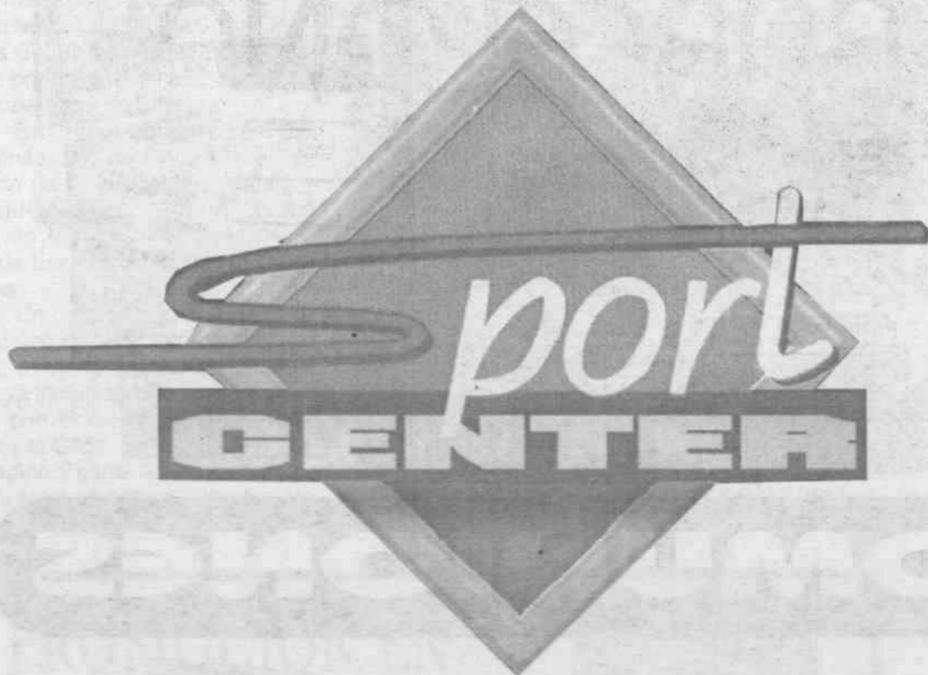


**Volcada en la entrega a los demás, Visitación Adán es la representación de una juventud generosa y alegre.**

ra tenemos especialistas y masters en sida y droga y participamos en cursos como monitores; este mes por ejemplo, cubrimos dos días en Talavera.

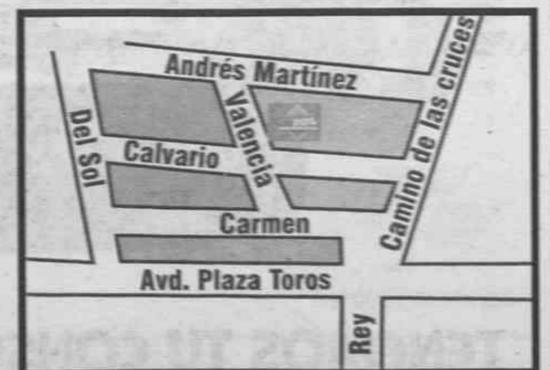
- Hay un mito sobre que esta enfermedad ataca fundamentalmente a homosexuales y drogadictos. ¿Qué dices a esto?

- Que desgraciadamente la sociedad siempre necesita buscar un culpable, hay una cultura de la culpabilidad que hay que desterrar, pero cuesta mucho sacar esto de las conciencias. En concreto, con este tipo de enfermos sólo los hemofílicos han aparecido como inocentes.



- ◆ Musculación ◆ Fitness
- ◆ Mantenimiento ◆ Culturismo
- ◆ Aerobic
- ◆ Kick Boxing-Full Contac
- ◆ Acondicionamiento Físico
- ◆ Preparación Oposiciones
- ◆ Programa para aumentar o reducir peso
- ◆ Sala de Estética

c/ Valencia, 14 bis  
Teléfono 91 391 77 17  
28300 ARANJUEZ • Madrid



- Me has hablado de milagro, ¿Cómo os financiáis?

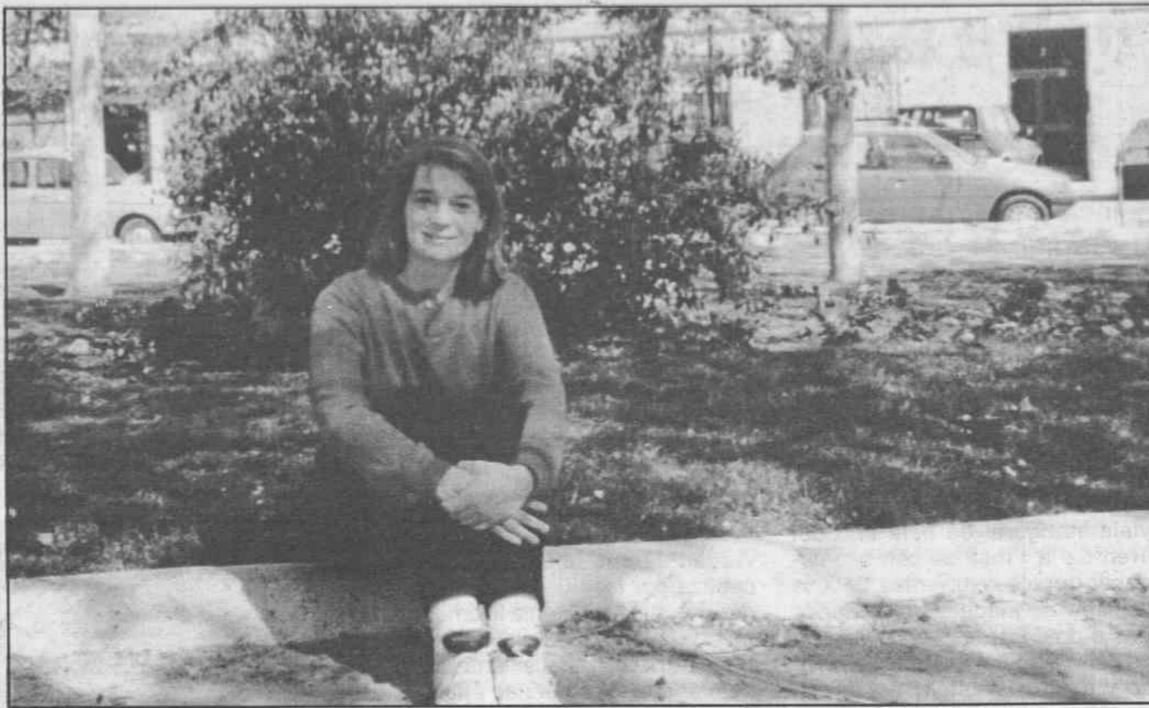
- Los cuatro primeros años estuvimos sin ayuda oficial, ayuda que llegó en el curso 94-95. Sobrevivimos gracias a las ayudas, sobre todo de aquí, de la gente de Aranjuez, que aporta de todo. Recibimos excedentes de fruta de la Comunidad Económica Europea, y hay tres parroquias en Madrid que mensualmente nos llaman para ver qué necesitamos. De todas formas, el sesenta por ciento del presupuesto lo recibimos de Asuntos Sociales de la Comunidad de Madrid y de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha. Es una ayuda que hay que solicitar todos los años. El resto viene de donativos o de eventos, como el maratón de aeróbic o el concierto de Rosendo. Eso te ayuda a vivir sin seguridad pero con la mayor de las certezas.

Mantener tres casas es difícil. Porque a la de Aranjuez se ha unido la de Manzanares en Ciudad Real y recientemente la de Navahondilla, una aldea de Ávila, todavía sin inaugurar.

- ¿Cómo es esta última?  
- Está en un paraje precioso y la dedicaremos a convalecientes. Contamos con un equipo de tres personas que atienden también a dos ancianos. Estamos teniendo algún problemilla por la incompreensión de las urbanizaciones cercanas, pero abriremos en breve.

- Estáis conviviendo hombres y mujeres. ¿Surgen amores?

- Es la vida misma, naturalmente surgen amores de verdad y también amores platónicos entre residentes y monitores. En julio habrá boda, dos residentes recuperados que ya han buscado su propia casa, y más adelante otra, haremos una buena fiesta, es una



**«Hay una cultura de la culpabilidad que hay que desterrar, pero cuesta mucho sacar esto de las conciencias»**

gran satisfacción.

- ¿Les será la vida fácil?  
- Procuramos no dejarles salir sin trabajo porque pueden tener dificultades muy serias; para ello estamos montando una cooperativa de servicios, de mantenimiento, con diferentes oficios, de manera que cualquier ciudadano que necesite un carpintero, un fontanero o un electricista pueda acudir a nosotros; de hecho, ya hay chicos que hacen trabajos para la calle.

- ¿Y tú...? ¿Qué echas de menos?

- Renuncié a casarme porque

quería dedicarme a esto en exclusiva. No me falta nada, quizás alguna hora de sueño o algún cine; eso lo pienso sólo cuando estoy muy cansada. He pasado momentos muy duros, pero nunca me han dado ganas de salir corriendo, te hablo por la mayoría de los que estamos allí; es que Basida engancha...

- Pero es una dedicación exclusiva y también necesitáis vuestra vida personal...

- Ésta es nuestra vida personal, pero como todo el mundo, necesitamos descanso de vez en cuando. Por eso nos organizamos

para tomar unas pequeñas vacaciones a lo largo del año, bien en algún pisito que nos deja alguien en una playa, o en la propia casa de Navahondilla, a donde nos vamos tres o cuatro días a cargar pilas.

Está claro que esta mujer es totalmente feliz y que su vida es la asociación. «Es mi trabajo y mi familia», confiesa.

- ¿Cómo es un día normal en la casa de Basida?

- Como en una familia normal, porque es una casa y no un centro. Nos levantamos y desayunamos juntos. Luego, cada uno se

va a su trabajo: la cocina, la lavandería, carpintería, lo que haya que arreglar, ir al hospital, etc. A media mañana nos tomamos un bocadillo y reanudamos el trabajo. Después de comer se hace la limpieza de las habitaciones y realizamos diferentes actividades: teatro, manualidades, yoga, videoforum, deporte, terapia psicológica, etc. Las tardes son lo lúdico.

- ¿Cómo es la relación de los residentes con sus familias?

- Hay de todo, pero la mayoría carece de apoyo familiar. A la hora de reinsertarse la familia es importante pero no lo es todo, y hay muchas familias que tienen miedo a una recaída. Pero muchos de los residentes han llegado prácticamente muertos y eso no lo olvidan, la verdad es que no valoramos la vida mientras la tenemos, sólo cuando estamos en una situación límite.

- Aparte de Navahondilla ¿Tenéis algún proyecto a corto plazo?

- Gracias a una subvención de la CAM vamos a montar un nuevo edificio de inserción social en una antigua cochiguera, con lavandería, gimnasio, zona de ocio, piscina, etc. Vamos a inaugurarlo en mayo y será una jornada de puertas abiertas.

- Creo que estás deseando decirme algo desde un rato.

- Sí, quiero recalcar que siempre soy yo la que habla, pero que la labor la hacen todos a quienes no se ve ni se oye, mis compañeros que pasan las noches en vela, que asisten a programas de desintoxicación, que dedican las 24 horas del día y lo están dando todo. Yo soy quien da la cara, pero Basida es una familia compuesta de mucha gente dedicada totalmente y por supuesto de voluntarios cuya labor es importantísima.



# ALMACENES BARCELONA

**\* DOS PRENDAS POR UNA \***



**¡¡ATENCIÓN!!**

Distribuidor oficial de colchones de alta calidad

CANAPÉS · CANGUROS  
BASES TAPIZADAS · COLCHONES DE MUELLES Y LATEX · SOMIERES SOMIERES ARTICULADOS  
ALMOHADAS Y OTROS ARTÍCULOS  
TODO CON LA GARANTÍA DE CALIDAD MAGISTER

**LOS COLCHONES LOS SERVICIOS A DOMICILIO**

**JUEGO FUNDA SOFÁ DE LICRA**



**13.990**  
ptas. JUEGO

**OFERTA ESPECIAL**

CONJUNTO EDREDÓN DE ALTA CALIDAD CON COLCHA DE VERANO, EDREDÓN ACOLCHADO DOS COJINES Y CORTINAS A JUEGO

**AHORA POR SÓLO**



**17.990**  
ptas. LOTE

ADemás, ROPA DE TRABAJO Y HOSTELERÍA PRECIOS ESPECIALES A EMPRESAS. MONOS, CAZADORAS, PANTALONES, MANTELES, EDREDONES, CORTINAS, SÁBANAS...

**SERVICIOS DE SERIGRAFÍA Y BORDADOS**

C/ Almansa, 5 - Aranjuez (junto antiguo campo de fútbol, única sucursal en Aranjuez)

**TALLAS ESPECIALES: CAMISAS HASTA 52 PANTALONES 64**

## El Tren vuelve a convertir a Aranjuez en la capital de la fresa

El Tren de la Fresa cumple quince años haciendo el trayecto Madrid-Aranjuez-Madrid. Más de 18.000 viajeros se contabilizaron el año pasado y en esta cam-

paña se espera superar el número de quienes viajen por línea férrea hasta Aranjuez para conocer su riqueza histórica, gastronómica y cultural.

**B. FERNÁNDEZ**

El silbido retumba en toda la estación y causa, entre los viajeros despistados, algún sobresalto. El silbido, acompañado de una nube de vapor, se eleva hasta superar la estructura de la cubierta de la estación de Atocha, se expande hasta los andenes donde los modernos AVEs aguardan silenciosos la salida, y llega hasta la sala donde autoridades y periodistas han estado hasta hace un momento.

El silbido obliga a los periodistas, fotógrafos y cámaras de televisión a girar la cabeza hasta la locomotora a la que han subido el presidente de la Fundación de Ferrocarriles Españoles, la directora general de Turismo de la Comunidad de Madrid y el alcalde de Aranjuez.

Varios silbidos más, esta vez entrecortados y más suaves, indican que el maquinista, Tomás Herrero, y el fogonero, José Luis Hernández, les están enseñando el funcionamiento del silbato a Carlos Zapatero, M<sup>a</sup> Teresa García Siso y a José María Cepeda.

Allá arriba, en la cabina de la negra y roja locomotora de vapor tipo «Mikado» hace calor. Hasta 60 grados se llegan a alcanzar en

el mes de julio. Ahora son unos cuantos grados menos, pero la frente brillante de las autoridades al bajar indica el calor que allí se respira.

Poco a poco, los invitados al viaje inaugural de este año del Tren de la Fresa se van acomodando en los relucientes bancos de tiras de madera, enfrentados dos a dos. Por las ventanillas de cristal y madera, el aluminio blanco y azul del Intercity del andén de al lado se ve hasta de otra manera.

La locomotora negra y roja lanza una nube de humo negro y otra de vapor blanco que sale acompañada de otro silbido. Es la hora de partir, y el convoy, compuesto por un furgón de correos de los años 50 y cuatro coches «Costa» construidos entre 1914 y 1930, se pone en marcha lentamente.

Los gráficos -fotógrafos y cámaras de televisión- rodean a los políticos y ocupan los pasillos y las plataformas exteriores de los vagones que, como tienen barandillas, hacen que parezcan que están asomados a pequeños balconcitos.

Los pasajeros de un Cercanías que adelanta por la derecha se quedan mirando los angulosos trazos del viejo tren, quizá con una

pizquita de envidia en los ojos. Desde el Tren de la Fresa se devuelven los tímidos saludos de quienes llevan más velocidad.

«Es peligroso asomarse», dicen una y otra vez los letreros colocados junto a las ventanillas. La verdad es que apetece sacar la cabeza por las cuadradas ventanillas, porque los setenta kilómetros hora que desarrolla el Tren de la Fresa le hacen parecer lento. Pero no hay que fiarse de las apariencias. Cada cierto tiempo, el cruce con otros trenes que pasan a una «endiablada» velocidad hace que los cuarterones de madera peguen unos trayazos impresionantes.

El primer trayecto transcurre entre las fachadas de naves industriales del extrarradio de Madrid capital, pero apenas se nota, porque la aparición de Mónica, Amparo y Alicia, vestidas de época y con enormes cestas repletas de fresas, hacen que los pasajeros fijen la vista en el interior del vagón.

Mónica, que tiene 24 años, terminó Empresariales y busca trabajo; Amparo, de 25, que trabaja en la Oficina de Turismo y Alicia, de 24, que termina Turismo este año, son veteranas. La temporada pasada fueron las guías del



José María Cepeda y María Teresa García Siso.



Emilio Donoso y José Núñez Manrique.

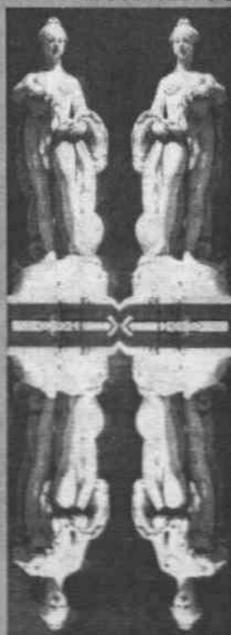
Tren de la Fresa. Este año se queda sólo Alicia, con otras dos azafatas que se incorporan el 17 de abril, el sábado que sale el primer Tren de la Fresa con «viajeros reales» desde la Estación de Atocha.

El tren pasa silbando por las estaciones, como haciéndose notar, con la chulería que da el saberse único. A su paso, se abren

sonrisas y muchas manos saludan agitándose desde los paseos, jardines, incluso desde los balcones de las casas.

El traqueteo del tren va acompañado por los movimientos de los pasajeros en los bancos de madera. El último de los vagones está habilitado para no fumadores, quizá por ello va más vacío, aunque

## Pasarela laza de la Mariblanca



Sábado 17 20:30 h.  
Domingo 18 20 h.

ABRIL 99

### PATROCINADORES

- Cajamadrid
- Caja España
- Gamo-Bourjois
- Viajes Tajo
- Motor Aranjuez
- Equipos Mecánicos

### COLABORADORES

- Banco Central Hispano
- Cerroliva
- Rijofer
- DRV S.A. Mona Lisa-Revlon
- Vitalicio Seguros Open Rap
- Las Fuentes
- Patrimonio Nacional

### COORDINACIÓN

- Sara Studio

### ORGANIZAN

- Pasarela Aranjuez S.L.
- Ilmo. Ayuntamiento de Aranjuez
- Cámara de Comercio e Industria de Madrid

### ESTABLECIMIENTOS PARTICIPANTES

Ellery • Charanga • Deportes CAR • Peluquería Vicen • Caché • Tadeo-1  
Tadeo-2 • Moncho • Arancha • Manolito Caballero • Manolito Novias  
Multiópticas Ribolén • Mafalda • Multy Sport • Damas • Donaire  
Manía • Grupo Zen Peluqueros • Optisol • Óptica Lohade

taberna  
casa  
PABLETE  
Fundada en 1946

## BODEGA

### BLANCOS

Antonio Barbadillo, Cadiz  
Albariño, La Coruña  
Rimat Casal 97, Lleida  
Jesús Díaz, Colmenar de Oreja  
Valdeguerra, Villaconejos  
Evaristo I, Noblejas  
Con mejillones en salsa marinera

### ROSADOS

Altovela, La-Mancha  
Jesús Díaz, Colmenar de Oreja  
Con Salpicón del Puerto

### TINTOS

La Vicalanda 93, Rioja  
Viña Pomal 94, Rioja  
Rimat Abadía, Lleida  
Condado de Haza 96, R. Duero  
Pesquera 96, Ribera de Duero  
Con lomos, Jamones ibéricos y quesos

### FINOS

Tío Pepe, Jerez  
Manzanilla EL Rocio, S.Lucar  
Pruébelos con tortilla de Camarones

### VERMUT

Yzaguirre de barril,  
Anchoas salazón del Cantábrico,  
mojama y huevas de atún de Barbate

C/ Stuart, 108 • Tel. 891 03 81 • ARANJUEZ



El tren en la estación de Atocha.



Las azafatas ofrecen las fresas durante el viaje.

## Quince años

El sábado 17 de abril el Tren de la Fresa cumple quince años. Tres lustros que han afianzado un recorrido turístico que ha resultado ser una interesante opción cultural y de ocio que sólo el año pasado eligieron más de 18.000 personas, en su mayoría grupos escolares y familias, aunque no faltaron los viajes individuales y por parejas.

La temporada comienza el 17 de abril y termina el 17 de octubre y están programados 40 viajes en los fines de semana.

El Tren de la Fresa sale de la Estación de Atocha de Madrid a las 10:05 de la mañana. La llegada a Aranjuez es a las 11, donde se inicia una visita panorámica al Casco Histórico, la visita guiada al Palacio Real y al Museo de Falúas y Jardines. El regreso, a las 18:13 horas y llegada a Madrid Atocha a las 19:02.

El precio del viaje, para los adultos, es de 3.250 pesetas, y de 2.000 pesetas para los niños de 2 a 12 años. Los menores de 2 años viajan gratis siempre que no ocupen asiento.

### Viajes escolares

También en el Tren de la Fresa se han programado viajes especiales para grupos escolares que incluyen un calendario de 16 viajes que comienzan el jueves 15 de abril y finalizan el 11 de junio.

El precio para estos grupos, que deben tener un mínimo de 25 personas, es de 1.600 pesetas por persona. Para información y reservas, teléfono 91 506 83 38 y 902 22 88 22.



El presidente de la Fundación de los Ferrocarriles Españoles.

pocos van fumando en los de delante.

Para pasar de uno a otro vagón hay que salir al exterior. Huele a carbonilla y el humo de la locomotora se esparce por los campos que, de repente, se abren a ambos lados de la vía. Verdea el gris de los montes calizos donde

los pájaros, en bandadas, se elevan al paso del estruendo del tren.

Lo del olor a carbonilla debe de ser reflejo, porque la locomotora dejó de usar carbón para producir el vapor que la mueve hace muchos años. A la altura de Ciempozuelos, unos novillos huyen desfavoridos por el campo encharca-

do al oír el estruendoso silbido pronunciado del tren.

De nuevo cambia el paisaje. Esta vez es la estructura de hierro sobre el río Jarama quien avisa de la llegada a la vega del Tajo. Las huertas, entonces, se extienden a ambos lados. La velocidad del tren permite ver los montones de leña, seguir el trajinar de los labriegos y hasta ver algún caballo.

El Tren de la Fresa entra en la estación de Aranjuez. Se hace corta la hora que dura el viaje. Las azafatas, que han estado yendo y viniendo con las cestas llenas/vacías de fresas, sonríen a los pasajeros que bajan agarrándose a las barandillas de los balconcillos de hierro del vagón.

En el andén esperan la llegada de los viajeros, entre otros, varios concejales populares y socialistas con su candidato Lorenzo Sánchez Gil y la presidenta de APYME. Del tren bajan el comisario de Policía, Julio Laguna, el concejal delegado de Turismo, José Luis Menéndez, y el presidente del Real Aranjuez CF, Emilio Donoso,

entre la nube de periodistas y cámaras que, como si tuvieran un resorte, acuden hasta la locomotora para que maquinista y fogonero les cuenten detalles del viaje.

Para el presidente de la Fundación de Ferrocarriles Españoles, mantener vivo el vapor es su objetivo, de ahí el hecho de afianzar el Tren de la Fresa, aunque no sea un negocio lucrativo y haya que ver cada noche si «le duelen las bielas... pero con cariño y ayuda todo se puede», dijo Carlos Zapatero.

Y mientras en el Tren de la Fresa siguen llegando viajeros para disfrutar de Aranjuez, Ayuntamiento y Renfe han empezado a trabajar conjuntamente para celebrar, como se merece, el 150 aniversario del ferrocarril y la puesta en marcha de la segunda línea férrea de España, la línea Madrid-Aranjuez. Eso será en el año 2001, y entonces se hablará del viaje inaugural que hizo la reina Isabel II y de aquel mítico raíl de plata de la Estación a Palacio, en 1851.

## NEUMÁTICOS Medina, S. L.

Ctra. Andalucía, 32 - Tel. y Fax 91 891 20 18 - 91 891 25 41 ARANJUEZ  
Ctra. de Madrid, 5 - Tel. 91 892 17 53 - Taller móvil 908 61 13 82 - Aranjuez  
Ctra. N-IV km. 54,8 - Tel. 925 59 51 03 - Ontígola (Toledo)  
Ctra. Toledo - Cuenca, Km 27,5 - Tel. 925 14 71 51 - Castillejo de Yebes (Toledo)  
e-mail: medina@ribernet.es

**MECÁNICA, ELECTRICIDAD, DIRECCIÓN, LUCES, SONIDO, ESCAPES**

**Cambio de aceite 5 l.  
y revisión 10 puntos:**

- Nivel de aceite
- Nivel líquido frenos
- Nivel líquido servodirección
- Nivel cambio y grupo
- Nivel agua limpiaparabrisas
- Nivel agua radiador
- Estado Batería
- Estado alumbrado
- Estado y presión neumáticos
- Estado tubo escape y sujeciones



**2.995 ptas**  
**18,00 Euros**

¿ Estás harto de pasar calor por el mal funcionamiento del aire acondicionado de su vehículo... ?



**Revisión circuito aire acondicionado  
detección de fugas y carga de gas.**

**7.995 ptas**  
**55,86 euros**



**... y viaje tan fresco**

Ofertas válidas hasta fin de existencias

**ABRIMOS  
SÁBADOS TARDE**

## SEGUNDO ANIVERSARIO DE LOS INCIDENTES DEL DOS DE ABRIL

**CCOO denuncia que la privatización de la recogida de basura y limpieza vial sigue siendo negativa**

Dos años después de la privatización de la recogida de basuras y limpieza pública viaria, los trabajadores no tienen Convenio Colectivo, no han recibido subida salarial (los trabajadores del Ayuntamiento si tuvieron en el año 98 a la vez que obtuvieron la reclasificación de categorías); sus condiciones de trabajo han empeorado tanto en Salud Laboral como en organización, ha habido varias sanciones hacia trabajadores, padecen presiones, tienen un salario menor y han empeorado sus condiciones de trabajo. Además el empleo es más precario (contactos de fines de semana) y se ha reducido el número de trabajadores. Hoy los trabajadores de ONYX se encuentran en peores condiciones que si estuviesen en el Ayuntamiento de Aranjuez.

La empresa ONYX está ganando más dinero, incluso, que cuando se privatizó, a costa de congelar los salarios de los trabajadores y el aumento de cargas de trabajo (a la empresa le han concedido el reciclaje de la basura, obteniendo así 40 millones más de presupuesto) con el mismo personal y sin gastos añadidos.

Con la privatización no ha mejorado la limpieza viaria ni la recogida de basuras, ni la mejora de ningún otro servicio, ni para el Ayuntamiento ni para los ciudadanos. Tampoco ha habido ahorro económico para las arcas municipales y por tanto tampoco para los ciudadanos de Aranjuez, al contrario, se han aumentado los gastos.

Se ha creado menos empleo y de peor calidad, con el reciclaje, que si hubiese sido servicio municipal. Se gasta más dinero de las arcas municipales y no se han mejorado los servicios.

Sin embargo con la privatización se dio un antes y un después del 2 de abril, porque se sacó a palos del Consistorio a los miembros de la oposición, elegidos por los ciudadanos democráticamente. Se apaleó a

sindicalistas, trabajadores y ciudadanos de Aranjuez sin ninguna justificación, demostrando así una falta de responsabilidad y desprecio hacia la representación de los ciudadanos así como a los trabajadores y sus familias, vecinos de Aranjuez. Como si del gobierno de una dictadura se tratase y no de un alcalde elegido en una democracia.

Se rompieron relaciones con los sindicatos, incluso para hablar sobre el empleo y el futuro de nuestra ciudad, como un acto más de prepotencia después de llegar a un acuerdo con la mediación de la Consejería de Economía.

Ya es hora de rectificar, dialogar y avanzar en esta sociedad democrática. El diálogo y la negociación así como el respeto a todas las personas y a los representantes de los ciudadanos tienen que ser un hecho.

**IU afirma que el PP defiende la privatización y se siente orgulloso del apaleamiento a la población**

Izquierda Unida denunció, una vez más, en reciente Comisión, los incumplimientos de la empresa y el deterioro de los derechos y las condiciones de los trabajadores.

Para este partido la privatización del Servicio de Basuras y Limpieza Viaria ha supuesto, junto al Dos de Abril, el mejor ejemplo de la política que ha sido realizada por el Partido Popular en Aranjuez: privatización de los servicios públicos con el consiguiente empeoramiento de las condiciones de los trabajadores y la limpieza de la ciudad, despilfarro de los doscientos cincuenta millones de pesetas que costaba el servicio, impago a la empresa adjudicataria, caso omiso a los trabajadores y sus representantes con la consiguiente protesta, represión y huelga.

El Partido Popular se ha ca-

**El PSOE recuerda que José María Cepeda aún no ha pedido excusas por el brutal desalojo policial**

El Grupo de Concejales del PSOE en el Ayuntamiento de Aranjuez ha querido expresar su solidaridad con los trabajadores de Onyx coincidiendo con el segundo aniversario del 2 de abril, una fecha que ha pasado a la historia de Aranjuez por cuanto el alcalde José M<sup>a</sup> Cepeda ignoró todos los principios democráticos y de convivencia al ordenar el brutal desalojo del salón de plenos por parte de la policía.

Los ediles socialistas han manifestado que aquel fue un día muy triste para los demócratas y han señalado que se ratifican con la misma fuerza que en aquella fecha en denunciar lo que hizo el alcalde y que siguen condenando política, moral y éticamente aquella decisión.

En este mismo sentido el Grupo Municipal del PSOE también ha destacado que desde

aquel 2 de abril de 1997 el alcalde aún no ha pedido excusas por un incidente que se saldó con una veintena de heridos entre trabajadores, sindicalistas, concejales de la oposición y ciudadanos. Es curioso ver como una persona que fue capaz de mandar apalear a sus vecinos, luego se pasea con tanta solemnidad en las procesiones de Semana Santa, indican.

Por su parte el candidato del PSOE a la alcaldía de Aranjuez, Lorenzo Sánchez Gil, ha indicado que la condena política estará siempre ahí. El alcalde del PP no estuvo ese día a la altura y, aunque en otras ocasiones tampoco lo ha estado, ese día se salió. Sánchez Gil ha anunciado además el apoyo de los socialistas a la concentración de los trabajadores del servicio de limpieza viaria y recogida de basuras.

racterizado por gestionar de espaldas y contra la ciudadanía, malgastando los recursos públicos materiales y humanos, haciendo imposible políticas sociales solidarias y generadoras de riqueza social debido a la ruina económica de la hacienda municipal y la venta salvaje de patrimonio de suelo municipal.

**Vulnerados sus derechos**

Todo ello ha sido llevado a la práctica implacablemente con los trabajadores del Servicio de Basuras y de Limpieza Viaria que transferidos a una empresa privada han visto vulnerados sus derechos y condiciones de trabajo pese a haber sido el propio alcalde, José María Cepeda, quien se comprometió ante el Comité de Huelga a velar por los trabajadores. Desde Izquierda Unida no dudan que ante la ban-

carrota municipal y la voracidad privatizadora de la derecha, el Partido Popular aprovecharía un segundo mandato para seguir privatizando servicios municipales, precarizando a los trabajadores y dando mala calidad de vida a los vecinos.

Izquierda Unida apoyó la concentración que los trabajadores y sus representantes habían convocado para el día 5, dado que este año el segundo aniversario coincidió con las tradicionales celebraciones de la Semana Santa, sumándose a la misma para exigir idénticas condiciones para los trabajadores privatizados a las que tenían como trabajadores municipales, políticas económicas sociales y solidarias y excusas públicas del alcalde, José María Cepeda, a los ciudadanos de Aranjuez por el apaleamiento ordenado el Dos de Abril.

**Preacuerdo sobre los despedidos de Inisel en 1993**

Tras diversas reuniones mantenidas entre la dirección de Indra (antigua INISEL) y los representantes de los sindicatos CCOO y UGT se ha llegado a un preacuerdo que fue presentado en asamblea a los afectados por los despidos producidos en 1993.

Los contenidos fundamentales del preacuerdo son:

- Para aquellos trabajadores afectados que así lo deseen: incorporación como fijos en plantilla de Indra, en idénticas condiciones a las que se tenían en 1993, pero con los salarios de 1999.
- Para aquellos que no deseen reincorporarse: abono de quince días más de indemnización, además de los treinta días recibidos cuando se produjeron los despidos, por año trabajado.
- Para todos los afectados: abono de año y medio en concepto de salarios de Tramitación.

Los afectados fueron informados de este preacuerdo en una asamblea celebrada el jueves día ocho en los locales de Comisiones Obreras de Aranjuez.

**IU y PSOE piden un pleno municipal sobre Agfa**

Los grupos municipales del PSOE e IU han solicitado la celebración de un pleno monográfico sobre la preocupante situación de Agfa. En la solicitud dirigida al alcalde le recuerdan que los portavoces de ambos partidos le hicieron llegar una carta el 10 de febrero pidiéndole ya la celebración de un pleno municipal en el que se acordase con carácter urgente solicitar una entrevista con el ministro de Industria, para que se comprometiera a defender los intereses nacionales frente a las políticas mercantilistas de la multinacional; pedir, también, una reunión con el presidente de la Comunidad de Madrid, al objeto de que declare la factoría ribereña como Empresa Estratégica de la Región Madrileña. Al no haberse atendido sus sugerencias IU y PSOE piden de nuevo el pleno en el que se trate el tema de Agfa.



Todo el *estilo*  
desde cualquier *punto*

Disfruta de toda la moda en gafas de sol.

Y ahora, gafas de sol graduadas...

desde sólo **8.900** ptas.

 **MULTIOPTICAS RIBOLEN**

**Nº 1 EN SERVICIOS OPTICOS**

Stuart, 13 - Tel. 91 891 74 80 - Gobernador, 56

## Excursión de pesca al canal de Castrejón

La sección sindical de MCA-UGT de Robert Bosch de Aranjuez ha organizado una Excursión de Pesca para todos los trabajadores el próximo 17 de abril en el Canal de Castrejón de La Puebla de Montalbán (Toledo).

El precio de la excursión es de 1.800 pesetas e incluye: desayuno en la Churrería Veloso, viaje en autocar de lujo, bote de refresco o cerveza y comida (primer plato, segundo, postre y café).

Hay más de 260.000 pesetas en 55 premios directos.

Para mayor información e inscripción hay que llamar al teléfono 91 892 10 82 entre las cinco y las ocho de la tarde, o al 606 44 10 93.

## Cándido Méndez y Fernández Lito, en Aranjuez

El lunes día 5 visitaron Aranjuez el secretario general de UGT, Cándido Méndez, y Manuel Fernández Lito, secretario general de MCA-UGT, que visitaron la sede de la Unión Comarcal para, a continuación, trasladarse a las instalaciones que la empresa Robert Bosch tiene en Aranjuez, en un acto de apoyo a los candidatos de MCA-UGT en su proceso de elecciones sindicales. Asimismo mantuvieron un encuentro con los trabajadores de Agfa Gevaert, en el transcurso del cual se les trasladó la problemática laboral y la situación que atraviesa dicho centro.

## David López matará un toro en Seseña Viejo

El domingo 11, a las 12 de la mañana, David López lidiará a muerte un toro en la plaza de toros de Seseña Viejo, con el fin de probarse después de haber sido dado de alta de la grave cogida que sufrió en México. A las 14'30, en la finca del torero habrá una comida y por la tarde se hará una barbacoa. Para los socios la jornada completa será gratis, y los no socios deberán pagar 1.500 pesetas, rogándose a los socios comuniquen el número de asistentes.



**El vino está de moda.** - Hace unos días que se presentaron en Madrid las Rutas del Vino de la Comunidad de Madrid. Son cuatro guías de mano correspondientes a las tres subzonas que el Consejo Regulador de Denominación de Origen Vinos de Madrid tiene establecidas en la Región: San Martín de Valdeiglesias, Navalcarnero y Arganda del Rey y que Aracove ha editado para promocionar citas y bodegas. Pues como muestra un botón. En bares, cantinas y tascas de nuestra localidad es cada vez más usual "la cata del vino" y la degustación de tapas y especialidades gastronómicas. El último, hasta ahora, en llegar a esta iniciativa y cultura del vino ha sido el Bar Pastor, situado en la calle Abastos, 79 de Aranjuez. El pequeño establecimiento atendido por la familia Pastor abrió sus puertas en diciembre y ha conseguido reunir una amplísima colección de vinos de casi todo el país. Cuenta con variedades de Rueda, Rioja, La Mancha y Madrid. Más de setenta marcas diferentes que en estos días completará con finos y manzanillas. Pequeño, pero bien dotado, el Bar Pastor apuesta por el buen paladar.

## Denuncia contra un conductor de autobús

Un ciudadano de Aranjuez presentó, el pasado día seis, una denuncia contra un conductor del servicio público de transportes en la comisaría de la Policía Nacional. Los hechos ocurrieron por la mañana, cuando A.G.B. y su hermana tomaron el autobús de la línea 1 en la Glorieta del Nuevo Aranjuez. El autobús llegaba con retraso y la mujer se lo hizo notar al conductor, pero no hay nada como un conductor enfadado.

Según la denuncia presentada, el trabajador del transporte respondió insultando a la mujer y gritándole que allí mandaban "sus cojones" (sic), y que si no le parecía bien pues lo de siempre, que se bajara del vehículo. Ante la puntualización del hermano de que eso es un servicio público y que hay que tratar mejor a los viajeros, el conductor intentó agredirle y tuvieron que separarlos.

Nervios, tensión, mal rollo, y la cosa no quedó ahí: el ofendido conductor citó al viajero, «para partírsela la cara, en la plazoleta de Palacio a las cinco de la tarde», hora lorquiana por cierto, y que le debió de parecer la más idónea para batirse en decimonónico duelo.

## Los agricultores y ganaderos de Castilla-La Mancha perderán 8.868 millones anuales por la reforma de la PAC

Para el Gobierno de Castilla-La Mancha los acuerdos de la Cumbre de Berlín, en lo que a la Reforma de la Política Agraria Comunitaria se refiere, no han sido satisfactorios, ya que como consecuencia de los mismos los agricultores y ganaderos de Castilla-La Mancha verán reducidos sus ingresos totales -subvenciones e ingresos- en 8.868 millones de pesetas anuales.

El consejero de Agricultura, Alejandro Alonso, que informó ayer al Consejo de Gobierno de las consecuencias que para la región va a tener la negociación de Berlín, indicó que la pérdida del 3,1% en la renta agraria de la región es un lujo que no nos podemos permitir.

Según el consejero se trata de una PAC, sobre todo por la preocupación por el futuro de los agricultores de la región, "No hay que ser catastrofistas -ha dicho Alonso-

pero no es serio que el Gobierno central quiera vender como exitosa una negociación que no es positiva".

Para el consejero es necesario explicar bien los acuerdos a la vez que el Gobierno debe aprobar un Decreto de modulación de ayudas priorizando a los agricultores profesionales.

A juicio del consejero y a la vista de los resultados, el sector de la región más perjudicado ha sido el de los cultivos herbáceos y en concreto el del girasol. Según el consejero, la reducción de los precios de intervención que estipula la nueva PAC no se ve compensada con el incremento de las ayudas. Las pérdidas en el cultivo del girasol alcanzarán 3.088 millones de pesetas anuales, que representan el 16,5% de la renta del sector.

Alonso se ha lamentado de este resultado "sobre todo porque

consideramos que este tema no ha sido ni tan siquiera planteado por la ministra en la negociación, ya que si se hubiese puesto sobre la mesa creemos que se hubiese aceptado una ayuda".

Otro de los sectores de la región que ha salido perjudicado en la negociación, a juicio del consejero, ha sido el del vino, pues el Gobierno español no ha introducido ninguna modificación sobre la nueva OCM.

La única propuesta de modificación que planteó el Gobierno nacional era la ampliación de los derechos de replantación, contra la que estaba la mesa nacional del vino, no fue atendida.

Alonso ha mostrado su malestar porque ni tan siquiera se haya planteado el tema de la chaptalización y se ha referido a la incertidumbre que sobre el sector siembran las destilaciones aprobadas.

En cuanto al sector del vacuno (leche y carne), que han salido en mejores condiciones de las de partida en la negociación, el problema más grave de la carne de vacuno es que se ha producido un incremento de terneros con derecho a prima que no cubre el déficit de terneros.

A nivel nacional, el consejero ha descrito los acuerdos de lo que se denomina Agenda 2000 como preocupantes, ya que supondrá para el país una pérdida anual de 168.000 millones de pesetas, a pesar de que el presidente del Gobierno pretenda venderla como exitosa. "Mientras se calificó a Felipe González, que consiguió que los fondos se duplicaran para España, de pedigüño, Aznar ha conseguido que España reciba 168.000 millones menos (128.000 de los fondos estructurales y 40.000 de cohesión)".

### COLEGIO APÓSTOL SANTIAGO

I Olimpiada para antiguos alumnos  
Durante los días 24 y 25 de abril de 1999

Sábado 24 de 15,30 a 19,00

ATLETISMO: 100 mts., (Masc. Fem.) - 600 mts. (Masc. Fem.)

Longitud (Masc. Fem.) - Lanzamiento de Peso (Masc.)

Categorías; A: de 18 a 25 años · B: de 26 a 30 años

C: de 30 a 35 años · D: de 36 en adelante

Medallas a los tres primeros clasificados.

Domingo 25 de 18,30 a 20,30

FÚTBOL-SALA: Equipos de 10 jugadores

Categorías; A: de 18 a 25 años · B: de 26 años en adelante

Medallas según participación

INSCRIPCIONES EN PORTERÍA HASTA EL SÁBADO 10 DE ABRIL

¡¡NO PLANCHE MÁS!!

TELE  
PLANCHA

Recogida y entrega de ropa a domicilio. Llame al Teléfono:

91 891 11 52

Y le informaremos.

# Una "manita"

**5** Real Aranjuez: Mario (1), Dani (2), Angelín (1), Pedro (1), Felipe (1), Sergio (2), Noé (2), Félix (2), Juli (2), Luis (2), Villa (1).  
Sustituciones: M-74. Laderas por Dani. M-79. Mario II por Juli. M-84. Toledo por Felipe.

**0** Las Rozas: Gustavo, Olaya, Salvat, Cruzado, Vaquero, Curro, Santi, Vaqueriza, Plaza (Raúl), Mena (Iduriaga), Javi (Córdoba).

**Goles:** 1-0 (19') Luis. 2-0 (46') Juli. 3-0 (64') Luis. 4-0 (72') Juli. 5-0 (88') Mario II  
**Árbitro:** Rojo Sanz. Amonestó a Sergio.  
**Estadio:** El Deleite. Unos 270 espectadores. De pago, 106. Taquilla 91.700 pts.

## Óscar FLORES

El Real Aranjuez consiguió por fin romper su sequía goleadora. Habría que mirar en la primera vuelta para ver el mismo casillero a su favor; fue con el Villaviciosa en la jornada novena donde se venció por 5-1. La efectividad cara a puerta fue de casi un 90% salvo algunas ocasiones marradas en las botas de Félix y Felipe; lo demás entró en la portería de las Rozas. No estuvo el partido lleno de buen juego a lo largo de los noventa minutos, pero los ribereños encontraron en sus puntas toda la pólvora que necesitaban para ganar holgadamente a un equipo que pasó con más pena que gloria por El Deleite. La primera mitad quedó sentenciada en el minuto 46 con el segundo gol de Juli que dejaba contra las cuerdas a los rozeños.

La segunda parte fue, en juego, mucho peor que la primera pero la sentencia vino en varias contras que supo culminar de nuevo el duo letal del pasado domingo: Juli y Luis. Este último llevaba más de dos meses sin conseguir marcar y en estos momentos es el máximo goleador del Real Aranjuez con diez tantos. El choque fue de alternancia en el juego pero con poca profundidad en los hombres de Paco Salguero que se vieron desbordados por el ansia goleador de los ribereños que rompieron, y de qué manera, todas las precauciones de los rozeños. Además se rompió la racha del técnico de las Rozas que ni con El Villaverde ni el San Fernando conocía la derrota con los ribereños.

Partido sin historia con un equipo superior en la máxima del fútbol que son los goles. Fueron cinco pero incluso pudieron caer algunos más.

Un resultado que debe de marcar el resurgir del conjunto que dirige José Mari Martínez en la recta final del campeonato de Liga, a falta de seis jornadas para acabar esta temporada en la tercera división.

**El Rival:** No dio sensación de ser un equipo compacto, muchas facilidades en defensa y poca profundidad en ataque.

Además tenía a su máximo goleador, Iduriaga, con 10 goles, en el banquillo. Dio la sensación de ser un equipo con pocas garantías. Se va de esta liga sin haber marcado ningún gol al Real Aranjuez. Su mejor hombre fue Vaqueriza.

**El Real Aranjuez:** Tuvo su día cara a puerta. Hacía mucho tiempo que no rompía en sus encuentros por la ansiedad y precipitación en los metros finales. Volvió a encontrar el camino del gol, además de sentirse superior en todo momento al rival. Algo que se había echado en falta en numerosos partidos de esta liga.

**La figura:** El equipo se encontró consigo mismo. Aunque en lo individual hay que seguir destacando el momento dulce de Sergio, la confirmación de Noé, y los hombres de ataque, Luis, Juli y Mario II que rompieron su mala racha cara a puerta. Es el momento de dar el do de pecho en las seis jornadas que restan para acabar el campeonato. El próximo 23 de mayo será el final de esta temporada 98/99.

## CLASIFICACIÓN

EQUIPOS	Puntos	PARTIDOS												GOLES					
		Total						Casa						Total	Casa	Fuera			
		J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.	J.	G.	E.	P.						
1.- Real Madrid	68	33	20	8	5	16	10	3	3	17	10	5	2	69	33	35	19	34	14
2.- Coslada	62	33	18	8	8	17	12	3	2	17	6	5	6	41	27	24	12	17	15
3.- Leganés	62	33	19	5	9	16	8	3	5	17	11	2	4	42	23	16	12	26	21
4.- Santa Ana	53	33	15	8	10	17	8	4	5	16	7	4	5	50	35	30	18	20	17
5.- Amorós	52	33	16	4	13	16	9	2	5	17	7	2	8	45	40	29	19	16	21
6.- Colmenar	51	33	13	12	8	17	7	7	3	16	6	5	5	58	47	33	24	25	23
7.- Alcalá	51	33	15	6	12	17	10	3	4	16	5	3	8	53	35	33	16	20	19
8.- Navalcarnero	50	34	15	5	14	17	8	3	6	17	7	2	8	47	41	30	19	17	22
9.- Puerta Bonita	50	33	14	8	11	17	10	2	5	16	4	6	6	46	37	29	18	17	19
10.- Real Aranjuez	48	34	13	9	12	17	9	5	3	17	4	4	9	51	40	36	19	15	21
11.- Las Rozas	44	33	10	14	9	17	5	8	4	16	5	6	5	37	41	18	18	19	23
12.- Rayo B	44	34	12	8	14	17	6	4	7	17	6	4	7	40	42	14	18	26	24
13.- Getafe B	42	34	11	9	14	17	7	4	6	17	4	5	8	35	37	20	16	15	21
14.- Moscardó	41	33	10	11	12	16	6	5	5	17	4	6	7	36	42	21	16	15	26
15.- Carabanchel	40	33	10	10	13	17	5	5	6	17	5	5	7	43	58	23	29	21	29
16.- Villaviciosa	39	34	9	12	13	17	6	4	7	17	3	8	6	35	48	20	11	15	27
17.- Parla	38	33	8	12	13	17	5	8	4	15	3	4	9	31	44	14	15	17	29
18.- Pegaso	35	33	8	11	14	17	4	5	8	16	4	6	6	35	47	17	25	18	22
19.- San Fernando	34	33	9	7	17	17	6	3	8	16	3	4	9	32	48	21	23	11	25
20.- Majadahonda	30	33	8	4	19	17	3	4	10	16	5	2	9	27	50	11	26	16	24
21.- Aravaca	28	34	8	4	22	17	4	3	10	17	4	1	12	37	75	20	31	17	44

## PRÓXIMO RIVAL:

**Real Carabanchel:** El próximo día 10 de abril se jugará en la Mina a las 11,30 horas el encuentro entre dos Reales. El equipo de Adrián de Miguel que busca la permanencia en la tercera división. Cuenta con dos ex jugadores ribereños: Poyatos y Castilla. Ha jugado en casa 16 partidos con este balance: 5 ganados, 5 empatados y 6 perdidos. ha marcado en casa 23 goles y ha recibido 29 goles. Un partido con objetivos desiguales.

### TROFEO CAMISERÍA AURELIO

al máximo goleador:

Damián	12
Luis	10
Mario II	5
Antonio, Edu, Pirri y Juli	4
Pedro, Testa, y Felipe	2
Félix y Sergio	1

### TROFEO ANDRÉ BONI

al jugador más regular:

Felipe	39
Pedro	38
Dani y Felix	37
Sergio	35
Pirri	32
Mario	31

## GOLF

# Miguel A. Molina, primero en la Orden de Mérito de la Federación Madrileña

Espléndida semana para el joven golfista ribereño Miguel Ángel Molina. El día cuatro de abril Miguel rebajaba el récord del campo del Soto del Real en Aranjuez dos golpes por debajo del anterior récord, adjudicándose además el trofeo Comité de Competición con tres golpes de ventaja sobre Carlos Fernández, segundo clasificado y Adolfo Ramos a cuatro golpes que acabó en tercera posición. Con este nuevo récord Miguel acudía al campo de Puerta de Hierro uno de los que hay con más solera en España. Allí se disputaba el Trofeo del mismo nombre que el campo, para los jugadores de categoría cadete, valedero para la Orden de Mérito de la Federación Madrileña de Golf.

Miguel Ángel Molina siguió con su buena racha y se alzó con un triunfo muy meritorio y además está nueva victoria le permitió obtener el primer puesto en la clasificación general de la Orden de Mérito de la Federación Madrileña de Golf cuyo liderato ocupa en solitario.

Este está siendo un gran año para

Miguel Ángel ya que, además de estos dos últimos triunfos en esta temporada, la Federación Madrileña de Golf le ha concedido una beca para jugar tres horas a la semana en el Club de Campo de Madrid y recibir clases de un profesor; la beca también incluye preparación física y clases de cómo aprender a mantener la concentración durante los partidos que dispute. También recibe 25.000 pesetas al año del Ayuntamiento de Aranjuez para ayuda en los desplazamientos.

El golfista ribereño ha bajado siete puntos su handicap que en la actualidad es 5 puntos. En su primer año en el Club de Golf Aranjuez, Miguel Ángel Molina consiguió la Chaqueta Verde del Club que le acreditaba como el mejor golfista durante el año pasado. Aparte de estos triunfos, otros conseguidos por Miguel Ángel Molina son: primero en el torneo de la Moraleja; primero en el torneo de la Moraleja, mismo lugar que ocupó en el trofeo puntuable de la Moraleja.

## BREVES

### MARÍA JESÚS ALEGRE PREMIO AL MÉRITO DEPORTIVO:

La Federación Madrileña de Gimnasia Rítmica le entrega el premio al Mérito Deportivo este sábado a las 18'00 horas en el Auditorium Juan Carlos I. María Jesús Alegre es una de las pioneras en este deporte en nuestro país, además de haber sido internacional en diversos Mundiales. En la actualidad es directora de la Escuela Municipal.

### JUDO:

Este sábado 10 abril a partir de las 10 de la mañana, en el Pabellón Municipal de Deportes se celebrará la fase comarcal del campeonato autonómico de Judo para las categorías Benjamín, Alevín, Infantil y Cadete. Esta competición está recogida en la normativa del programa DEDUCO del deporte infantil. Contará con la participación de más de 200 judokas, que se jugarán sus opciones para la fase Zonal Autonómica en los tres tatamis instalados en el Pabellón.

### V CAMPEONATO DE GIMNASIA ARTÍSTICA:

El viernes 9 de abril a partir de las 5 de la tarde y en el gimnasio del colegio San Isidro, se celebrarán las semifinales. Al día siguiente, desde las once de la mañana en el pabellón del Doménico Scarlatti, se celebrará la final de estos V Campeonatos. Los actos están organizados por la propia Escuela y cuentan con la colaboración de la Delegación de Deportes del Ayuntamiento. Esta competición se suma a la ya concedida Final Autonómica de Gimnasia Artística, que también tendrá lugar en Aranjuez el día 8 de mayo próximo.

### ATLETISMO:

Este sábado día 10 de abril se celebrará la final de la liga de Atletismo en el Campo del Deleite, la jornada comenzará a las 16'00 horas; las pruebas se irán desarrollando según el orden establecido. Los atletas clasificados en 1º, 2º y 3º puesto en las finales recibirán las distintas medallas.

### BALONMANO:

Acabada la Liga, comienza este fin de semana el Trofeo de la Comunidad de Madrid para el equipo de Quique Villanueva que ha realizado una temporada excelente acabando en quinta posición a dos puntos del tercero. Este domingo comienzan en El Prado sus partidos coperos; junto con los ribereños están en este grupo: El Prado, San Fernando de Henares y Salesianos de Estrecho.

### HÍPICA:

Para los días 1 al 4 de Julio está prevista la celebración, en las instalaciones de la Sociedad Hípica de Aranjuez, del Campeonato de España de Saltos Infantil y Alevín. Emilio Márquez será el organizador de dicho evento y cuenta con la colaboración del Ayuntamiento de Aranjuez. El presupuesto rondará los 6 millones de pesetas.

### BALONCESTO FEMENINO:

No pudo ser. Las jugadoras del C. Baloncesto Aranjuez cayeron por 48 a 45 en el partido aplazado ante los Robles, el pasado martes. El equipo de Julio Manzanera ha terminado en 5ª posición igualado con el 4º. Una temporada con altibajos en lo deportivo, donde se han perdido encuentros en la prórroga y en los últimos instantes, pero la satisfacción de todo el colectivo del Club es sumamente satisfactorio. Ahora llega, este fin de semana, el comienzo de los encuentros desde el 5º al 12º para seguir en competición a lo largo de estos meses.

## AGENDA FIN DE SEMANA

### FUTBOL SALA INDEPENDIENTE

#### Categoría de Plata

Domingo	09'00	P. Municipal	Multy Sport- Lever
Domingo	10'00	P. Municipal	Bar Antón- Bar Duende
Domingo	11'00	P. Municipal	Agfa- Tien 21
Domingo	12'00	P. Municipal	P. El Cenad- E. Jomarfran
Domingo	13'00	P. Municipal	B. Belinchón- C. J. Martín
Domingo	10'00	P. Ext. Polid.	GEE/Rel Arribas - C. Queb.
Domingo	11'00	P. Ext. Polid.	A.E. Europa- P. Muevete
Domingo	12'00	P. Ext. Polid.	Normavisión- C. Aranjuez

#### Categoría de Oro

Sábado	15'30	P. Municipal	Bar Juani- C. Aparicio
Sábado	16'30	P. Municipal	B. Rasca- A.S. Vicente
Sábado	17'30	P. Municipal	I. Aranjuez- I. Monzón
Sábado	18'30	P. Municipal	C. Lindo- P. Numancia
Sábado	19'30	P. Municipal	M. Monreal- T. El Gato
Sábado	20'30	P. Municipal	E. Industrial- P. Minaya

### BALONCESTO

Viernes	20'30	Sta. Teresa	C.B. Hyunday- A.B. Torreil.
---------	-------	-------------	-----------------------------

#### Liga Senior Fase de Campeones

Sábado	16'00	D. Scarlatti	Informex- P. Forum
Sábado	17'30	D. Scarlatti	Caja Mancha-Mundaka
Sábado	19'00	D. Scarlatti	Dorado- P. Alambique

#### Liga Senior Fase de Consolación

Sábado	16'00	Sta. Teresa	Lamberts- la Cervecería
Sábado	17'30	Sta. Teresa	O. Lohade- Infoges
Sábado	19'00	Sta Teresa	P. Forum- M.O. Ribolen

### LIGA LOCAL FÚTBOL-11

Sábado	16'00	Pinar	C. Bepeca- T. El Gato
Domingo	10'00	Pinar B	Portillo- Fyse
Domingo	12'00	Pinar B	B- El Romano- B. Flequy
Domingo	10'00	Pinar F	C. Toledo- Auxcón
Domingo	12'00	Pinar F	Ayuntamiento- P. Saloon
Domingo	10'00	Loyola 1	Enosa- Cosmos
Domingo	12'00	Loyola 1	Capitán- Valdemoro

### LIGA LOCAL FÚTBOL-SALA

Sábado	09'30	P. Polid.	Kival- C. Monta
Sábado	10'30	Polideportivo	Baz Toledo- B. De Copas
Sábado	11'30	P. Polid.	Vitalicio- O. Lohade
Sábado	12'30	P. Polid.	N Mundo- Cercama
Sábado	16'00	Polideportivo	C. Andalucía- T. Mtez
Sábado	17'00	P. Polid.	Ridomi- Normavisión
Sábado	18'00	Polideportivo	C.A.R.- I. Monzón
Sábado	13'30	Polideportivo	M- O. RUBolen- T-M

### GOLF

Domingo	9'00	Soto del Real	II II Trofeo Cobopla
---------	------	---------------	----------------------

## AGENDA JUEGOS ESCOLARES

### MICRO BASKET BENJAMÍN FEMENINO F. CAMPEONES

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	11'00	Santiago	Santiago-Somascos
Sábado	12'00	V. Aleixandre	V. Aleixandre-San Fernando

### MICRO BASKET BENJAMÍN FEMENINO F. CONSOLACIÓN

Sábado	10'00	Santa Teresa	Santa Teresa-Don Bosco
Sábado	12'00	Pista Safa	San Pascual-Safa

### BALONCESTO ALEVÍN FEMENINO

Sábado	11'00	V. Aleixandre	V. Aleixandre-San Fernando
Sábado	11'00	San Pascual	San Pascual-Coronas
Sábado	12'00	Loyola	Loyola-Somascos

### BALONCESTO INTANTIL FEMENINO

Sábado	10'00	Santiago	Somascos-Scarlatti
Sábado	10'00	Pista Safa	Coronas-Doménico
Sábado	11'00	Loyola	Loyola-Alpaiés
Sábado	11'00	Pista Safa	Safa-Santiago

### BALONCESTO INFANTIL MASCULINO

Sábado	11'00	D. Scarlatti	D.Scarlatti-Somascos
--------	-------	--------------	----------------------

### FÚTBOL-SALA RENACUAJO INICIACIÓN 2ª FASE

Sábado	11'00	Santa Teresa	Santa Teresa-Somascos
Sábado	12'00	V. Aleixandre	V. Aleixandre-Don Bosco
Sábado	13'00	V. Aleixandre	Aleixandre-Safa

### FÚTBOL-SALA RENACUAJO COMPETICIÓN

Sábado	11'00	Santiago	Somascos-Calasanz
Sábado	12'00	San Fernando	San Fernando-Loyola
Sábado	13'00	San Pascual	V. Aleixandre-San Pascual
Sábado	13'00	Pista Safa	Safa-Santiago

### FÚTBOL-SALA BENJAMÍN GRUPO 1ª

Sábado	10'00	V. Aleixandre	Aleixandre-Calasanz
Sábado	11'00	San Fernando	San Fernando-Jabatos
Sábado	11'00	Santiago	Emiliani-Labrador
Sábado	12'00	Pista Safa	Somascos-Safa

### FÚTBOL-SALA BENJAMÍN GRUPO 2ª

Sábado	10'00	Santiago	Santiago-San Isidro
Sábado	11'00	V. Aleixandre	V. Aleixandre-San Pascual

Sábado	11'00	Loyola	San Jerónimo-Coronas
Sábado	11'00	San Fernando	Sanfer-Santa Teresa

### FÚTBOL-SALA ALEVÍN MASCULINO

Día	Hora	Campo	Encuentro
Sábado	10'00	Santa Teresa	Santa Teresa-Calasanz
Sábado	10'00	San Fernando	San Fernando-San Pascual
Sábado	10'00	San Isidro	San Isidro-V. Aleixandre

### FÚTBOL SALA CADETE FEMENINO

Sábado			Safa-Santiago
--------	--	--	---------------

### FÚTBOL SALA CADETE MASCULINO

Sábado	10'00	Loyola	Safa-Hostelería
Sábado	11'00	D.Scarlatti	Doménico-Alpaiés

### FÚTBOL 7 ALEVÍN MASCULINO

Sábado	10'00	Santiago 2	Labrador-Don Bosco
Sábado	10'00	Santiago 1	San Isidro-Santiago
Sábado	11'00	Santiago 1	San Jerónimo-San Juan
Sábado	11'00	Santiago 2	Somascos-Safa

### BALONMANO CADETE FEMENINO

Sábado	10'00	D.Scarlatti	Scarlatti-Don Bosco
--------	-------	-------------	---------------------

### BALONTIRO RENACUAJO FEMENINO

Sábado	11'00	Santiago	Santiago-V.Aleixandre
Sábado	12'00	San Isidro	Somascos-San Isidro
Sábado	12'00	San Pascual	San Pascual-Loyola



Cafetería  
**APARICIO**



**ESPECIALIDAD:  
DESAYUNOS CON CHURROS**

C/ CUARTELES, 2 - TEL. 892 16 16 - ARANJUEZ

# OPORTUNIDAD UNICA



**SUBVENCIONES  
DIRECTAS  
de la  
Comunidad  
de Madrid**

Viviendas de  
3 DORMITORIOS

Con plaza de garaje  
y trastero por sólo

9.950.000 ptas (+IVA)  
(59.800 euros)

## Residencial Campolivas

- Inmejorables Calidades, zonas comunes privadas.
- A continuación del Parque de Bomberos.
- Servicio de Autobuses.
- A pocos minutos de la estación de cercanías.

PLAN  
de vivienda de la  
Comunidad de Madrid

1ª  
ACTUACIÓN  
en  
ARANJUEZ

# DETINSA

HOGARES del TERCER MILENIO

Información y Reservas

c/ Capitán, 72, 1ªA (Aranjuez)

☎ 91 891 68 12 / 91 352 02 33

PROMOTORA - CONSTRUCTORA . NO COOPERATIVA

# ANUNCIOS BREVES Y CLASIFICADOS

- 01 PISOS - ALQUILER
- 02 PISOS - VENTA
- 03 CHALETS
- 04 TERRENOS
- 05 PL. DE GARAJE
- 06 LOCALES
- 07 PROFESIONALES
- 08 MOTOR
- 09 VARIOS
- 10 TRABAJO

## 01 PISOS - ALQUILER

**Aranjuez.** Alquiler Piso 4 dormitorios, piscina comunitaria, Cooperativa Teresa de Ávila. 75.000 más comunidad. Tel. 91 8912202  
**Se alquilan 2 pisos** en Toledo, barrio Sta. Bárbara. 2 dorm., salón, cocina, cuarto de estar, despensa y baño. Tel. 925 221578  
**Se alquilan habitaciones** con derecho a cocina. Tel. 91 8918186  
**Alquiler piso** Coop. Teresa de Ávila. 4 dorm., 2 baños, garaje, trastero y piscina. 75.000 ptas., más comunidad. Tel. 91 8912202  
**Aranjuez.** Se alquila piso en C/ Virgen de las Nieves. Tel. 91 8912209  
**Madrid.** Se alquila piso con 2 dormitorios. Zona Dehesa de la Villa, bien comunicado. Tel. 91 8920302  
**Alquiler piso** amueblado 100 m<sup>2</sup>, 2 baños, calefacción. Tel. 970 915 095  
**Se alquila piso 2º** en C/ Cuarteles. 3 dorm., salón, cocina y baño completo. Cocina amueblada. 50.000 incluida comunidad. Tel. 91 8923734  
**Aranjuez.** Busco chico para compartir piso. 25.000 ptas/mes. Tel. 630 46 77 70 (tarde)  
**Se alquila piso** amueblado en C/ del Mar 1º izq. Tel. 91 8917814  
**Alquiler piso** amueblado. Calefacción tarifa nocturna. 3 dorm., baño, cocina, trastero, salón, con terraza, parquet y garaje. 35.000 Ptas/mes. Ocaña.  
**Se alquila ático** céntrico 35.000 ptas. Muy luminoso. Varias estancias y baño. Poca reforma. Vivienda típica. Tel. 91 8923734  
**Se alquila piso** ab C/ Foso. 3 dorm., salón, cocina y baño completo. Terraza a C/ Foso. 50.000 ptas/mes. 91 8923734  
**Se alquila estudio** céntrico. Reformado, cocina amueblada. Dormitorio con a/c, luminoso. 35.000 ptas/mes. 81 8923734

## 02 PISOS - VENTA

**Se vende piso 3º** C/ Stuart, 2 dorm., salón, cocina y baño. Parquet, calefacción. 9.000.000 ptas., 91 8923734  
**Se vende piso** C/ Almansa, totalmente reformado con trastero y ascensor. Tel. 91 8922731  
**Aranjuez.** Piso céntrico, exterior, C/ Foso, 155 m<sup>2</sup>, 6 hab., 2 WC, calefacción y agua caliente individual, parquet y totalmente amueblado. 17.000.000 ptas., Tel. 91 8917447  
**Se vende piso** de lujo de 132 m<sup>2</sup> en Teresa de Ávila, a estrenar, 4 dormitorios, salón, 2 baños, cocina amueblada, piscina, trastero y plaza de garaje. Tel. 91 8910499 - 91 8918154  
**Venta piso** C/ La Sal. Amplio y luminoso con 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Barrio Moreras con acceso por zona ajardinada. 7.500.000 ptas. 91 8923734  
**Se vende piso** en "El Vergel". A estrenar. 2 dorm., salón, cocina, baño. Armario empotrado, calefacción. Parquet. Garaje. 91 8923734  
**Ocasión. Ocaña.** Se vende piso bajo, 3 dorm., aseo, baño, salón, cocina, terraza acristalada y despensa con calefacción individual. Puerta blindada y acristalamiento de climat. No necesita reforma, con cochera independiente opcional. Todo 9.250.000. Tel. 925 120579  
**Se vende vivienda** antigua 50 m<sup>2</sup> en la calle Alimbar, 10 junto a Benetton 4.900.000 Tel. 91 8913359  
**Se vende piso,** a puerta de calle sin patio C/ Calvario, 3. Tel. 91 8911963  
**Aranjuez.** Se vende piso zona centro 70 m<sup>2</sup>. Se puede usar también como local. Tel. 91 8912692  
**Alicante.** Se vende piso 3 hab., urbanización jardines y piscina. 4.500.000 ptas., Tel. 91 8913670 - 909 250 175  
**Atención. Ocaña.** Se vende piso bajo de construcción, 3 dorm., baño, salón, aseo, cocina, con terraza y despensa, con calefacción individual, puerta blindada y acristalamiento de climatit, cochera independiente cerrada. Todo por 8.700.000 Tel. 925120579  
**Se vende duplex** abuhardillado C/ Montesinos, 3 hab., dos baños cocina amueblada. 12.700.000. Urge venta. Tel. 909 151265  
**Ocasión.** Se vende piso con o sin muebles. Económico. Tel. 91 8916291  
**Vendo piso** en c/ San Isidro, nº 25, llamar al Tel. 91 8917891-91 8914664  
**Vendo piso,** en C/ Virgen de las Nieves, reformado, todo exterior, 3 dorm., gran terraza. 1.900.000 + 38.000 ptas/mes hipoteca. Tel. 91 8090031  
**Sesefia Nuevo.** Se vende casa amueblada de 2 plantas, 4 dorm., salón comedor, cocina, baño y hall, calefacción, patio de 100 m<sup>2</sup> garaje para 3 coches da a 2 calles. Precio 12.500.000 Tel. 91 8936155  
**Se vende piso** 110 m<sup>2</sup>, salón comedor, 4 dorm., cocina amueblada, gas natural, cuarto de baño y aseo, 3 terrazas, muy soleado, armarios empotrados, céntrico. Tel. 91 8910405-91 8911619  
**Se vende piso** 110 m<sup>2</sup>, salón comedor, 4 dormitorios, cocina amueblada, gas natural, cuartos de baño y aseo, 3 terrazas con toldos, muy soleado. Buenas vistas. Armarios empotrados, uno compuesto de espejos. Sitio céntrico. Tel. 91 8911619  
**Se vende piso** C/ Infantas 2 dormitorios, salón-comedor, cocina amueblada y electrodomésticos, despensa, baño, bomba de calor. Tel. 907155660  
**Aranjuez,** vendo piso bajo con patio, zona Las Cañas, 3 hab., parquet de espiguilla, armarios empotrados y forrados en madera, acumuladores de calor, cocina amueblada, puerta blindada rejas en ventanas y cristales en climatit. 13.500.000 Tel. 91 8920660, mediodía y noches.  
**Venta piso** en "El Pinar". 4 dormi-

torios, 2 baños, salón, cocina amueblada con terraza. Garaje y trastero. Calefacción, ascensor. 15.000.000 ptas. 91 8923734  
**Se vende** precioso piso reformado. 80m<sup>2</sup>. 2 dorm., con a/e, salón con terraza, cocina amueblada con terraza acristalada, baño completo. Parquet. Calefacción. 9.200.000 ptas ¡Para entrar a vivir!. 91 8923734  
**Se vende** piso céntrico en C/ Abastos. 4 dormitorios, 2 baños, gran salón, cocina con terraza. Parquet, calefacción, 5 a/e, amplia terraza en el salón. 20.500.000 ptas. 91 8923734  
**Se vende** piso C/ Ancha particular, nº 4, 2º piso. Económico. Tel. 8924893  
**Se vende** vivienda unifamiliar en Ontigola 140 m<sup>2</sup> construidos, dos plantas a estrenar 12.400.000 ptas. Tel. 970 915 095.

**Madrid, vendo piso.** Zona Plaza España, metro Ventura Rodríguez. C/ Luisa Fernanda. Apartamento 1º int. mucha luz 3 dorm., salón, cocina, baño. 9.800.000 ptas., negociable, 44 m<sup>2</sup>. Tel. 925 120 396

**Se vende** piso de 106 m<sup>2</sup>. 3 dorm., salón, baño y cocina. Luminoso. Reformado. 9.800.000 ptas. 8923734  
**Se vende** piso con trastero en Plaza Conde de Elda. 3 dorm., salón, baño y cocina. 2 A/c. 2 terrazas. Ascensor. 11.000.000. Tel. 91 8923734  
**Vendo piso,** Inasa 20 4º derecha, cocina y baño reformado. Precio 6.500.000 ptas. Tel. 91 3142125  
**Se vende** piso C/ Montesinos, 13, 2 dorm., reformado, baño completo, puertas dobles, cocina amueblada, climatizado. Todo a estrenar. 7.800.000. Tel. 639 712530-925 548147  
**Se vende** piso en la calle Las Cruces, a estrenar, 3 dorm., 55 m<sup>2</sup> calefacción, gas natural, plaza de garaje y trastero. 91 8923755  
**En Ocaña,** vendo piso a estrenar, céntrico, exterior, 90 metros. 3 dormitorios, salón-comedor de 28 metros, baño, aseo, cocina amueblada con terraza y despensa, calefacción y armarios empotrados. Precio 8.500.000 ptas. Tel. 925 121195  
**Piso nuevo,** zona Olivas, 3 dorm., cocina amueblada (vitro-horno), calefacción, garaje, trastero. Puerta blindada. Tel. 91 8924544  
**¡Atención!** Venta de última vivienda en C/ Concha. 2 dorm., por 10.500.000 ptas. Entrega en el mes de Abril. Infórmese ya. Tel. 91 8923734  
**Venta piso** 2 dorm., contrastero en zona "Las Cañas". Calefacción, parquet, a/c, cocina amueblada. Preciosas vistas. Urge venta. Tel. 91 8923734  
**Venta piso duplex.** 4 dorm., 2 baños, salón, cocina, calefacción por acumuladores. Céntrico, opcional cochera de 16 m<sup>2</sup>. Tel. 91 8923734  
**Se vende** piso bajo C/ Sof, 3 dorm., salón, cocina y baño. Patio. Poca reforma. 7.500.000 ptas. 91 8923734  
**Se vende** piso céntrico C/ Postas nº 65-2º. Exterior, 3 dorm., salón, cocina, baño. Terraza. 9.500.000 ptas. 91 8923734  
**Se vende** piso en Ocaña. 110 m<sup>2</sup>, más garaje. 4 dorm., salón, cocina, baño y servicio y 2 terrazas. Calefacción central. 8.000.000 ptas. Tel. 925 130854  
**Se vende** piso de tres habitaciones, salón y cuarto de baño completo. C/ San Antonio, 81 Tel. 91 8922987  
**Se vende** 2º piso en Avd. 1º de mayo, 3 dorm., reformado 7.200.000. Tel. 91 8921515  
**Vendo piso** en C/ del Mar, 3 dorm., baño, aseo, patio, calefacción individual, cocina con electrodomésticos, doble acristalamiento y armarios empotrados. Tel. 91 8924325  
**Se vende** piso, en cuesta de las pérdidas, 5, soleado, calefacción de gas propano, 3 dorm. Tel. 91 8913723 o 892 0148.

## 03 CHALETS

**Ontigola.** Vendo bonito chalet 180 m<sup>2</sup> edificadas y 2.000m<sup>2</sup> de jardín. Tel. 91 8917355-925127133  
**Particular** vendo o permuto chalet en Ontigola por piso en Aranjuez. Tel. 8924134. A partir de las 22.30.  
**Ciruelos.** Vendo casa 330 m<sup>2</sup> a 3 calles. Oportunidad. 6.700.000 ptas. conlato. Tel. 8912181-908214181  
**Valdemoro.** alquiler chalet pareado, 5 hab., 2 WC y aseo. Amplio jardín, garaje dos plazas. Amueblado lo básico. Calefacción gas natural. Tel. 91 8924274  
**Ocasión.** Ocaña, urge venta de precioso chalet de lujo en la mejor zona residencial. Construcción terminada abril 98, 2ª fase 289m<sup>2</sup>. 15.100.000 ptas., Razon tel. 91 8915444  
**Chinchón,** mismo pueblo pequeña urbanización con piscina garaje y trastero adosado, 2 plantas, 3 dormitorios. Construcción nueva. Precio anterior 15 millones rebajado a 14. Entrada 4.500.000 ptas., resto 9.500.000 aplazado urge venta. Tel. 91 8935163-91 8933174  
**Sesefia nuevo,** vendo chalets, 4 dorm., garaje, jardín, calefacción gas-oil, cocina amueblada, precio 12.250.000 Tel. 91 8936608 - 909 97 44 09  
**Vendo chalets** en Sesefia Nuevo, 110 m<sup>2</sup> habitables y 90 m<sup>2</sup> de parcela, 4 dorm., 1 aseo, 1 baño completo, calefacción gas-oil, y garaje. 12.500.000 ptas. Tel. 91 8936475  
**Chinchón** mismo pueblo, pequeña urbanización con piscina, garaje y trastero, adosado dos plantas, construcción nueva poco tiempo habitado precio 14.500.000. Si se vende en octubre se rebaja 500.000 ptas del precio indicado. Urge venta por enfermedad. Tel. 91 8935163.

## 04 TERRENOS

**Venta** de fincas rústicas, (regadío y secano de 7.500 m<sup>2</sup>, 800.000 ptas.; 14.720 m<sup>2</sup>, 1.300.000 ptas.; olivar, 400.000 ptas.; 2.500 m<sup>2</sup> olivas y viñas, 750.000; 9.250 m<sup>2</sup> 1.100.000 ptas con árboles. Tel. 91 8912800  
**Se vende** finca de regadío en "Las Infantas". 37.380 m<sup>2</sup>. Con casa de 3 hab., salón, cocina, baño y 2 garajes. Agua, luz y calefacción de gas-oil. Tel. 91 8923734  
**Se venden** fincas rústicas. Secano y regadío. Precios muy interesantes. 91 8923734  
**Urbanización** Nuevo Chinchón, vendo dos parcelas nº 112 de 1.215 m<sup>2</sup> y nº 113 de 1.270 m<sup>2</sup>, tienen pinos bien situadas y todos los servicios a la puerta. Están escrituradas. Tel. 91 3282830 de 16 a 22 h.  
**Se vende** fincas de regadío de 2.500 m<sup>2</sup> junto a Ciudad de las Artes. Desde 4 millones. Tel. 619 274638  
**Se vende** terreno en urbanización en Ciruelos, 500 m<sup>2</sup> a 6.300 m<sup>2</sup>. Tel. 91 4078250  
**En Ontigola** y Ciruelos y próximo Autovía Aranjuez Ocaña, cerca Restaurante Tres JJJ. Rústicas con olivos y agua y sin olivos, de 2000 m<sup>2</sup>, desde 250.000 ptas., y en Ontigola, solar 85.000 m<sup>2</sup>. Tel. 91 8912181 - 609 15 06 04  
**Se vende** una parcela de tierra urbanizable 7.200 m<sup>2</sup>, en la Rotonda, ctra. de Ciruelos Provincia de Toledo. Precio a convenir. Tel. 925 154062. Llamar por la noches de 8 a 10.

## 05 PL. DE GARAJE

**Se vende** cochera independiente, ca, C/ Abastos frente ambulatorio, 15m<sup>2</sup>, con planta superior. Tel. 91 7921171  
**Se vende** plaza de garaje Avd. Plaza de Toros, 63. Tel. 91 8914230.

## 06 LOCALES

**¡OPORTUNIDAD!**  
 Locales en alquiler. Edificio a estrenar. C/ Moreras Buen precio  
**Teléfono: 91 4335810**  
**En Villacanejos,** se alquila nave industrial con más de 300 m<sup>2</sup> y patio de 800 m<sup>2</sup>, muelle de carga y descarga para toda clase de vehículos instalación eléctrica para cualquier industria. Precio 42.000 ptas. Tel. 91 893 91 57  
**Aranjuez.** Se alquila local comercial (planta baja + sótano) de 854 m<sup>2</sup> en C/ La Rosa. Posibilidad de alquileres parciales. Tel. 91 8923734  
**Aranjuez.** Se alquila local C/ Las Flores nº 20. 109 m<sup>2</sup> más patio de 12 m<sup>2</sup> Posibilidad negocio de hostelería. Tel. 91 8923734  
**Aranjuez.** Se venden o alquilan locales, zona Las Cañas. Desde 52 a 118 m<sup>2</sup>. Posibilidad de unión. Barrio nuevo con futuro de expansión comercial. Buena relación pts./m<sup>2</sup>. 91 8923734  
**Aranjuez.** Se alquila nave industrial en casco urbano de Aranjuez. 2 entradas 250 m<sup>2</sup>. Precio muy interesante. Tel. 91 8923734  
**Aranjuez.** Se alquila/vende local en C/ Santa Inés. 187 m<sup>2</sup>. Posi-

## 07 PROFESIONALES

**Administradora** de fincas, col. 7140, se ofrece para com. de vecinos y fincas rústicas en Aranjuez y comarca. Cristina. 9 18915375. Tardes.  
**Veterinario:** Julián Jiménez del Cerro. Cgdo. 2774. Tel. 8925315. Urgencias. Tel. 908 714545.  
**Clinica Veterinaria** Aranjuez. Abierto mañana, tardes, sábados mañana. Ecografía, rayos X, hospitalización, complementos, peluquería. C/ Olmos, 3. Tel. 91 8924116. Urgencias 24 h. Tel. 907 707578  
**Licenciada** da clases EGB. Bachillerato y francés, preguntar por Susana. Tel. 91 8921569  
**Se ofrece** electricista oficial de 2º 10 años de experiencia en todo tipo de instalaciones. Luis Yuste Tel. 91 8920473  
**Titulada** en magisterio da clases particulares de EGB, ESO, latín 2º BUP, ortografía y gramática de EGB, ESO y BUP. Tel. 91 8913572  
**Licenciada** con experiencia da clases particulares a domicilio de primaria y ESO. Tel. 907-344676  
**Escaparatista,** experiencia. Tel. 919 335984. Contactar con María Quiroga.  
**Inglés. Profesora** nativa con amplia experiencia se ofrece para dar clases a domicilio, empresas y/o guarderías zona sur de Madrid. Tel. 91 8947309  
**Profesora** de instituto, impartir clases particulares de: matemáticas, física, química, biología. Todos los niveles. Tel. 89253557  
**Se ofrece** fontanero instalador de gas IG II calefacción y agua caliente. Tel. 91 8912741.  
**Fotografía,** se realizan books para modelos, publicitarios, teatrales, etc. Tel. 619 335984  
**Se hacen** todo tipo de trabajo de fontanería, presupuesto sin compromiso. Tel. 617 85 11 31.  
**Fontanero** se ofrece para reparaciones e instalaciones de fontanería. Tel. 91 8920129.

## 08 MOTOR

**Se vende** Rover 220 GTI 16 V. 66.000 Km, todos los extras. 1.300.000. Tel. 939 162286  
**Vendo** Alfa Romeo. Precio aproximado 300.000. Tel. 91 8939137  
**Se vende** Cagiva 125 ryo, pocos kilómetros. Siempre en garaje. Revisión recién pasada. Seguro hasta marzo. 150.000 ptas., negociables. Tel. 91 8910537.  
**Vendo Land Rover** Mod. 1.300, carga útil 1.500 kg., revisado y garantizado por 5.000 km., precio 500.000 ptas. Tel. 925 300273 noches.  
**Se vende** Super 5GTS, gris plata, en muy buen estado, económico. Tel. 91 891 16 15. José Antonio Sánchez.  
**Se vende** Citroën AZ Sport. 250.000 ptas. Tel. 610 05 84 53.  
**Se vende** Seat Toledo 1.8 i GLX gasolina, aire acondicionado, elevavinas, cierre centralizado, dirección asistida, faros antiniebla, 57.000 Kms., matrícula M-SK 1.500.000 ptas. Tel. 91 8925301.

## 09 VARIOS

**Consulta** médica de masajes (dolores, mareos, lumbago, contracturas, etc.) C/ Hospital 1, bajo A. Tel. 91 8924417.  
**Se vende** acuario completo 120 litros y regalo uno de 40 litros también completo. Tel. 91 8921744.  
**Extraordinarios** cachorros pastores de Brie, Defensa, belleza, inteligencia. César Augusta. Tel. 975 701255.  
**Se venden** 2 consolas de juegos portátiles, con un juego cada una. Tel. 91 8925404.  
**Se vende** equipo de fax Ricoh, poco uso y muy bueno de precio. Tel. 91 8923702.  
**Se dan** clases de italiano. Gramática y conversación, título CILS. Tel. 929 155414.  
**Se vende** amplificador ONKIO 50 W. 20.000 pts.; dos pantallas ACUSTICONTROL (Cañeras) de 300 W. 50.000 pts.;

## 10 TRABAJO

**un billar** americano 90.000 pts. Tel. 91 8920224, a partir de las 8 tarde.  
**Se imparten** clases de primaria y secundaria económica. Tel. 91 8913431  
**Se venden** 2 mostradores de madera blanca con cristalera y 10 estanterías de cristal con barras de aluminio. Estantería 10.000, mostradores 20.000 unidad. Tel. (925) 120696  
**Vendo salón** comedor con vitrina, aparador, mesa de cristal con 6 sillas, precio a convenir Tel. 91 8947085  
**Se venden** cachorros de Rottweiler, varios campeones del mundo en su pedigrí. 95.000 pta. Tel. 929 020 919  
**Se vende,** guitarra electrónica marca academy. 35.000 ptas., poco uso. Tel. 918918674.  
**Cachorros** pastor alemán excelente pedigree, vacunados y desparasitados. Tel. 921470275.  
**Vendo libros** 2º de E.S.O. Doménico Scarlatti (muy buen estado). Tel. 91 8923576  
**Se vende** habitación infantil, cuna viaje, coche niño. Tel. 925 142193  
**Vendo ordenador** 486 DX 33 Mhz., completo, más impresora matricial. Precio 40.000 ptas. Tel. 91 8916311.  
**Vendo equipo** de música Technics SC-CH510, CD, doble pletina, radio, ecualizador, mando a distancia, modular. Tel. 925 121232.  
**Se vende** mobiliario de Oficina y Escorlar. Tel. 91 8913513.  
**Ofrezco** jaulas a cambio de canarios de este año. Teléfono de contacto 91 8912410. Antonio.  
**Se vende** silla de automóvil de bebé nueva. Y silla de mesa de bebé, conjunto de edredón de cobre cabeza azul y blanco. Precio a convenir. Tel. 91 8917359. Raquel  
**Urge vender** enseres de casa por traslado. Tel. 91 8921867.  
**Vendo** recibidor y armario de dormitorio con puertas correderas y 3 lunas. Todo nuevo. Precio muy interesante. Tel. 91 8914925.  
**Busco familias** interesadas en alojar franceses. Ciempozuelos y Aranjuez. Tel. 91 8932833.  
**Se vende** una abonadora de tirar azul, dos motores diler de sacar agua, un remolque basculante, que bascula para todos los lados y dos topes. Tel. 619 805094.  
**Vendo abrigo** de piel de camello, color marrón, torro y cuello de piel 75.000 Tel. 925 147257  
**Próximamente,** en Aranjuez, apertura de Escuela de dibujo, pintura y manualidades "Tus Manos" clases para niños y adultos.  
**Se vende** ordenador 486, DXT 33 Mhz, con monitor de 15", teclado y ratón. 35.000 ptas., Tel. 91 8911309, contestador.  
**Busco pareja** para una yorsay alto, medio metro. Tel. 925147257.

**Jardinero** con experiencia se ofrece para mantenimiento de comunidades y particulares. Tel. 91 8925163 (noches).  
**Negocio** en expansión. Busco distribuidores independientes para productos ecológicos de limpieza, alta cosmética, alta bisutería, salud, telefonía móvil. Tel. 909 478610.  
**¡Animate!** Se necesitan vendedores/as y delegados/as para la venta de productos nuevos. Altas comisiones. Tel. 925 204421.  
**Se ofrece** señora para limpieza de hogar y escaleras, para cuidar ancianos día o noche. Tel. 91 8920355  
**Programador** técnico busca trabajo Tel. 91 8932307.  
**Administrativa** y secretaria busca trabajo Tel. 91 8932307.  
**Se ofrece** distribución de publicidad, buzones, etc... en Ciempozuelos y comarca. Llamar al Tel. 91 8931017. Preguntar por Gema.  
**Administrador** conductor todos los carnets. Tel. 91 8923401. Preguntar por Manolo.  
**Profesor** de matemáticas imparte clases. Todos los niveles. Tel. 91 8924073.  
**Dependienta** con experiencia busca trabajo. Tel. 91 018033  
**Chica** de 21 años con título de auxiliar de clínica y enfermería, se ofrece para hospitales, residencias, clínicas y apoyo a enfermos y ancianos. Aranjuez y provincia de Toledo. Tel. 919 219793  
**Me ofrezco** como conductor, todos los carnets, poca experiencia. Dispuesto a trabajar gratuitamente hasta adquirir experiencia. Tel. 91 8911733  
**Se ofrece** chica para cuidar niños, con buenas referencias, o limpieza de casas por horas o meses, oficinas, escaleras etc. Tel. 91 8917100. Preguntar por Belén del Val.  
**Se necesita** persona interna para señora mayor. Tel. 91 8921270.  
**Se ofrece** señora para cuidar ancianos, niños, limpieza de hogar. A cualquier hora mucha experiencia. Tel. 91 8911152. (Noches).  
**Se necesita** camarera, simpática y de buena presencia para discoteca. Tel. 925 130 323.  
**Se ofrece** señora para labores de casa, ciudad de niños y ancianos, etc. Tel. 91 8922715.  
**Me ofrezco** como conductor de camiones, poseo carnet de primera. Conocimientos en carretería, fontanería y toda clase de soldaduras. Tel. 925 154942.  
**Se busca** camarera para discoteca en Sesefia Viejo. Tel. 689 02 09 74.  
**Mesón Yelno** necesita personal para cocina, (sólo femenino), interesadas llamar al Tel. 91 8916757. Se ofrece sueldo fijo y Seguridad Social.  
**Se ofrece** mecánico conductor, 27 años, con permiso de conducción clase B, C, D, E, con experiencia profesional en ambos oficios. Preguntar por Jesús Joaquín Medrano Tel. 639 317437. Llamadas a partir de las 18'00.  
**Se ofrece** chica de 27 años, responsable para cuidar niños por las tardes en Aranjuez y Ocaña Tel. 629 387381.  
**Se necesitan** vendedores de joyería. Altas comisiones. material gratuito. Tel. 91 8921242.  
**Licenciada** en Filología inglesa y maestra da clases de inglés a domicilio, años de experiencia. Tel. 91 8918860.  
**Me ofrezco** como jardinero, guarda de fincas, o similares. Interesados llamar al Tel. 91 8921761.

## ¿Quieres dar una fiesta inolvidable a tu hijo? ¡No lo dudes!

**Te ofrecemos: Payasos, juegos, magia... para fiestas infantiles, cumpleaños y comuniones. Llámamos sin compromiso alguno al teléfono: 891 75 33**

**API**  
nº 1207

**RIBERCASA**  
INMOBILIARIA

**COMPRA, VENTA Y ALQUILER DE PISOS, CHALETS, LOCALES, NAVES Y FINCAS RÚSTICAS**

**Asesoramiento jurídico y fiscal Gestionamos su hipoteca**

**Tenemos su apartamento, chalet o bungalow en la playa a los mejores precios (Guardamar, Torrevieja...)**

**RIBERCASA INMOBILIARIA®**  
C/ Abastos, nº 42, 1º Dcha. ARANJUEZ - Tel. 892 37 34  
 Junto a la Plaza del Ayuntamiento

**ARANFAUNA**  
COMPRUEBA NUESTRAS NUEVAS OFERTAS

- PIENSOS Y COMPLEMENTOS PARA MASCOTAS
- PECES TROPICALES, ACUARIOS Y ACCESORIOS.
- PERIQUITOS, LOROS, CANARIOS, JAULAS ETC...

C/ GOBERNADOR, 34  
ARANJUEZ - TEL. 891 20 52



**CLINICA VETERINARIA POSTAS**  
**URGENCIAS 24 H.**  
Consulta, Rayos X, Cirugía, Baño, peluquería, hospitalización. Y complementos  
Todo lo que tu mascota necesita  
Abierto mañana y tarde

C/. Postas, 59 - Tel. clínica: 8925315  
608 714545  
E-mail: cvpostas@arrakis.es



**FOTOCOPIAS EN COLOR**

**Max Foto**  
Revelado en Color  
Foto carnet al instante  
Reportajes

C/ Almibar, 56 Tel. 8916244 Aranjuez



**SUPERVENTAJOSO**  
Se vende finca rústica en Soto El Parral, frente a la Casa del Reloj 7.000 m<sup>2</sup> precio 6.500.000 ptas  
Tel. 607 083925

Se ofrece chica para limpieza de hogar o para cuidar niños, a poder ser en Ontígola. Llamar al teléfono:  
(925) 14 21 24

**EMPRESA DE ARANJUEZ**  
necesita personal con conocimientos en informática y contabilidad. Enviar CV antes del 5-4-99 al apartado de correos 267 Aranjuez Madrid. Todos los CV serán tratados con total confidencialidad y serán contestados

**GRACIAS ESPÍRITU SANTO M.P.D.**

Se vende dormitorio matrimonio, somier. Interesados llamar al teléfono  
91 891 11 52.

**SISTEMAS ELÉCTRICOS AUXILIARES**

- Instalaciones de Porteros y videoporteros
- Alarmas y circuitos cerrados de TV
- Control de Accesos
- Sonido ambiental
- Automatismos y antena de TV.

Teléfonos: 91 891 87 03 · 629 16 81 08

**CLINICA VETERINARIA ARANJUEZ**

**Abierto mañana y tarde, sábado sólo mañana**

**URGENCIAS 24 h.**  
Tel. 607 70 75 78

Ecografía - RayosX  
Hospitalización  
Complementos  
Peluquería  
C/ Olmos, 3 - ARANJUEZ  
Tel. 91 892 41 16



**TECKNOMEDIA**  
DUPLICACIÓN DE CD'S TODOS LOS FORMATOS

**DESDE 500 PTAS**  
IVA INLUIDA  
PRECIO POR CANTIDADES

91 891 24 79  
Avd. Cuesta de las Perdices, 14  
WWW.TECNOMEDIA.COM



**NISSAN**

**AUTOMOCION DIAZ**  
Ctra. de Andalucía  
Km 44.300  
Tel. 8913140 - 32 40  
!!!Descuentos especiales!!!

Renault Trafic	550.000
Ford Orión	325.000
Seat Ibiza	335.000
Nissan Micra D. Km0	1.380.000
Vanette Cargo 5P a/a	1.850.000
Nissan Primera 1.6 a/a	2.175.000

Se necesitan oficiales de 1ª y ayudantes de la construcción. Llamar al teléfono 91 801 12 32 o acercarse a la C/ Madrid, 14 (junto al Restaurante La Colmena)

Empresa situada en Aranjuez necesita cubrir 2 puestos de comerciales para comarca 1/2 o jornada completa, Seguridad Social, fijo, gastos pagados, comisión Teléfono de contacto: 91 891 82 37 de 9,30 a 14,00  
Atiende Srta. Eva.

**OCASIÓN.**  
Se vende casa reformada en Ontígola 2 hab.m salón, cocina, cuarto de baño, armario empotrados 5.500.ptas.  
Tel. 925 14 21 04.

Oposiciones Justicia.  
Manual Común Auxiliares-Agentes Judiciales. Teóricos-Diligencias-1200 Test: 7.000 ptas. librerías C/ Abastos, 68, C/ Valeras, 25 y Avd. Plaza Toros, 61  
**TUTORÍ OPOSICIONES**  
Tel. 91 892 55 96

**DAEWOO**  
**DITURAUTO, S.A.**  
Ctra. Andalucía km. 44  
Tel. 892 34 99

Renault 19	655.000
Nissan Primera	765.000
Renault Clio	475.000

**PRECIO DE LA PUBLICIDAD EN LA SECCIÓN DE ANUNCIOS BREVES DE EL ESPEJO**

Máximo 4 líneas de texto: 200 pts.	Máximo 4 líneas de texto: 500 pts.	<p><b>OPORTUNIDAD</b> Vendo una casa y una finca en un terreno ideal para poner una piscina o colocar un chalet Tel. 91 XXXXXX</p>	<p>Se ofrece trabajo temporal relacionado con las labores del campo y por temporadas concretas. Llamar en horas de oficina y preguntar.</p>
Cada línea más: 100 pts. +	Cada línea más: 100 pts. +		
5 líneas: 300 pts.	5 líneas: 600 pts.		
6 líneas: 400 pts.	6 líneas: 700 pts.	850 pts.	1.250 pts.

Se alquila piso, o se vende, o se compra, o se traspasa un negocio, o lo que usted quiera anunciar, con los datos que considere oportuno.

**CINE****Aranjuez**

**Multicines Berlanga** Centro Comercial Príncipe. Almansa 17.

Programación del 9 al 16 de abril

**Sala 1**

Shakespeare in Love

**Sala 2**

La Cena de los idiotas

**Sala 3**

Elizabeth

**Sala 4**

Very Bad Things

**Sala 5**

Babe el cerdito en la ciudad

**Sala 6**

Estación Central en Brasil

**Horarios**

**Laborables:** 19,30 y 22,30h

**Sábados:** 17, 19,30, 22,30 y 00,30

**Festivos:** 17, 19,30 y 22,30h

**Multicines Aranjuez**

Programación : del 9 al 15 de abril

**Sala 1**

**Losas que importan**

Laborables: 18'45 y 21'00h

Sábado: 18'45, 21'00 y 23'15

Domingo: 16'45, 19'00 y 21'15

**Sala 2**

**El inolvidable Simon Birch**

Laborables: 19'15 y 21'15

Sáb.: 19'15, 21'15 y 23'15

Dom.: 17'15, 19'15 y 21'15

**Cine Aranjuez ( C/ Stuart, 51)**

**MI gran amigo Joe**

Laborables: 19'00 y 21'00

Sábado: 19'00; 21'00 y 23'00

Domingo: 17'00, 19'00 y 21'00

Teléfonos del Cine: 91 8910602

91 8910554 / 91 891 1710

**CONFERENCIAS**

Jueves, 15 a las 19'30h

**Actividad sexual y corazón,** a

cargo de los doctores. Gema

Palacios y D.E. López de Sa.

Auditorio del CC. Isabel de Farnesio

**MÚSICA****Aranjuez**

Viernes 9, a las 20 horas

**Concierto para piano, clarinete y viola por el trío «Ensamble»**

Salvador Vidal (clarinete), A.

Albistos (viola), Juan Ramos

(piano).

Obra Social de Caja Madrid

Domingo, 11 a las 12'30h.

Peña Flamenca de Aranjuez.

**Recital Flamenco.**

Al cante: El Niño del Gastor.

A la guitarra: Juan Antonio Muñoz.

Entrada libre. En el Real Deleite, P<sup>o</sup> del Deleite, 3.

Jueves 15 de abril a las 20 horas

**Concierto ciclo jóvenes profesionales. Paloma del Rosal Macías** (piano)

Aula Cultural de Cajamadrid

Martes 13 a las 20 horas

Amando la Danza

**«El Duende de la Danza»**

Compañía Ballet Español de Carmen Cubillo.

Aula Cultural de Cajamadrid

Viernes 16 de abril a las 20'30 horas.

**Recital de M<sup>a</sup> Dolores Pradera**

Auditorio del CC Isabel De Farnesio. Entrada 500 ptas. Venta anticipada.

**EXPOSICIÓN****Aranjuez**

Del 8 al 30 de abril

**La belleza protege. Joyería Popular en el occidente de Castilla y León.**

Organiza: Ayuntamiento de Aranjuez y Obra Cultural de Caja España

C.C Isabel de Farnesio.

De 17 a 21horas.

**Aranjuez**

Del 5 al 17

**«El cine visto por Manuel Mejía Frontón»**

Laborables de 19 a 21 h.

Sábados y domingos de 12 a 14 h. y de 19 a 21 h.

Sala Juan de Villanueva

Marzo-Abril

Exposición de pintura **«Muerte, locura y perversión»**, de Elena Villamarín. Ambigú de Cambaleo Teatro.

**TEATRO****Aranjuez**

Viernes 9 de abril a las 20 horas.

**Festival de Manos Unidas** con las obras **«Sueños»** y **«El retrablillo de D. Cristóbal»** a cargo de la compañía Godot Teatro.

Entrada 300 pesetas

C.C Isabel de Farnesio.

Sábado, 10 a las 23h. y

domingo 11, a las 20h.

**Franki Stein.** Por la Cía Pokor Teatro. En La Nave.

Avda. de Loyola, s/n

**FERIAS****Aranjuez**

Del 24 de marzo al 11 de abril.

**Feria internacional de artesanía y gastronomía.**

Un viaje por la cultura de los cinco continentes. Plaza de San Antonio, de 10 a 22h.

herramientas)

**Cursos de Garantía Social**

Se obtiene un certificado en operario en soldadura, Operario en Construcciones Metálicas en Aluminio, Operario en servicios Auxiliares de Oficina.

**Bachillerato Logse**

Tecnológico: Modalidades: Electrónica y Metal. Humanidades y Ciencias Sociales.

**Estudios Superiores Europeos**

El título que se obtiene equivale a Ingeniero Técnico

Mecánica Industrial de Estructuras y Sistemas, Electrónica Industrial. Informática de Empresas. Contabilidad financiera, Seguridad Industrial.

**Curso gratuito de Ayudante de Cocina**

Mes de inicio: Abril.

Municipio: Aranjuez

Turno: tarde, 16 a 21 horas.

Perfil de entrada: Personal desempleado con Graduado Escolar.

Interesados llamar a 91 725 92 87.

Julia Martín.

Curso promovido por IMAF (Comunidad de Madrid)

**JORNADAS****Aranjuez**

Jueves 15 en el Centro Cultural Isabel de Farnesio. Auditorio, 19'30 horas.

**Actividad sexual y Corazón.** Conferencia organizada por la Asociación de Enfermos del Corazón.

Viernes 16 en el Centro Cultural Isabel de Farnesio. Aula 32, 19,30h.

**«Flora y fauna de los yesos de Aranjuez, cortados y cerros».**

Organiza: Grupo Ecologista Alternativo Turón.

Sábado, día 10.

**Convención de la Asociación de enfermos psíquicos.**

Auditorio Joaquín Rodrigo del Centro Cultural Isabel de Farnesio.

Organiza: ASAM.

**PASEOS BOTÁNICOS**

Los domingos a las 11 de la mañana en Los Chinescos del Jardín del Príncipe.

**Paseos Botánicos.** Con Francisco Marañón y Fe Hernández.

**Paseo por Sotomayor** el domingo 18 de abril a las 11 horas, desde la playa de la Paveira. Paseo organizado por el Grupo Ecologista Alternativo Turón

**Formación Profesional de 2º Grado (5º Curso)**

Técnico especialista Administrativo-Comercial, Electricidad-Electrónica, Metal (máquinas y

Educación primaria:

Alumnos de 6 a 12 años. Horario: Mañanas: de 9,30 a 12,30. Tardes: de 15 a 17 h.

**Educación Secundaria Obligatoria**

Alumnos de 12 a 16 años. Se obtiene el título de Graduado en Educación Secundaria.

Ciclos formativos de Grado Medio: Oferta en este centro se obtiene el título de técnico en Gestión Administrativa (1 año), Equipos e Instalaciones Electrónicas (2 años), Mecanizado (2 años).

**Ciclos Formativos de Grado Superior**

Títulos que se obtienen: Técnico Superior en Administración y Finanzas (2 años), desarrollo de Productos Electrónicos (2 años), Productos por Mecanizado (2 años), Administración de Sistemas informáticos (2 años), Gestión Comercial y Marketing (1 año), Animación de Actividades Físicas y Deportivas (2 años).

**Formación Profesional de 2º Grado (5º Curso)**

Técnico especialista Administrativo-Comercial, Electricidad-Electrónica, Metal (máquinas y

herramientas)

**Cursos de Garantía Social**

Se obtiene un certificado en operario en soldadura, Operario en Construcciones Metálicas en Aluminio, Operario en servicios Auxiliares de Oficina.

**Bachillerato Logse**

Tecnológico: Modalidades: Electrónica y Metal. Humanidades y Ciencias Sociales.

**Estudios Superiores Europeos**

El título que se obtiene equivale a Ingeniero Técnico

Mecánica Industrial de Estructuras y Sistemas, Electrónica Industrial. Informática de Empresas. Contabilidad financiera, Seguridad Industrial.

**Curso gratuito de Ayudante de Cocina**

Mes de inicio: Abril.

Municipio: Aranjuez

Turno: tarde, 16 a 21 horas.

Perfil de entrada: Personal desempleado con Graduado Escolar.

Interesados llamar a 91 725 92 87.

Julia Martín.

Curso promovido por IMAF (Comunidad de Madrid)

**JORNADAS****Aranjuez**

Jueves 15 en el Centro Cultural Isabel de Farnesio. Auditorio, 19'30 horas.

**Actividad sexual y Corazón.** Conferencia organizada por la Asociación de Enfermos del Corazón.

Viernes 16 en el Centro Cultural Isabel de Farnesio. Aula 32, 19,30h.

**«Flora y fauna de los yesos de Aranjuez, cortados y cerros».**

Organiza: Grupo Ecologista Alternativo Turón.

Sábado, día 10.

**Convención de la Asociación de enfermos psíquicos.**

Auditorio Joaquín Rodrigo del Centro Cultural Isabel de Farnesio.

Organiza: ASAM.

**PASEOS BOTÁNICOS**

Los domingos a las 11 de la mañana en Los Chinescos del Jardín del Príncipe.

**Paseos Botánicos.** Con Francisco Marañón y Fe Hernández.

**Paseo por Sotomayor** el domingo 18 de abril a las 11 horas, desde la playa de la Paveira. Paseo organizado por el Grupo Ecologista Alternativo Turón

**Formación Profesional de 2º Grado (5º Curso)**

Técnico especialista Administrativo-Comercial, Electricidad-Electrónica, Metal (máquinas y

herramientas)

**Cursos de Garantía Social**

Se obtiene un certificado en operario en soldadura, Operario en Construcciones Metálicas en Aluminio, Operario en servicios Auxiliares de Oficina.

**Bachillerato Logse**

Tecnológico: Modalidades: Electrónica y Metal. Humanidades y Ciencias Sociales.

**Estudios Superiores Europeos**

El título que se obtiene equivale a Ingeniero Técnico

Mecánica Industrial de Estructuras y Sistemas, Electrónica Industrial. Informática de Empresas. Contabilidad financiera, Seguridad Industrial.

**Curso gratuito de Ayudante de Cocina**

Mes de inicio: Abril.

Municipio: Aranjuez

**«La belleza que protege», en el Farnesio**

Hasta final de mes permanecerá expuesta en el Centro Cultural Isabel de Farnesio la exposición La Belleza que protege «joyería Popular en el occidente de Castilla y León», que ha sido organizada por el Ayuntamiento de Aranjuez y la Obra Social y Cultural de Caja España.

Esta es la primera vez que ambas entidades colaboran dentro del ámbito cultural, pese a que Caja España posee probablemente las colecciones más importantes que existen actualmente en nuestro país en lo relacionado con el folclore y las tradiciones populares.

Esta muestra es una singular exposición de joyería popular centrada en el área geográfica concreta del occidente de Castilla y León, que se caracteriza fundamentalmente por la presencia generalizada de conjuntos de joyas, donde puede diferenciarse en principio dos grandes núcleos. El primero de ellos la joyería de plata que se extiende por la zona norte de León y norte de Zamora, y la segunda, la joyería elaborada en oro y plata dorada que se ha denominado tradicionalmente «filligrana» que comprende todo el área salmantina.

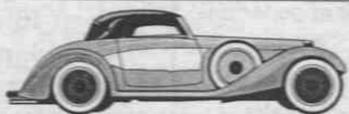
También podremos conocer un tercer núcleo de las comarcas en las que aparecen masivamente el coral y la pasta vítrea de las zonas astorganas.

Se trata por tanto de una exposición que recoge gran parte del sentir de una cultura rural casi olvidada, arte e historia, que gracias a este tipo de iniciativas, pueden conocerse con más profundidad.

En fin una exposición que merece al menos una visita, en la sala de exposiciones del Centro Cultural de lunes a sábados de 17 a 21 horas de la tarde, mañanas para visitas concertadas de centros escolares y grandes grupos.

Si organizas cualquier acto cultural o actividad, toda la comarca podrá enterarse a través de El Espejo. Llama al 91 891 11 34 o 91 892 22 28. Nosotros lo publicaremos gratuitamente

Repuestos  
**MOLHUR**



ACCESORIOS DE AUTOMÓVILES Y AGRÍCOLAS

ACEITES DE TODAS LAS MARCAS DESDE

1.400 PTA., LATAS DE 5 LITROS

BATERÍAS DESDE 5.000 PTA. MARCAS TUDOR Y SPARTA

C/ ALMÍBAR, 145 - TEL. 91 891 05 77 - 28300 ARANJUEZ



**LIMPIEZA RIBEREÑA**

Servicio de limpieza y Mantenimiento de Edificios y Locales

C/ Alpajés, 33 · Tel. 91 891 05 52 · 28300 ARANJUEZ



**CAFETERÍA ARANJUEZ**

Desayunos, meriendas  
aperitivos variados  
menú diario

C/ Abastos, 118

Tel. 892 13 71 - ARANJUEZ



Estefanía Torres Herrero cumple nueve preciosos años el día 10-4-99 por eso todos le deseamos muchísimas felicidades y que continúe siendo tan buena como hasta ahora. Y que cumplas muchos más.



Esta estudiante de óptica, que se llama Anabel, cumple 23 primaveras el día 9, con cariño la felicitan todos sus amigos del Bar de Copas "Ven Aquí", para que pase un buen día en compañía de todos. "Muchas felicidades"



Este muchachote del Norte es Gustavo, un "cacho-pan" un poco tostado, pero no por tomar el sol en una playa, sino en las orillas del río acompañado de su inseparable amiga la caña, que al igual que todos sus amigos y su familia le desean muchas felicidades.



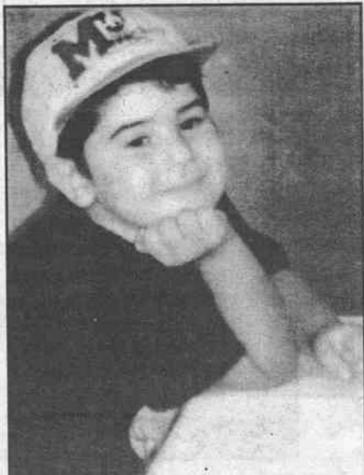
Felicidades a Marcos que además de cumplir 8 añazos el 3 de abril es un campeón de dibujo, inglés etc... Le felicitamos toda la familia y le deseamos muchas felicidades.



Esta rubia preciosa se llama Lorena y cumple años el 10 de abril, por eso la queremos mandar un besote muy grande y deseársela lo mejor, que se lo merece, de parte de toda su familia.



M<sup>º</sup> José Gómez cumpleaños el día 14 de abril. La felicitan sus sobrinos Andrés y Ana y sus padres.



Sus padres y hermana desean muchas felicidades a Sergio, que el día 9 de abril hace 5 años, para que siga siendo un campeón en natación. "Que seas muy feliz". También felicidades de su primo Javier.



"Jesusito de mi vida" el miércoles día 7 cumplió años y los que le felicitan son: su mujer, sus hijas y sus vecinitos, y esperan que cumpla muchos años más y que se invite a algo.



Eva, tus compañeras de trabajo te desean que pases un feliz día 17 de abril.



Sobrevivieron a una guerra, se enamoraron en un ciudad arrasada por la bombas y el hambre y decidieron construir juntos el futuro. 57 años de matrimonio han dado mucha felicidad a sus hijos y nietos. Además Alsacia y Evencio se vuelcan en sus amigos ¡Brindaremos con vosotros, chavales!

## Buzoneo de publicidad

Experiencia y profesionalidad. Nuestro agradecimiento a firmas comerciales como Maxcoop, Tien 21, Tadeo, Idea, por venir confiando durante años en nosotros. Si usted lo desea, estamos igualmente a su disposición. **Publicidad directa/ Carlos Extremeño**  
Avd. Plaza Toros, 4 Aranjuez TEL. 89138 55

**ESCUCHE RADIO ARANJUEZ**  
**CADENA SER EN EL**  
**89.3 DE LA F.M.**

**Marisquería VIENA**  
Gran variedad en toda clase de mariscos y tapas variadas

Mariscada 2 personas (Bigaros, pechos, nécoras, gambas, langostinos, buey o centollo, 2 cigalas y 4 langostinos a la plancha)	Parrillada 2 personas (Bogavante o langosta, carabineros, cigalas, langostinos, gambón y mejillones)
<b>5.500 pta.</b>	<b>5.500 pta.</b>

C/ Almíbar, 157 - Tel. 91 892 48 54 - Aranjuez

**DESINSECTACIÓN - DESRATIZACIÓN**

¡¡Exterminación Inmediata!!

EN C/ DELICIAS, 39 Tel. 91 891 81 28 - ARANJUEZ

**PARQUET CASARES**  
MADERAS DE PRIMERA CALIDAD

- Colocación
- Lijado y barnizado
- Tarima flotante
- Tarima maciza

¡¡PIDA PRESUPUESTO SIN COMPROMISO!!  
Ontígola (Toledo) Tel. 925 127 049 - móvil 630 955 348

**CHURRERÍA Y CAFETERÍA**

**VELOSO**

ESPECIALIDAD EN CHOCOLATE

c/ Abastos, 62 Tel. 91 891 29 76 - ARANJUEZ

**Cómo publicar tu foto**

Debes entregarla en El Espejo (C/ Capitán 61, 2º portal, 2º piso) antes del miércoles de cada semana, o en el puesto número 61 del Mercado de Abastos



Los alcaldes de Ocaña y Noblejas responsabilizaron al ministro de Fomento, Rafael Arias Salgado, del accidente ocurrido en la mañana del último día de marzo, en la carretera Nacional 400 a la salida de Ocaña en dirección a Noblejas y en el que un camión cargado de combustible volcó derramando su carga sobre la calzada. Tras el accidente, el tráfico hubo de ser desviado por calles secundarias de la localidad, con todos los problemas que plantea una operación de este tipo.

Los dos ediles mostraron su indignación y acusaron al Ministerio de "permitir el paso de bombas volantes por el centro de Ocaña y de Noblejas", según señaló el alcalde de esta segunda localidad, Agustín Jiménez. "Es intolerable porque cualquier día puede producirse una catástrofe y el responsable es el ministro de Fomento",

## La carretera N-400 sigue preocupando a los vecinos de Ocaña y Noblejas

afirmó por su parte Jesús Velázquez, alcalde de Ocaña. Ambos mostraron su indignación por el nulo interés que ha mostrado el Ministerio de Fomento en acometer unas obras que, con tan sólo 7 kilómetros de longitud, servirían para dar solución a un grave problema.

En la actualidad Ocaña y Noblejas soportan un volumen de tráfico rodado de unos ocho mil vehículos diarios que se ven cruzar por el centro de los núcleos urbanos de estas localidades toledanas. De éstos, aproximadamente

el sesenta por ciento son vehículos pesados y muchos de ellos dedicados al transporte de mercancías peligrosas.

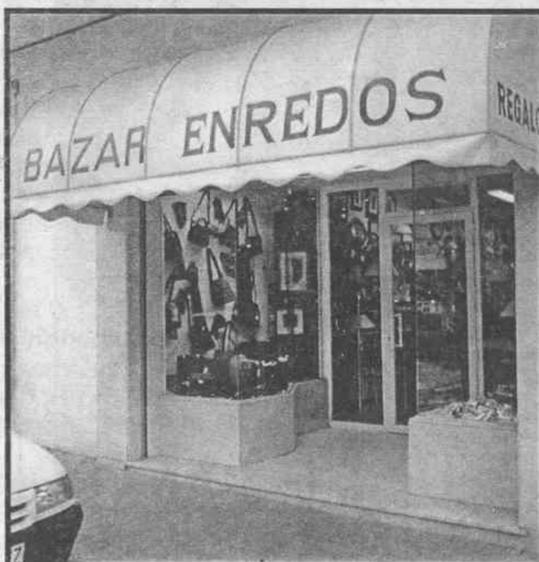
"Desde el año 92, con la autovía de Tarancón, los vehículos pesados que se dirigen al sur de Madrid enlazan por Ocaña", explicó el alcalde de esta localidad, Jesús Velázquez. Esta situación ha dado lugar a varios accidentes, uno de los cuales se saldó con un muerto. "Hay un tramo en el que dos camiones no pueden cruzarse y necesitan parar para poder hacerlo", denuncia el alcalde.

La grave situación por los problemas y peligros que plantea para la población de estas dos localidades se intentó solucionar dentro del proyecto de autovía de Castilla-La Mancha, durante la pasada Legislatura, "pero el proyecto se quedó en nada con el PP", señaló Agustín Jiménez. Ambos ediles denuncian la falta de partida para acometer estos trabajos dentro del proyecto de Presupuestos Generales del Estado.

La inauguración del tramo de la autovía de Valencia entre Orubia y Requena ha supuesto un

incremento de las cifras de tráfico que ya soportan los vecinos de ambas localidades. "Con la mejora que supone para los vehículos pesados que acceden a los polígonos industriales del sur de Madrid desde las industrias químicas de Tarragona, nos convertimos en la principal vía de acceso y se duplican los camiones con líquidos inflamables, nitratos y todo tipo de sustancias peligrosas que circulan a un metro de las fachadas de las viviendas", denunció Agustín Jiménez, "esto nos convierte en candidatos seguros a repetir la tragedia de Los Alfaques".

Una y otra vez, insistentemente, ambos alcaldes han venido repitiendo sus llamadas de atención sobre el peligro que representa el tráfico de esta carretera nacional para estas localidades, sin que sus quejas hayan sido atendidas hasta el momento.



Ofertas de primavera en...

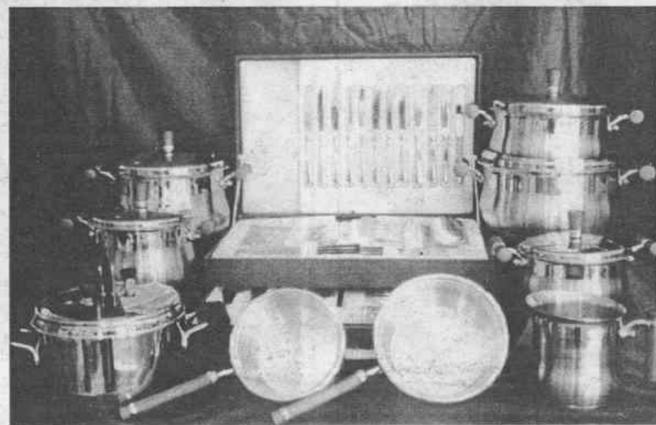


### Batería de Cocina

8 piezas acero 18/10+cubertería acero

113 piezas desde 65.000 ptas.

REGALO de olla a presión



C/Foso 104 y 108 Aranjuez  
Teléfono 91 892 4451

**ER**  
Informática

- SOFTWARE
- ORDENADORES
- AMPLIACIONES
- SERVICIO TECNICO

C/ San Pascual,74  
28300 Aranjuez

CREATIVE  
CREATIVE LABS

Seagate



ERI-AMD 3D NOW

- ▶ Procesador: AMD K6.2 3D
- ▶ Placa base: VIA AGP 512 Kb.
- ▶ Memoria:32 MB DIMM
- ▶ Disco Duro:3,2 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 TRIO 3D 4 MB AGP
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 14" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja Minitorre Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95.
- ▶ Ratón y alfombrilla.

AMD K6.2 300	77.900
AMD K6.2 333	79.900
AMD K6.2 350	82.900
AMD K6.2 400	93.900

### NADIE LE DA MAS

- + Garantía de 3 años
- + Configuraciones a medida
- + Entrega e instalación en su domicilio
- + Cortos plazos de entrega
- + Financiamos hasta 36 meses.

IVA 16% NO INCLUIDO



### DISCOS DUROS

3,2 GIGAS	17.490
4,3 GIGAS	18.500
6,3 GIGAS	21.550



91 891 03 43

PROPENTIUM II

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: BX 440-AGP USB
- ▶ Memoria:64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro: 4,3 UDMA-33
- ▶ T. Video: S3 TRIO AGP 4 Mb 3D.
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 36X TOSHIBA.
- ▶ T. sonido: 16 BITS 3D. Altavoces 80 W

P II 333	128 K	107.900
P II 350	512 K	119.900
P II 400	512 K	134.900
P III 450	512 K	179.900

ERI-BANSHEE

- ▶ Procesador: INTEL PENTIUM II
- ▶ Placa base: BX 440-AGP USB
- ▶ Memoria:64 MB DIMM 100 Mhz.
- ▶ Disco Duro: 8,3 UDMA-33
- ▶ T. Video: VODOO BANSHEE AGP 16 Mb 3Dfx
- ▶ Disquetera 3,5 HD 1,44 MB
- ▶ Monitor 15" DIGITAL MPRII
- ▶ Caja ATX Homologada CE
- ▶ Teclado Windows 95.
- ▶ Ratón, alfombrilla y micrófono
- ▶ CD-ROM 40x Philips Altavoces 240 W
- ▶ T. sonido: SOUND BLASTER 64 PCI.

P II 350	512 K	146.900
P II 400	512 K	161.900
P II 450	512 K	206.900
P III 450	512 K	206.900
P III 450	512 K	239.900